

**Le plus grand choix de la région!**



à partir de

**1 395 \$**

et plus de **75** unités en inventaires



Depuis 1972 Tél.: 449-4000

Heures d'ouverture :  
Du lundi au vendredi  
de 8h à 17h30

364, boul. Desjardins, Maniwaki



Essayez notre **SPÉCIAL DU JOUR** ... délicieux

**2 pour 1 pizzas**

Au comptoir et livraison seulement

Restaurant et bar licencié

Livraison et réservation de groupe

**819 441 1313**



171 Principale Sud, Maniwaki



# La Gatineau

www.lagatineau.com

**Persévérance scolaire :**

# LA GATINEAU S'IMPLIQUE

PAGE 8



## OTTAWA ET QUÉBEC FINANCENT DES PROJETS à Kazabazua et Bois-Franc

Pages 20 - 28



## Les Étoiles sur glace brillent à l'aréna

Pages 24 - 25



PROFANATION AU CIMETIÈRE DE MESSINES

## 17 monuments sont vandalisés

Page 19



Vous avez droit à vos préférences. Les autres canaux ne seront pas jaloux.



DSRHD 505 Reg.: 199\$

**49 \$** POUR

APRÈS APPLICATION DE 150\$ EN CRÉDITS  
INSTALLATION DE BASE COMPRISE

**PLUS 50 \$**

Télé à la carte GRATUIT\*

SHAW DIRECT  
TÉLÉ PAR SATELLITE 100% NUMÉRIQUE



ISO 9001  
www.branchaud.qc.ca

52, Route 105, Maniwaki 819-449-2610

• AMOS • GATINEAU • MANIWAKI • MONT-LAURIER • MONT-TREMBLANT • ROUYN-NORANDA • VAL-D'OR •

\* L'offre s'adresse aux nouveaux clients du 1er au 30 avril 2010. Détails en magasin.



# LA VILLE DE MANIWAKI VOUS INFORME

## Votre bibliothèque municipale vous offre :

- Une variété impressionnante de livres pour tous les âges et pour tous les goûts;
- Des activités reliées à différents thèmes;
- Un service internet et un accès à des ordinateurs gratuitement;



## Conférences gratuites

### **MAÎTRE DU HAÏKU (PETITS POÈMES IMAGÉS)**

Conférence d'André Duhaime le 21 avril, de 19h à 20h.  
«Avril de nouveau, aller au travail en souliers, s'extasier devant une fleur, sans en connaître le nom.» S.v.p., confirmez votre présence.

### **« JOURNÉE MONDIALE DU DROIT D'AUTEUR »,**

Conférence par Mme Kathia Trottier, auteure, le 23 avril 2010, à 19h00, qui nous entretiendra sur sa passion des mots; s.v.p., confirmez votre présence.

Conférence par M. Jean-Pierre Charland, auteur, bien connu pour la série « Les portes du Québec », le 6 mai 2010 à 19h00; s.v.p., confirmez votre présence.

### **L'HEURE DU CONTE,**

Un conte pour la fête des mères, bricolage et comptines le 8 mai, de 10h30 à 11h30. S.v.p., confirmez votre présence.



### **« LA CONSERVATION DE VOS DOCUMENTS PERSONNELS ET FAMILIAUX »,**

Conférence par Mme Nathalie Gélinas, le 27 mai 2010 à 19h00; s.v.p., confirmez votre présence.

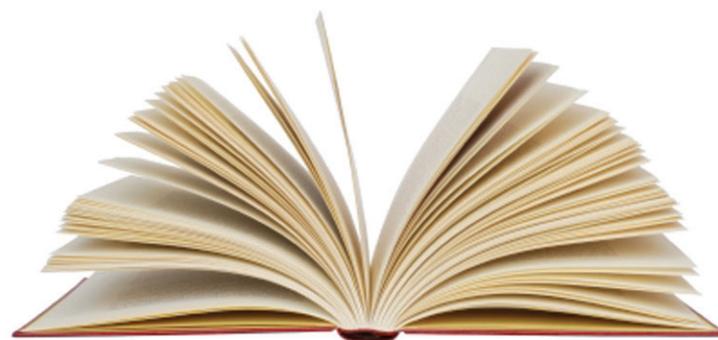
### **NOS HEURES D'OUVERTURE :**

|                     |                  |
|---------------------|------------------|
| Lundi et mardi :    | de 14h00 à 19h00 |
| Mercredi :          | de 14h00 à 17h00 |
| Jeudi et vendredi : | de 14h00 à 20h00 |
| Samedi :            | de 13h00 à 16h00 |

Nous sommes situés au 14 rue Comeau, Maniwaki.  
Téléphone : 819-449-2738  
Adresse courriel : admmaniwaki@crsbpo.qc.ca

**VEUILLEZ NOTER QUE DU 23 MAI AU 6 JUIN LES BIBLIOTHÈQUES DU RÉSEAU BIBLIO DE L'OUTOUAIS NE FERONT AUCUN PRÊTS DE LIVRES**

Par contre, les heures d'ouverture demeurent les mêmes à la bibliothèque J.R. L'Heureux pour l'accès aux ordinateurs et le retour de volumes



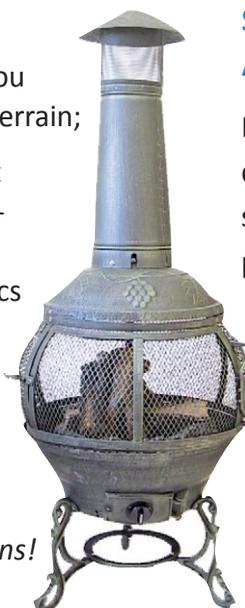
## LE BEAU TEMPS ARRIVE À GRAND PAS

## La Ville de Maniwaki vous rappelle quelques règles qui facilitent de bon voisinage

### **LES FOYERS EXTÉRIEURS SONT AUTORISÉS SEULEMENT POUR LES HABITATIONS UNIFAMILIALES;**

- Il doit être situé à au moins 6 mètres de tout bâtiment ou construction et à au moins 10 mètres de tout ligne de terrain;
- La hauteur maximale permise est de 3 mètres, incluant la cheminée et celle-ci doit être munie d'une grille pare-étincelles;
- Les matériaux autorisés sont la pierre, la brique, les blocs de béton architecturaux, le pavé imbriqué et le métal breveté et conçu spécifiquement à cet effet.
- L'émission d'étincelles, de suie, de poussière, de vapeur, d'odeur nocives provenant d'une cheminée ou de toute autre source constitue une nuisance.

Pensez-y, votre foyer extérieur peut incommoder vos voisins!



### **DEUX ANIMAUX DOMESTIQUES (CHIENS ET CHATS) SONT PERMIS PAR PROPRIÉTÉ ET ILS DOIVENT ÊTRE GARDÉS ATTACHÉS EN TOUT TEMPS;**

Le fait de laisser aboyer un chien, de ne pas ramasser les excréments de votre animal, de promener votre animal sans laisse, de le laisser se promener sur les propriétés voisines constitue une nuisance et est passible d'une amende variant de 50\$ à 1000\$.

Assurez-vous que votre animal de compagnie ne dérange pas les voisins!



# Courez la chance de GAGNER

PARCE QU'ICI C'EST **DODGE**

un écran plasma  
**42 po HD**

À L'ACHAT D'UN VÉHICULE NEUF



★★★★★

**Jeep Wrangler Sport**

à partir de **19 995\$** + 0% d'intérêt

★★★★★

**DODGE RAM HEAVY DUTY**

Gagnant du prix «Motor Trend»

Camions de l'année 2010

0% sur 36 mois ou 2,25% pour 84 mois

**MOTOR TREND**



★★★★★

**DODGE RAM 1500**

Quad cab SXT 4X4 2010

Gagnant du prix AJAC 2009

Meilleure camionnette de l'année

**26 995\$**



★★★★★

**DODGE GRAND CARAVAN**



La plus vendue dans sa catégorie  
à partir de **19 995\$** + 0% d'intérêt au financement

★★★★★

**DODGE JOURNEY**

Le plus vendu dans les multisegments  
à partir de **18 495\$** + 0% d'intérêt au financement



«Chez Gendron, on s'occupe de moi»



Brian Rail  
Dir. commercial



Michel Marinier  
Représentant



Manon Fortin  
Représentante



259, boul. Desjardins, Maniwaki 449-1611

Heures d'affaires:  
lundi au vendredi de 8h à 17h  
Ouvert le jeudi de 18h à 20h

CERTIFIÉ ISO 9001-2000 Système qualité

## ÉCONOMIE ET AFFAIRES

La boutique Pro Nature souligne son 1<sup>er</sup> anniversaire

GRACEFIELD - Le rayon de chasse et pêche a été entièrement remanié, l'inventaire a triplé et il en va de même de l'espace intérieur. La boutique Pro Nature, au sud de la ville de Gracefield, souligne son premier anniversaire en offrant aux consommateurs de la région l'embarras du choix pour les articles de pêche, de chasse et de plein-air.

«Nous avons décidé d'y mettre le paquet afin de répondre à la demande sans cesse grandissante pour nos produits. Nous avons également décidé d'offrir le canot, le pédalo et le kayak, des produits appréciés des amoureux de plein air dans la Vallée-de-la-Gatineau», d'indiquer Dave Barbeau, propriétaire de la boutique.

La nouvelle ligne de produits comprend également les articles pour la pratique des sports nautiques tels tubes et skis et divers articles reliés directement au nautisme.

«La force de la bannière Pro Nature est

indéniable. Elle publie et distribue une dizaine de circulaires par année dans lesquels on retrouve des offres alléchantes. Notre boutique compte plusieurs clients de l'extérieur de la Vallée-de-la-Gatineau qui font circuler le nom de notre commerce partout. Plusieurs de nos clients n'en reviennent pas de l'éventail de produits qu'on retrouve chez nous», ajoute Dave Barbeau.

Ce dernier indique avoir investi quelque 85 000 \$ dans le réaménagement intérieur de la boutique, et il tient à préciser qu'il n'a eu recours à aucune aide financière pour réaliser son projet d'expansion.

**Les portes et fenêtres**

En même temps qu'il exploite sa boutique Pro Nature, Dave Barbeau dirige également DM Portes et Fenêtres qui a soumissionné et obtenu le contrat exclusif de fourniture et d'installation de portes et fenêtres pour un grand projet domiciliaire de la Corporation

Waskahegen. Il a donc été le fournisseur et l'installateur des portes et fenêtres pour 200 unités de logements de la Corporation, un projet évalué à 300 000\$.

La boutique Pro Nature de Gracefield perce de plus en plus le marché local comme l'indique Dave Barbeau. «Depuis quelques mois, nous avons remarqué la présence de plusieurs consommateurs de diverses municipalités de la Vallée-de-la-Gatineau. De nouveaux jeunes villégiateurs comptent également pour une excellente clientèle. Nous avons compris le message des consommateurs et c'est pourquoi nous avons décidé de tripler notre inventaire. Notre positionnement géographique y est également pour quelque chose, à n'en pas douter».



Le propriétaire de la boutique Pro Nature de Gracefield, Dave Barbeau, est fier de son offre de produits.

## Pierre Piché, à l'oeuvre depuis 40 ans chez Pièces Piché

MANIWAKI - L'entreprise Pièces Piché de Maniwaki a été montée de toutes pièces par des Piché. Léon Piché a fondé l'entreprise en 1954 avec son fils Guy. Claude, le frère de Guy s'est joint à l'entreprise en 1956. Pierre Piché a été honoré, samedi soir dernier, par les membres de sa famille et les employés de Pièces Piché pour souligner ses 40 ans au sein de l'entreprise familiale.

À la droite de son bureau sont accrochées trois photographies, celle de son grand-père, Léon, son père, Guy, décédé en 1977 et son oncle Claude qui a dirigé l'entreprise jusqu'en 1993.

«Nous étions dès le départ affiliés à United Autos Parts (UAP). Après le départ de mon oncle Claude, en 1993, je suis devenu le directeur général de l'entreprise. Au départ, le commerce ne comptait que trois employés. Puis ce nombre a grimpé à quatorze. L'entreprise a pris de l'expansion si bien que nous comptons maintenant un magasin de pièces d'autos à Gatineau, dans le secteur Buckingham qui compte 8 employés puis à Papineauville qui compte le même nombre d'employés et Maniwaki qui en compte onze pour un total de 27 employés pour une masse salariale de près de 1 million \$ par année. L'idée de mon

grand-père Léon a fait beaucoup de chemin. Malgré qu'on ait souligné mon 40e anniversaire d'engagement au sein de l'entreprise, je ne suis pas prêt de la quitter. J'ai encore le feu sacré.»

**Une belle fête**

Ce fut une surprise. Il ne s'y attendait pas du tout. La fête a eu lieu au magasin même samedi soir dernier. «Les organisateurs avaient eu l'idée d'inviter Marcel Dionne, vice-président de UAP-Nappa que je n'avais pas revu depuis une vingtaine d'années. Puis j'ai renoué connaissance avec plusieurs représentants des ventes du groupe. J'ai eu droit à une présentation très humoristique. Les membres de ma famille étaient là. Ce fut une belle fête. Vraiment cela m'a fait chaud au coeur.»

Et Pierre Piché s'est mis à parler de l'équipe formidable d'employés sur laquelle il peut compter chaque jour tant à Maniwaki, Gatineau et Papineauville. «Et j'ai eu une pensée pour notre clientèle sans qui nous n'existerions pas. La fidélité de nos clients joue gros dans les succès de notre entreprise.»

**Les cinq frères**

Pièces Piché est véritablement une entreprise familiale. Pierre Piché, l'aîné des garçons de la famille a eu un bon mot pour ses frères

Simon, Sylvain, Daniel et Roch, avec lequel il a acheté l'entreprise à parts égales.

Puis il a été question de la fameuse crise forestière qui a ralenti l'économie un peu partout au Québec et au Canada. «Nous avons été chanceux. Nous avons connu une très bonne année en 2009. Nous nous remettons mieux de la crise qu'un peu partout ailleurs au Québec parce que les usines ont été maintenues en opération grâce à une collaboration sans précédent entre les propriétaires, les dirigeants et les travailleurs et les gouvernements qui ont répondu à cet effort exemplaire de la part des gens de chez nous.»

Pierre Piché a indiqué qu'il fallait s'accommoder de la crise forestière qui est cyclique. Elle revient tous les dix ans. «Nous avons appris, avec le temps, à réagir positivement



Pierre Piché, dont on a souligné les 40 ans de loyaux services chez Les Pièces Piché de Maniwaki samedi soir dernier, n'a qu'à regarder à la droite de son bureau où sont accrochées les photographies de son grand-père Léon, le fondateur de l'entreprise, son père Guy et son oncle Claude pour se rappeler que la performance doit s'exprimer tous les jours.

quand ça va mal. Et je le répète, Les Pièces Piché peuvent compter sur d'excellents employés et sur une clientèle très fidèle. Je tiens à remercier ceux et celles qui ont organisé cette belle fête à mon intention. Cela m'a fait chaud au coeur».



Êtes-vous fier d'être Québécois ?

2<sup>e</sup> ÉDITION  
SONDAGE 2010

Découvrez le vrai visage du Québec.

Hebdos Québec a sondé 125 localités de la province pour découvrir les enjeux qui touchent vraiment les Québécois. Consultez les résultats de la 2<sup>e</sup> édition de cette grande enquête sur [hebdos.com](http://hebdos.com).



Une association de 150 journaux.

**PRENEZ LE VIRAGE VERT**
 CONSIGNATION  
 RAPPORTER  
 ECOLOGIQUEMENT  
 BRILLANT

**Dernière  
 chance**
**et courez  
 la chance  
 de gagner...**

un séjour de pêche 5 jours,  
 4 nuits (du lundi au vendredi),  
 pour 2 personnes au  
 Domaine Shannon,  
 incluant chalet,  
 chaloupe,  
 moteur et  
 repas,  
 le tout  
 d'une  
 valeur de  
 1 400 \$\*.



\* Pour participer, utilisez votre  
 sac bleu recyclable Métro.  
 Tirage le 17 avril 2010 à 15h.

Voir règlements en magasin

 Marché  
 Lapointe **metro**

 100, rue Beaulieu, Maniwaki  
 (Québec) J9E 1A9

## Le 8 mai, le rallye du 31-milles revient à Ste-Thérèse

PAR RODRIGUE LAFRENIÈRE

Après avoir été organisé à quelques endroits depuis au moins une décennie, le Rallye du 31-Milles reviendrait à Ste-Thérèse-de-Gatineau, selon Gino Gagon, le responsable organisateur de l'organisation.

En effet, cet administrateur du club quad Haute-Gatineau, résidant de Ste-Thérèse, a été mandaté pour rétablir des ponts organisationnels et préparer le terrain en vue de l'organisation de cette randonnée quad qui avait vu le jour vers 1983, à Ste-Thérèse, dans le cadre d'une fête de la St-Jean.

D'année en année, le nombre des participants avait grimpé en flèche, atteignant à sa meilleure année le record de 504 véhicules qui avaient pris le départ entre 8h et midi à l'Antre Gaulois, la plupart avec deux personnes «à bord».

Les amateurs de quad réclamaient Ste-Thérèses

Depuis son déménagement ailleurs qu'à Ste-Thérèse, les amateurs ne cessaient de rappeler que «la vraie place pour organiser ce rallye était à Ste-Thérèse».

Ces mordus de quad et de randonnées de nature soulignaient à qui voulait l'entendre que «les nombreux

sentiers d'amateurs, de semi-pros et de pros existant à Ste-Thérèse et à Délage faisaient de ce territoire l'endroit tout désigné pour y ramener ce rallye».

Or, il semble qu'ils ont été écoutés et que les administrateurs du club régional testeront les dires des amateurs en organisant une randonnée qui partira le 8 mai prochain du terrain situé à l'arrière de l'église du village.

«C'est un test pour voir si les amateurs sont réellement intéressés», a admis un administrateur du club.

### En direction de l'est du lac des 31-Milles.

Ce 8 mai de la fin de semaine de la fête des Mères, une date qui avait été testée et fixée par les organisateurs antérieurs, deux sentiers s'offriront vers 8 heures aux personnes qui s'inscriront au rallye : pour amateurs et professionnels.

Les sportifs qui espéraient donc le retour du rallye à Ste-Thérèse se dirigeront vers la grande plage, à l'est du lac des 31-Milles, à la hauteur du «crique à Groulx». Des mesures strictes de sécurité et de respect de l'environnement seront évidemment appliquées.

Puis le groupe roulera sur le chemin lac des 31-Milles/Notre-Dame-de-Pontmain (un certain temps appelé boulevard Léonard...), avant de bifurquer vers le

nord pour initier le retour via le chemin de la Montagne Noire.

### Méchoui et grand rassemblement au dîner

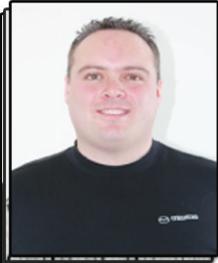
Un arrêt au Relais quad des Copains permettra de dîner, plus que probablement selon la formule de méchoui, avec un as du méchoui.

«Il reste en définitive aux amateurs de quad d'appuyer cette randonnée-retour à Ste-Thérèse, s'ils désirent la voir renouvelée et peut-être réintroduite en tradition annuelle, dans le territoire idéal pour de telles promenades motorisées, à cause d'un paquet de choses à faire et à voir», conclut l'un des organisateurs.



**Performe**  
MONT-LAURIER **MAZDA**

1450, boul. Albiny Paquette, Mont-Laurier  
 819-623-4455 - Sans frais 866-929-3052



**Martin  
 Villeneuve**

GRAND-REMOUS  
 Poste 3111

**EM** Maniwaki  
 Équipements

 62 Route 105  
 Tel.: 819-449-1744

# porte ouverte

## dans la cour des Équipements Maniwaki

Le dimanche 18 avril de 11 h à 16 h

**PROFITEZ DE RABAIS  
 ALLANT JUSQU'À**

# 3200\$

**Venez voir  
 les nouveaux modèles 2010 en inventaire**


# Campion

# MERCURY

**#1 Sur L'Eau**

MODÈLE PATRIOT LIMITED 4X4 MONTRÉ\*\*



## JEEP PATRIOT SPORT 2010

ACHETEZ-LE POUR

**13 495\$<sup>‡</sup>**

PRIX INCLUT 1 500\$<sup>†</sup>  
DE REMISE AU COMPTANT  
ET 2 500\$ EN BONI  
AU COMPTANT

OU CHOISISSEZ

**41\$ @ 2,25%**

PAR  
SEMAINE

UN TAUX VARIABLE PRÉFÉRENTIEL DE

POUR  
84 MOIS



« MEILLEUR CHOIX  
SÉCURITÉ » SELON L'IIHS

LE 4X4 LE PLUS ABORDABLE ET LE PLUS ÉCOÉNERGÉTIQUE AU CANADA\*

PLUS OBTENEZ

**0%**  
TAP<sup>†</sup>

FINANCEMENT  
À L'ACHAT  
POUR 36 MOIS

**500\$\***  
EN BONI  
AU COMPTANT  
SUR LA PLUPART  
DES MODÈLES  
2010

## JEEP WRANGLER SPORT 4X4 2010

ACHETEZ-LE POUR

**19 995\$<sup>‡</sup>**

PRIX INCLUT 1 500\$<sup>†</sup>  
EN BONI AU COMPTANT

OU CHOISISSEZ

**60\$ @ 2,25%**

PAR  
SEMAINE

UN TAUX VARIABLE PRÉFÉRENTIEL DE

POUR  
84 MOIS

« UNIQUE ET SANS RIVAL »  
(JEAN-FRANÇOIS GUAY, LA PRESSE)



COTE DE SÉCURITÉ 5 ÉTOILES DE LA NHTSA  
AUX ESSAIS DE COLLISION FRONTALE\*



MODÈLE WRANGLER RUBICON 4X4 MONTRÉ\*\*

**ROULE  
TA**

**BOSS**

**PARCE QU'ICI C'EST JEEP.**



**Jeep**<sup>MD</sup>

**DODGE**



**RAM**

Passez vite chez votre concessionnaire Chrysler | Jeep<sup>MD</sup> | Dodge | RAM

[www.jeep.ca](http://www.jeep.ca)

L'acheteur avisé lit les petits caractères. ■, \*, †, ‡, Ω Les offres de cette annonce s'appliquent à la livraison au détail pour usage personnel seulement sur les modèles sélectionnés. Les offres ne sont applicables qu'au moment de l'achat d'un véhicule admissible du 1<sup>er</sup> avril au 30 avril 2010 chez les concessionnaires participants et peuvent changer sans préavis. Voyez votre concessionnaire pour les détails et les conditions. Les frais d'inscription au RDPRM incluant les frais de registre (60 \$), les droits sur les pneus neufs (15 \$), le transport (1 400 \$), la taxe sur le climatiseur (lorsque applicable), l'immatriculation, l'assurance, les frais d'administration du concessionnaire et les taxes applicables sont en sus et seront exigés à la livraison. Le concessionnaire peut devoir échanger ou commander un véhicule. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. ‡ Le prix d'achat s'applique aux nouveaux Jeep Patriot Sport 4X2 2010 (MKTL74 + 25D) : 13 495 \$ et Jeep Wrangler Sport 2010 (JKL72 + 23B + WFF + TUF) : 19 995 \$. Le prix comprend, lorsque applicable, les allocations du fabricant consenties aux concessionnaires, qui consistent en une remise au comptant et un boni au comptant. \* L'offre en boni au comptant est offerte aux clients qui achètent ou louent un nouveau véhicule Chrysler, Jeep, Dodge et Ram 2010 (excluant les modèles Dodge Challenger 2010 et les Dodge Caliber SE/CVP 2010). Le montant des bonis au comptant varie entre 500 \$ et 2 500 \$ selon le modèle acheté ou loué. Les bonis au comptant sont des allocations/rabais du fabricant consentis aux concessionnaires et seront déduits du prix négocié après l'application des taxes. Ω Les remises au comptant, allocations/rabais du fabricant consentis aux concessionnaires (Jeep Patriot Sport 4X2 2010 : 1 500 \$) sont offerts sur la plupart des modèles neufs 2010 et sont déduits du prix négocié avant l'application des taxes. † Taux annuel en pourcentage (TAP) : tarif de financement à l'achat de 0 % pour 36 mois sous réserve de l'approbation de crédit de la Banque Royale du Canada, de la Banque Scotia, de TD Canada Trust ou de GMAC. Offert sur la plupart des modèles 2010 Chrysler, Jeep, Dodge et Ram, sauf Challenger, Caliber Ensemble Valeur Plus et SE Plus, Grand Caravan Cargo, Ram Châssis-Cabine. Exemples : Jeep Patriot Sport 4X2 2010 (MKTL74 + 25D)/Jeep Wrangler Sport 2010 (JKL72 + 23B + WFF + TUF) avec un prix de vente de 13 495 \$/19 995 \$ financé à un taux annuel de 0 % pour 36 mois équivaut à 156 paiements hebdomadaires de 86,51 \$/128,17 \$, des frais de crédit de 0 \$ et une obligation totale de 13 495 \$/19 995 \$. ■ Tarif de financement à taux variable préférentiel de 2,25 % pour 84 mois offert pour la plupart des véhicules neufs 2010 sous réserve d'approbation de crédit de TD Canada Trust, avec un comptant initial de 0 \$. Offert sur la plupart des modèles Chrysler, Jeep, Dodge et Ram 2010, sauf Caliber Ensemble Valeur Plus et SE Plus, Grand Caravan Cargo, Ram Châssis-Cabine. Exemples : Jeep Patriot Sport 4X2 2010 (MKTL74 + 25D)/Jeep Wrangler Sport 2010 (JKL72 + 23B + WFF + TUF) avec un prix de vente de 13 495 \$/19 995 \$ financé à un taux variable préférentiel de 2,25 % pour 84 mois équivaut à 364 paiements hebdomadaires de 40,08 \$/59,38 \$, des frais de crédit de 1 094 \$/1 621 \$ et une obligation totale de 14 589 \$/21 616 \$. L'offre de taux variable préférentiel jusqu'à 84 mois est proposée pour le financement au détail. Le taux variable est le taux de financement préférentiel de TD et fluctue en conséquence. Les paiements ainsi que le terme du financement peuvent varier à la hausse ou à la baisse selon les fluctuations de taux. Cette offre n'est pas valide pour les résidents du Nouveau-Brunswick, de Terre-Neuve-et-Labrador, du Yukon, du Nunavut et des Territoires du Nord-Ouest. \* L'affirmation « plus abordable » est basée sur les prix annoncés de véhicules 4X4 concurrentiels à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2010, ainsi que sur les prix actuels de Chrysler. L'affirmation « plus écoénergétique » est basée sur le Guide de consommation de carburant 2010 et sur la catégorie 4X4 des petits multiségments/utilitaires 2010 de Ward. \*\* Prix du modèle montré : Jeep Patriot Limited 4x4 2010 (MKJH74 + 25F) : 21 995 \$, incluant 1 500 \$ de remise au comptant et 2 500 \$ en boni au comptant. Jeep Wrangler Rubicon 2010 avec deux toits (JKJ572 + 23R + AEM) : 30 970 \$, incluant 1 500 \$ en boni au comptant. \* Tests effectués par l'organisme américain National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA). Méthodes de test utilisées lors de tests de collision frontale pour les modèles Jeep Wrangler 2010. ■ SIRIUS est une marque de commerce de SIRIUS Satellite Radio Inc. ■ Jeep est une marque déposée de Chrysler LLC. et utilisée sous licence. Coop publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep<sup>MD</sup> • Dodge • RAM



OPINION

# Indignation d'une Val-Gatinoise

Je n'ai que les mots pour vous dire mon indignation de constater par le biais du communiqué gouvernemental du 18 mars 2010, que la ruralité Val-gatinoise en tant que municipalité régionale de comté de l'Outaouais rural composé de 5 MRC n'a pas retenu l'attention du Secrétariat à la politique linguistique alors que Les Éditions de la Femme, bien qu'étant une entreprise individuelle, a des partenaires (organismes à buts non lucratifs) qui appuient le travail «de sensibilisation du public, notamment les jeunes et les groupes dont le français n'est pas la langue maternelle, à la richesse et à la vitalité de la langue française, ainsi qu'à l'importance de bien la maîtriser» tout autant que

la ministre de la Culture, des Communications et de la Condition féminine et ministre responsable de l'application de la Charte de la langue française, madame Christine St-Pierre, vise à faire par ce programme gouvernemental.

Encore une fois, un projet élaboré avec attention et considération pour l'identité rurale s'est vu déclasser par des organismes urbains ou régionaux sauf pour la MRC des Collines. Dites-moi, madame la ministre responsable, pourquoi la Vallée-de-la-Gatineau doit-elle compter sur des organismes régionaux plus souvent qu'autrement lorsqu'il s'agit de projets culturels et conséquemment

identitaires?

Dois-je comprendre que nous ne sommes pas reconnus comme des interlocuteurs privilégiés dans les objectifs poursuivis par le gouvernement et le ministère concerné? Pourtant!

Si l'énoncé du projet «Contez-nous la Vallée» nécessitait quelques modifications en matière d'organisme(s) demandeur(s) ou autres, pourquoi ne nous a-t-on pas contactés? Qu'est-ce qui, dans ce projet, le rendait inadmissible et quelles alternatives pouvait-il y avoir pour que nous puissions poursuivre nos activités de francisation intrinsèques aux activités culturelles de la seule maison d'édition locale (MRC) qui travaille à la promotion de la langue française par la publication d'œuvres d'écrivains et d'écrivaines Val-gatinoises de tout âge et surtout, à valoriser le livre

de langue française comme outil de développement de la personne? Qu'est-ce qui nous manque pour avoir la reconnaissance, le soutien et l'approbation du Secrétariat à la politique linguistique et du ministère lui-même?

Ce sont autant de questions pour lesquelles j'aimerais bien qu'on me fournisse des réponses pour qu'enfin nous sachions si nous devons abandonner ou cesser toute initiative de développement culturel dans la Vallée-de-la-Gatineau et se résigner à dépendre des organismes régionaux pour améliorer les conditions de vie des Val-gatinoises et Val-gatinois. C'est à se demander si nous ne devrions pas tenir des états généraux sur la culture dans la Vallée-de-la-Gatineau.

Isabelle A. Martin

## Une promotion pour l'inspecteur Stéphane Raymond

LA GATINEAU - L'inspecteur Stéphane Raymond a été promu au poste de commandant du district de l'Outaouais de la Sûreté du Québec lors d'une cérémonie protocolaire qui avait lieu mercredi.

a pris sa retraite au printemps 2009. M. Raymond a assumé la fonction de commandant par intérim jusqu'à sa nomination officielle, le 6 octobre 2009.

La cérémonie a eu lieu à la salle Beaulieu-Laberge de l'Hôtel Ramada Plaza Le Manoir du Casino du lac Leamy à Gatineau.

L'inspecteur Stéphane Raymond succède à l'inspecteur chef Luc Lafleur, qui



**Muguette Céré**  
Agent Immobilier Agréé  
**(819) 441-8171**  
**(819) 449-1244**  
Site Web : [www.immo-outaouais.com](http://www.immo-outaouais.com)  
Courriel : [muguettecere@videotron.ca](mailto:muguettecere@videotron.ca)



**144 900 \$** SIA: 8316390  
L'élégance discrète de cette maison est rehaussée par de belles moulures de bois, configurez le luxe et la magie. Dorlotez vous dans cette propriété rénovée au complet. Ne rater cette chance de vous sentir bien et chez vous. Soyez le premier à visiter. Une visite à l'intérieur de cette propriété en vaut la peine.  
436, rue de la Montagne - Maniwaki

**135 000 \$ PRIX RÉDUIT** SIA: 8218103  
Chalet au bord de l'eau, sur le Petit Lac des Cèdres, sous-sol totalement aménagé, zonée résidentiel, 3 chambres à coucher, salle de bain attenante à la CCP, terrain de 3 439 m.c.  
7, rue Latourelle - Messines

**54 000 \$** SIA: 8232682  
Presbytère avec 5 chambres à coucher, garage détaché, salle de bain dans la chambre des maîtres, fenêtres coulissantes.  
463, Route 105 - Bois-Franc

**149 900 \$** SIA: 8038296  
Joli chalet/maison sur le bord du lac Quinn, belle plage sablonneuse. Rustique avec sa construction en pièces de bois rond, poêle antique pour soirée fraîche. Vaut un détour! Prix réduit!  
253, ch. du Lac-Quinn - Aumond

**45 000 \$ Prix réduit** SIA: 8174068  
Les joies de la campagne! Située à 2 minutes de la route 105, cette propriété de 3 ch à coucher vous comblera de joie, garage, piscine et tranquillité sera votre lot à tous les jours. N'hésitez pas, faites vous plaisir. La vendeuse acceptera un solde du prix de vente.  
26, ch. Gagnon, Bouchette

**105 000 \$** SIA: 8230257  
Bungalow situé près du centre-ville, 2 ch. à coucher et sous-sol qui possède une salle familiale. Nouvellement peinturé et aménagé, offre une image propre et prêt à être habité, qui hésite souvent le regrette.  
283, rue McDougall - Maniwaki



**Lisette Lafrance**  
Agent immobilier affilié  
**(819) 441-0777**  
**(866) 441-0777**  
(sans frais)  
Liste complète sur : [www.lafrance.com](http://www.lafrance.com)



**AUMOND 175 000 \$**  
LAC MURRAY - Bungalow de 2 chambres - Possibilité d'aménager le sous-sol - Beaucoup d'inclusions - Garage détaché simple - Cul de sac - À 15 minutes de Maniwaki - INSTALLEZ-VOUS ET ... RELAXER!

**AUMOND 139 900 \$**  
LAC ST-JOSEPH - Maison centenaire en pièces - Garage double - Écurie - Petit chalet sur le bord de l'eau - ZONAGE AGRICOLE - Cul de sac - Presque 9 acres - Enfin, l'endroit rêvé pour votre ferme!

**STE-THÉRÈSE-DE-LA-GATINEAU 249 000 \$**  
LAC RODDICK - Superbe maison (style champêtre) - 2 chambres - Grandes pièces - Gazebo - Terrain aménagé - Plage de sable - Environ 250 pieds de bord d'eau - FAIT POUR L'AIMER !

**MANIWAKI 94 000 \$**  
152, rue de Gatineau  
Chaleureuse maison (face à la rivière Gatineau) - 3 chambres - Planchers originaux - Terrain de 10 903 p.c. - Secteur très tranquille et près de tout!

**MANIWAKI 139 900 \$**  
255, Princ. Nord - CHRIST-ROI - Très charmant bungalow - 2 + 1 chambres - s/sol aménagé (beaucoup de boiseries) - allée en pavé uni - superbe terrain aménagé de 10 000 pc - PRÈS DE TOUT.

**MESSINES 153 900 \$**  
50, ch. St-Jacques - Maison centenaire avec logis de 2 chambres - Terrain approx. 15.5 acres avec plantation - Vue sur le lac Blue Sea - VIVE LA CAMPAGNE!

**MANIWAKI 89 000 \$ 79 000 \$**  
169, Principale Sud, Maniwaki  
Résidentiel et commercial - Cachet très bien conservé - 5 chambres - Endroit idéal pour "bed and breakfast" ou tout autre idée de commerce - FAUT LA VOIR!

**MANIWAKI 79 900 \$ 69 000 \$**  
112, rue L'Heureux  
Semi-détaché - 5 chambres - 2 salles de bain - Extérieur tout brique - Toiture récente - secteur Christ-Roi - Possibilité de logis parental - LOGEZ VOTRE FAMILLE!

**MANIWAKI 198 000 \$**  
179, boul. Desjardins - COMMERCIAL - Maison avec logis parental - Vente sans garantie (succession) - Patio - Abri d'auto - 245' de façade sur le boul. Desjardins et 278' sur la rue Moncion - 52 353 P.C. POUR VOTRE COMMERCE!

**DÉLÉAGE 219 000 \$**  
312, ch. Rivière Gatineau N., BORD DE LA RIVIÈRE GATINEAU - Construction 2007 - 3 chambres - 2 salles de bain - Mezzanine - Terrain de 39995 p.c. - Garage double - À 3 minutes de Maniwaki - VENEZ LA VOIR!

**AUMOND 189 000 \$**  
385, ch. Rivière Gatineau N., Chaleureuse maison en bois rond (billes de cèdre) - Grandes pièces - Garage isolé de 12' x 32' - Terrain de 1.6 acres - À 4 minutes de Maniwaki - On ne voit aucun voisin - EN PLEINE NATURE !

**MESSINES 215 000 \$**  
17, ch. des Pins, Superbe maison à piliers multiples - Grandes pièces - Plafond cathédrale au salon - Étang sur le terrain - Terrain aménagé de 78 536 p.c. - ACCÈS NOTARIÉ AU LAC BLUE SEA !

Choisissez la qualité, choisissez Muguette Céré !

# La Gatineau lance une vaste promotion sur la persévérance scolaire

## Le journal tend la main à la jeunesse de la région

MANIWAKI - Le Journal La Gatineau est à l'origine d'une vaste opération de séduction auprès des jeunes visant à les encourager à la persévérance scolaire. La promotion sous le thème «J'lâche pas» fera l'objet de six parutions auxquelles les jeunes de la région sont invités à participer.

Mise sur pied au journal La Gatineau, cette promotion a été conçue par M. François Clément, conseiller en publicité web et Mme Denise Carrière, directrice, en étroite collaboration avec Mme Madeleine Lefebvre de Agir ensemble et réussir, et Karine Munger, conseillère pédagogique à la CSHBO. On y fait revivre le personnage de François le Roi, créé par M. François Clément et Mme Cindy Brown. On sait que François le Roi a effectué une tournée dans les écoles et qu'il a été fort apprécié des enfants.

Plusieurs personnes et organismes ont apporté leur collaboration et leur soutien : la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais et son directeur M. Harold Sylvain, Mme Christiane Carle et M. Mario Beaumont, directeurs généraux des Caisses populaires Desjardins de la Vallée de la Gatineau, ainsi que M. Stéphane Moreau du Foyer du Vidéo de Maniwaki et Gracefield.

La première publication de cette promotion spéciale est prévue dans l'édition du jeudi 29 avril prochain. «Les jeunes sont très importants à nos yeux. J'ai toujours pensé que le journal pouvait jouer un rôle important auprès de la jeunesse, et c'est pour cela que nous avons voulu nous impliquer de façon plus directe dans la persévérance scolaire», indique Mme Denise Carrière.

### Un conte... et des prix !

Pendant six semaines, à compter du jeudi 29 avril, La Gatineau publiera un conte, signé par Mme Denise Carrière. Au centre de l'histoire, Kiki et Dédé, deux jeunes plongés bien malgré eux dans un monde «enchanté». Ils connaîtront des aventures qui les obligeront à agir ensemble et à persévérer ! Heureusement, ils obtiendront l'aide de

François le Roi et de ses amis de la Forêt enchantée. À la fin de chaque conte, les jeunes seront invités à trouver des indices qui pourront leur permettre de gagner des prix, dont un Note-Book, un iPad, et aussi des T-shirts identifiés au thème de la promotion «J'lâche pas», gracieusement offerts par le Foyer du Vidéo de Maniwaki et Gracefield.

Chaque publication comprendra un Vox Pop, réalisé par Mme Karine Munger. Trois jeunes provenant d'écoles de la région répondront à une question liée à la persévérance scolaire. Les jeunes pourront aussi envoyer des messages aux organisateurs, à [jlachepas@lagatineau.com](mailto:jlachepas@lagatineau.com). Le tout se retrouvera sur le site [www.lagatineau.com](http://www.lagatineau.com).

### 50 000 napperons

La promotion prévoit aussi la distribution de 50 000 napperons, dans neuf restaurants de la région, sous le thème de la persévérance scolaire. «Chaque lundi pendant 13 semaines, une nouvelle capsule d'information sera suggérée aux jeunes de la région et aux parents. Les jeunes auront également le loisir de colorier un dessin de François le Roi», d'indiquer M. François Clément. (Voir l'article la semaine prochaine.)

«Cette belle promotion est un complément à Agir ensemble et réussir et la continuité de la visite dans les écoles de François le Roi. Point n'est besoin d'ajouter que la persévérance mène aux plus grands succès», indique Mme Christiane Carle, directrice générale de la Caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau à Maniwaki.

«Notre but est d'inciter les jeunes à lire et à écrire. Plus ils participeront, plus ils s'impliqueront, plus ils comprendront que la persévérance mène loin !» ajoute Mme Karine Munger, conseillère pédagogique à la CSHBO.

«Je suis emballée par ce projet de sensibilisation à la persévérance. C'est un projet mobilisateur, qui émane du milieu, et c'est tout à l'honneur du Journal La Gatineau. Nous faisons également d'une pierre deux coups puisque la promotion permet de continuer la démarche régionale entreprise par François le Roi, qui a suscité beaucoup d'intérêt dans les écoles de la région»,



De bas en haut, de gauche à droite, on reconnaît Mmes Madeleine Lefebvre, Karine Munger, M. François Clément et Mmes Denise Carrière, Cindy Brown et Christiane Carle.

rajoute Mme Madeleine Lefebvre, coordonnatrice d'Agir ensemble pour réussir.

Mme Cindy Brown, graphiste et co-conceptrice du personnage de François le Roi, est très fière de la poursuite de ce projet mobilisateur. «Les jeunes pourront renouer les liens avec François le Roi, et j'en suis très heureuse. Tout le monde a travaillé très fort à toutes les étapes et je suis sûre que les jeunes retrouveront avec plaisir un personnage qu'ils aiment déjà beaucoup.»

### Quelques statistiques

Les statistiques sont révélatrices pour

les jeunes qui s'accrochent à leurs études. Ainsi, là où un diplômé peut viser un salaire de 40 000\$, un jeune qui a abandonné ses études ne peut pas espérer gagner plus de 25 000\$. De plus, le taux de chômage chez les non-diplômés atteint 13%, et à peine 3% chez les diplômés.

«Nous invitons les jeunes à participer en grand nombre à cette belle promotion que nous avons réalisée à leur intention», conclut Mme Denise Carrière. «Et si tout va bien, le conte continuera en septembre!»

La **Gatineau**

819-449-1725

Courriel publicité : [publicite@lagatineau.com](mailto:publicite@lagatineau.com)

Courriel rédaction : [redaction@lagatineau.com](mailto:redaction@lagatineau.com)

Courriel direction : [direction@lagatineau.com](mailto:direction@lagatineau.com)

185, boulevard Desjardins  
Maniwaki (Québec) J9E 2C9  
Tél.: 819-449-1725  
Télec.: 819-449-5108  
Abonnement :  
Canada 60\$ +tx, extérieur 95\$ +taxes

Votre journal local est la propriété d'un groupe d'actionnaires de la région. Il est produit par une équipe de professionnels qui mettent tout en oeuvre pour vous servir adéquatement.

• **À la publicité :**  
Valérie Blondin, Pierre Vallée  
• **Représentant des ventes web :**  
François Clément  
• **À la rédaction :** Jean Lacaille,  
Rodrigue Lafrenière et Madeleine Lefebvre, pigistes  
• **À l'infographie :**  
Martin Aubin, Stéfane Bogé et Jessica Robitaille  
• **À la comptabilité :** Sonia Guénette  
• **Sous la direction de**  
Denise Carrière

Publié le jeudi, et monté dans nos ateliers par Les Éditions La Gatineau Ltée, 185, boulevard Desjardins, Maniwaki

Imprimé à l'Imprimerie Qualimax 130, Adrien-Robert Gatineau (Québec)

Courrier de deuxième classe, enregistrement No. 0535.

Dépôt légal :  
Bibliothèque Nationale du Québec.  
Tirage : 11 200 copies.

RÉSEAU  SÉLECT

Représentation nationale :  
Montréal : 514-866-3131  
Toronto : 416-362-4488

 OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE  
Les données de tirage sont mises à jour trimestriellement et sont certifiées par Deloitte & Touche périodiquement.

Membre de l'Office de la distribution certifiée inc.

Conseil d'administration : Denis Moreau, président, André Lapointe, vice-président, Denis Gendron, secrétaire-trésorier, Sonny Constantineau, Yves Cousineau, Pierre Piché, André Benoît, dir.

Les textes d'opinions sont le fait de leurs seuls auteurs et ne représentent en aucun cas l'opinion des propriétaires ou de l'équipe de production.

# Les Étoiles sur glace brillent à l'aréna de Maniwaki

*Le club Élan nous fait connaître mille et un métiers*

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI - Merveilleux ! Fantastique ! Étonnant ! Renversant ! Il n'y a pas de qualificatifs pour expliquer toute la beauté et la qualité du spectacle de patinage artistique présenté par le club Élan samedi soir dernier à l'aréna de Maniwaki.

Les deux représentations ont attiré des centaines d'amateurs de patinage artistique faisant ainsi un succès de l'édition 2010. Les animatrices Joanie Courchaine et Daryanne Gauthier ont fait de l'excellent travail en présentant les 18 numéros au programme dont la thématique visait, par les chorégraphes originales, à mettre en évidence divers métiers.

## Large éventail de patineurs

Le spectacle s'est mis en branle par la présentation du numéro Le chauffeur de taxi de la chorégraphe Tina Collin mettant en vedette Jamie-Kate Marga, Alexia Ledoux, Émie Rondeau, Meggy Courchaine, Méghan Alex Danis, Ariane Charbonneau, Danny Parisé, Justine Ménard, Katia

Marissa Wawatie, Chloé Lévêque, Audrey Hubert-Coggins, Maxime Hubert, Elisabeth Roveda et Kelly Britt-Archambault.

Le numéro sur les fonctionnaires, créé par la chorégraphe Pamela Marga, avec les patineuses Méghan-Alex Danis, Ariane Charbonneau, Danny Parisé, Justine Ménard, Katia Vaillancourt, Steffie Danis, Karianne Hubert, Stéphanie Hubert, Amber Brenna et Sarah Ménard n'a pas manqué d'éblouir l'auditoire.

Les Étoiles A, réunissant les patineuses de 11 ans et moins, sur une chorégraphie de Tina Collin a permis aux patineuses Abygaëlle Beaudoin, Shelby Carrier-Morin, Éliane Lachapelle, Shaina Guénette, Jamie-Kate Marga, Maryse Larochelle, Chloé St-Martin, Alexia Ledoux, Meggy Courchaine, Jamie-Lee Séguin et Émie Rondeau de s'éclater sur la patinoire.

## Un superbe dessert

Tout juste avant l'entracte, les amateurs ont eu droit à une superbe performance de la part de Guillaume Gfeller et Andrea Chang, un duo qui s'est classé en quatrième position aux championnats canadiens de patinage artistique. Sur l'air de la «Valse à



Beaudoin, Éliane Lachapelle et Shelby Carrier-Morin.

## Les fleuristes

Cette chorégraphie de Pamela Marga mettait en vedette les Lauréates 2009 Jamie-Kate Marga, en bas test, Amber Brennan en bas et haut tests et Steffie Danis en haut test.

## Le Pythonga en miniature

Les Marins ont envahi la patinoire en traînant le bateau-remorqueur Le Pythonga dans l'interprétation de la chorégraphie Marins de Tina Collin. Shaina Guénette, Maryse Larochelle, Chloé St-Martin, Jamie-Lee Séguin, Alexandra St-Martin, Courtney McDougall et Noémie Riendeau ont exécuté ce beau numéro auquel ont également participé MM. Pierre Nault et Valori Morin au niveau de la conception du décor.

## Le dernier numéro

La chorégraphe Pamela Marga a mis au point le numéro le Croupier auquel ont participé plusieurs patineuses et de jeunes hockeyeurs. La distribution de ce numéro comprenait Jamie-Kate Marga, Alexia Ledoux, Émie Rondeau, Meggy Courchaine, Méghan-Alex Danis, Ariane Charbonneau, Danny Parisé, Justine Ménard, Katia Vaillancourt, Steffie Danis, Karianne Hubert, Stéphanie Hubert, Amber Brennan, Sarah Ménard et les jeunes hockeyeurs Michel Martel, Wyatt Dumont, Nicolas Turtle-Perrault, Julian Dumont, Shaun Scullion, Forrest McGregor, Michaël Taché, Miguel Branchaud, Maxime Ménard, Nicolas Beaumont, Marc-Antoine Gendron, Marc-Étienne Beaumont Hunter Dewache et Yannick Cusson.

Tout juste avant le numéro final, Guillaume Gfeller et Andrea Chong, sur une pièce interprétée par le frère de Guillaume Gfeller, ont patiné tout en douceur sur la patinoire de l'aréna de Maniwaki sous les applaudissements nourris de la foule.

## Les costumes

Les costumes étaient de toute beauté et donnaient beaucoup de ton aux numéros exécutés par les patineuses et les patineurs. Ces costumes ont été réalisés par Jacinthe Lacroix que le club Élan de Maniwaki tient à remercier de même que tous les bénévoles qui ont oeuvré au montage du décor, le

Corps de cadets de Maniwaki, Line Lyrette pour la musique, les parents, à Rachel Cadieux du resto de l'aréna et Joanie Courchaine et Daryanne Gauthier pour l'animation.

## Le comité et les entraîneurs

Un tel spectacle repose sur la contribution et la complicité de nombreux bénévoles dont les membres du comité du club Élan qui sont Nancy Morin, vice-présidente, Manon Rousseau, trésorière, Joyce McDougall, secrétaire et les directrices Rachel Fournier, Andrée Guertin et Carole Rozon de même que les entraîneuses Pamela Marga, Tina Collin, Martine Houle, Line Lyrette, Fannie Gélinas, Laurence Carle et Hélène Marga.

Le club Élan rend hommage à ses médaillées Shaina Guénette, qui a décroché l'argent en style libre à Aylmer, l'argent en style libre aux Jeux du Québec, le bronze en style libre à Masson-Angers et le bronze en style libre à Shawville ; Méghan-Alex Danis pour l'argent en éléments à Aylmer, l'or en style libre aux Jeux du Québec, l'argent en style libre à Masson-Angers, l'argent en élément à Masson-Angers et l'argent en style libre à Shawville ; Stéphanie Hubert, pour l'or en style libre à Masson-Angers et Amber



Vaillancourt, Steffie Danis, Karianne Hubert, Stéphanie Hubert, Amber Brennan et Sarah Ménard.

La chorégraphe Tina Collin, avec l'aide de Méghan Alex Danis, ont mis au point le numéro Service d'entretien avec Jade Britt-Archambault, Loudvig Audette, Camille Sirois, Magaly Cyr, Mercedes Côté, Jade St-Martin, Rosalie Coulombe, Gwen Tenasco et Angélik Decarufel.

Le pâtissier, d'après une chorégraphie de Tina Collin, a suivi avec Abygaëlle Beaudoin, Éliane Lachapelle et Shelby Carrier-Morin et les garçons Zachary Beaudoin, Marc-Anthony Roveda et Sheldon Guénette.

La chorégraphe Pamela Marga a mis au point Le détective avec Shaina Guénette, Maryse Larochelle, Chloé St-Martin, Jamie-Lee Séguin, Alexandra St-Martin, Courtney McDougall et Noémie Riendeau.

Puis de fut au tour de la jeune finissante Steffie Danis d'exprimer son grand talent dans le Bal de graduation de la chorégraphe Pamela Marga. Steffie Danis est membre du club Élan depuis 14 ans et les dirigeantes de l'organisme lui souhaitent bonne chance dans ses études et ses futurs projets.

Jamie-Kate Marga, Alexia Ledoux, Émie Rondeau et Meggy Courchaine ont fort bien exécuté le numéro l'Astronaute de la chorégraphe Laurence Carle.

Cette dernière a suggéré un numéro mettant en relief le métier de fermière avec les patineuses Destiny Côté, Treana Nottaway,

mille temps», de Jacques Brel, le jeune couple n'a pas fait mentir sa réputation en offrant toute une performance dont on a beaucoup parlé lors de l'entracte.

## La deuxième partie

Les patineuses de 12 ans et plus ont débuté la seconde partie du spectacle avec les Étoiles B, une chorégraphie de Laurence Carle, magnifiquement jouée par Alexandra St-Martin, Courtney McDougall, Méghan-Alex Danis, Justine Ménard, Noémie Riendeau, Amber Brennan, Stéphanie Hubert, Ariane Charbonneau, Katia Vaillancourt, Sarah Ménard, Danny Parisé, Karianne Hubert et Steffie Danis.

## Vive les pompiers !

Et ce fut au tour de Léanne St-Denis, Joshua Lévesque, Charles-Olivier Denis, Émeric St-Martin, Marisa Fortin-Gravelle et Nickaya Pouchachiche d'interpréter le numéro le Pompier de Tina Collin avec la collaboration de Danny Parisé et Jamie-Kate Marga.

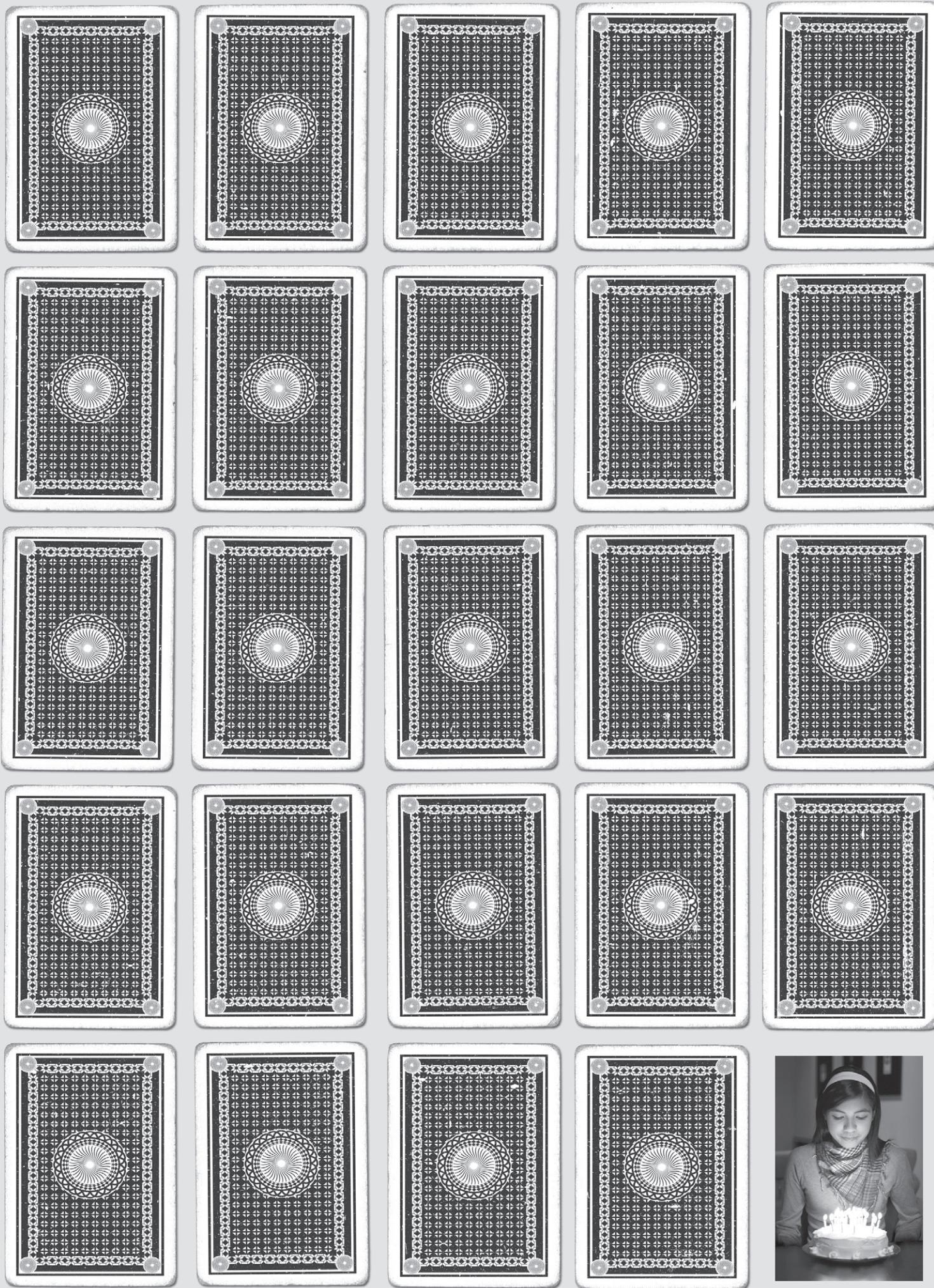
Alexia Ledoux, Jamie-Kate Marga, Émie Rondeau et Meggy Courchaine ont enchaîné avec le 13e numéro de la soirée Le mannequin de la chorégraphe Pamela Marga.

YMCA de Tina Collin a été interprétée sur glace par Méghan-Alex Danis, Ariane Charbonneau, Danny Parisé, Justine Ménard, Katia Vaillancourt, Steffie Danis, Karianne Hubert, Stéphanie Hubert, Amber Brennan et Sarah Ménard.

Laurence Carle a présenté son raconteur d'histoire avec la participation de Abygaëlle



Brennan pour le bronze en éléments à Masson-Angers, le bronze en éléments à Shawville, le bronze en interprétation à Shawville et l'or en éléments à Shawville. Le club tient également à féliciter Méghan-Alex Danis pour sa qualification aux Jeux du Québec de même qu'au Championnat provincial de patinage artistique et Sarah Ménard qui a obtenu son niveau Or en danse.



## Le jeu vous empêche de les voir grandir?

APPELEZ VOTRE INTERVENANT LOCAL OU COMPOSEZ LE 1800 461-0140 | AIDEJEU.COM



www.cssspnql.com

Santé  
et Services sociaux

Québec



# Ottawa vient en aide à trois festivals régionaux

LA GATINEAU - Les organisateurs des festivals country de Bois-Franc et de la Vieille Grange à Gracefield bénéficieront d'un appui financier de la part du gouvernement du Canada.

Le député de Pontiac, ministre des Affaires étrangères et responsable de la région de l'Outaouais, Lawrence Cannon, a confirmé mardi, par voie de communiqué que le Comité des loisirs de Bois-Franc recevra une aide financière de 9 100 \$ pour l'organisation de la 7e édition du Festival country de Bois-Franc et que les organisateurs de la 2e édition

du Festival country et western La Vieille Grange de Gracefield bénéficieront d'une aide financière de 10 000 \$. Il en va de même pour le Wakefest de Wakefield qui recevra la somme de 7 800\$.

«Je suis particulièrement fier d'annoncer ces investissements qui proviennent de Patrimoine Canada et des Langues officielles qui vont favoriser les arts et la culture dans la région. Ils feront certainement en sorte de mettre en valeur les nombreux talents de la région en plus de favoriser le développement touristique, économique tout en assurant la notoriété de la région dans ce domaine».

## Journée de partage municipal

LA GATINEAU - Il sera question de gestion de matières résiduelles lors d'une journée partage qui aura lieu au Centre multiculturel de Messines le vendredi 23 avril prochain.

Le tout débute à 10h et se termine à 15h30. L'avant-midi portera sur le bilan 2009 et d'une séance de partage entre les municipalités sur les bonnes actions environnementales de la dernière année. L'après-midi sera dédié aux enjeux futurs de la gestion des matières résiduelles.

## À VENDRE



PONTON SPORTFISHER 20 PIEDS 2006 **11 995\$**

**EM Maniwaki Équipements**  
(819) 449-1744

62, Route 105, Egan-Sud Maniwaki J9E 3A9

## La RECONNAISSANCE

des acquis et des compétences en formation professionnelle et technique



**DIPLÔMÉE**

### TÉMOIGNAGE DE BARBARA

« J'ai occupé pendant 33 ans différents postes. N'ayant aucun diplôme officiel dans le domaine du secrétariat je n'avais pas d'avancement.

Mais, lorsque l'établissement pour lequel je travaille m'a permis de faire la RAC, je me suis investie dans le programme Coordination du travail de bureau avec beaucoup d'enthousiasme et de persévérance.

Durant l'année, j'ai côtoyé plusieurs personnes visant le même but que moi. Ensemble, nous nous sommes encouragées et soutenues pour acquérir l'attestation d'études collégiales en coordination du travail de bureau.

À la fin, nous étions tellement fières d'avoir réussi ce projet. Quel beau défi pour moi d'obtenir un diplôme à 52 ans.

J'ai maintenant accès à des postes de technicienne administrative, ainsi qu'à la possibilité d'un meilleur revenu puisque je détiens un diplôme reconnu par le Ministère de l'éducation. »

*Barbara Réjean*

**Barbara**  
52 ans, travaille au Centre hospitalier Pierre-Janet

### Qu'est-ce que la RAC ?

La RAC est un service offert aux adultes. C'est une démarche qui permet d'évaluer ce que je connais ou ce que je peux faire. Ce ne sont pas les années d'expérience qui sont reconnues, mais ce que j'ai appris dans la vie ou au travail.

## INFORME-TOI, TU AS TOUT À GAGNER!



Outaouais  
Avec la collaboration du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport

Reconnaissance des acquis et des compétences

[www.reconnaissancedesacquis.ca](http://www.reconnaissancedesacquis.ca)

Formation professionnelle au secondaire :  
**SRFPO**  
819-776-4319, poste 238

Formation technique au collégial :  
**Cégep de l'Outaouais**  
819-770-4012, poste 4520

Formation technique au collégial anglophone :  
**Collège Héritage**  
819-778-2270, poste 1260

# GRANDE LIQUIDATION D'INVENTAIRE



**VERSA** à hayon 1.8 S 2010  
À L'ACHAT Maintenant à partir de **13 998\$\*** FINANCEMENT 0% jusqu'à 36 mois\*\*  
À LA LOCATION **159\$** par mois /60 mois\*  
Comptant initial de 0\$, transport et pré livraison en sus.  
CONSOMMATION/100 KM VILLE 7,9 L AUTOROUTE 6,3 L

## PRÈS DE 200 VÉHICULES NEUFS EN INVENTAIRE

### 2010

- 48 Versa
- 44 Sentra
- 21 Altima
- 2 Maxima
- 1 370 Z convertible
- 2 Cube
- 30 Rogue
- 1 Xterra
- 7 Murano
- 2 Pathfinder
- 3 Frontier 4X4

### 2009

- 10 Versa
- 2 Sentra
- 2 Altima
- 2 Cube



**SENTRA** 2.0 2010 redessinée  
À L'ACHAT Maintenant à partir de **14 998\$\*** FINANCEMENT 0% jusqu'à 60 mois\*\*  
À LA LOCATION **179\$** par mois /60 mois\*  
Comptant initial de 0\$, transport et pré livraison en sus.  
CONSOMMATION/100 KM VILLE 6,4 L AUTOROUTE 6,4 L



**ALTIMA** 2.5 S 2010 redessinée  
À L'ACHAT PDSF à partir de **23 798\$\*** FINANCEMENT 0% jusqu'à 36 mois\*\*  
À LA LOCATION **279\$** par mois /36 mois\*  
Comptant initial de 0\$, transport et pré livraison en sus.  
CONSOMMATION/100 KM VILLE 6,9 L AUTOROUTE 6,2 L

**ROGUE** S 2010  
À L'ACHAT PDSF à partir de **23 198\$\*** FINANCEMENT 0% jusqu'à 36 mois\*\*  
À LA LOCATION **259\$** par mois /36 mois\*  
Comptant initial de 2550\$, transport et pré livraison en sus.  
CONSOMMATION/100 KM VILLE 9,2 L AUTOROUTE 7,3 L



\* Prix de vente de la Versa à hayon 1.8 S 2010 (B5LG50 AA00) à partir de 13 998 \$ (PDSF de 14 198 \$ moins un rabais de 200 \$, applicable avant les taxes) / Sentra 2.0 2010 à transmission manuelle (C4LG50 AA00) à partir de 14 998 \$ (PDSF de 15 198 \$ moins un rabais de 200 \$, applicable avant les taxes). \*\* PDSF de 14 198 \$ pour les modèles neufs de la Versa à hayon 1.8 S 2010 (B5LG50 AA00) de 15 198 \$ pour les modèles neufs de la Sentra 2.0 2010 à transmission manuelle (C4LG50 AA00) de 23 798 \$ pour la berline Altima 2.5 S 2010 à transmission manuelle (T4RG50 AA00) de 23 198 \$ pour le Rogue S 2010 à TA et transmission CVT (W6RG10 AA00). Frais de transport et de pré livraison 1385 \$ / 1385 \$ / 1500 \$ / 1560 \$, taxes, immatriculation et assurance en sus. \*\* 0% de financement à l'achat, jusqu'à 60 mois disponible pour les modèles neufs de la Sentra 2010. 0% de financement à l'achat, jusqu'à 36 mois disponible pour les modèles neufs de la Versa, de la berline Altima 2010 et du Rogue 2010. † Offre de location disponible sur les modèles neufs de la Versa à hayon 1.8 S 2010 (B5LG50 AA00), Sentra 2.0 2010 à transmission manuelle (C4LG50 AA00), berline Altima 2.5 S 2010 à transmission manuelle (T4RG50 AA00) et Rogue S 2010 à TA et transmission CVT (W6RG10 AA00). Mensualités de 159 \$ / 179 \$ / 279 \$ / 259 \$ pour des termes de 60 / 60 / 36 / 36 mois avec 0 \$ / 0 \$ / 3425 \$ / 2550 \$ de comptant initial. Frais de transport et de pré livraison de 1385 \$ / 1385 \$ / 1500 \$ / 1560 \$ en sus. Les mensualités annoncées tiennent compte de la remise du fabricant. Basé sur une allocation de 24 000 km par année avec 0,10 \$/km supplémentaire. ‡, †, \*\*, ††. Taxes, immatriculation et assurance en sus. Certains frais sont payables à la livraison. Frais d'inscription du contrat de 49 \$ (incluant les frais HDP/PM) pour les offres de location/financement et les droits sur les pneus neufs inclus. Les offres de location/financement sont disponibles uniquement auprès de Nissan Canada Finance pour un temps limité, sont sujettes à l'approbation de crédit, sont exclusives, ne peuvent être jumelées à aucune autre offre et peuvent faire l'objet de changements sans préavis. Les prix peuvent faire l'objet de changements sans préavis et ne peuvent pas être jumelés à aucune autre offre. Les modèles illustrés sont à titre indicatif seulement. Voyez Gatineau Nissan pour tous les détails.

L'INCONTOURNABLE  
**GATINEAU NISSAN**  
Pour un véhicule de prestige abordable

**1299, BOUL. DE LA VÉRENDRYE OUEST**  
[www.gatineaunissan.com](http://www.gatineaunissan.com)

**819 243-5454**



# À la ligne de départ pour un Bon départ

## Canadian Tire contribue 8 000 \$ pour aider les enfants à jouer

MANIWAKI - Au moins 75 enfants de 4 à 18 ans financièrement défavorisés pourront participer à des activités récréatives et sportives dans la région grâce à Canadian Tire et son programme Bon départ qui injecte 8 000 \$ dans l'opération qui sera gérée par un comité local.

La nouvelle a été annoncée jeudi dernier au Château Logue à Maniwaki par M. Claude Jacob, propriétaire du magasin Canadian Tire de Maniwaki et Mme Diane Dupuis, directrice régionale du Québec pour la Corporation Canadian Tire.

Mme Caroline Marinier, coordonnatrice de Vallée-de-la-Gatineau en santé chapeautera l'organisation du comité local de même que les 8 000 \$ qui se rattachent au programme qui consiste à donner à tous les enfants l'occasion de bénéficier des avantages qui découlent de la pratique d'activités sportives et récréatives organisées.

Le comité local est composé de représentants du Centre de santé et des services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau, le CLSC, Mani-Jeunes, l'Entraide de la Vallée, la ville de Maniwaki, la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais, la Maison de la famille de la Vallée-de-la-Gatineau et Québec en forme.

«Nous lançons officiellement le programme aujourd'hui. Nous allons faire tout en notre pouvoir pour recruter les jeunes et les faire participer à des activités qui seront bénéfiques pour eux», d'indiquer Mme Caroline Marinier.

Quant à Claude Jacob, il est assuré que le programme est taillé sur mesure pour la Vallée-de-la-Gatineau. «J'ai grandement confiance aux membres du comité local qui sauront manoeuvrer en fonction d'offrir l'opportunité au plus grand nombre de jeunes de chez nous de sortir jouer dehors et de s'affirmer dans les activités sportives et récréatives qu'ils auront à leur disposition.»

Tous les propriétaires des magasins Canadian Tire versent une certaine somme d'argent annuellement dans le programme Bon départ. «L'an dernier nous avons organisé un tournoi de golf bénéfique qui a rapporté 26 000 \$ au programme Bon départ. Dans la région de l'Outaouais, depuis 2005, 2 555 jeunes ont pu participer à des sports grâce aux 233 754 \$ qui ont été versés à des organisations locales. Si nous manoeuvrons bien ici, nous pourrions aller chercher des fonds supplémentaires», ajoute M. Claude Jacob.

### Une aide précieuse

Un enfant sur trois au Canada ne peut se permettre de profiter d'activités sportives parce que leurs familles n'ont pas les moyens financiers. Les frais administratifs du programme sont acquittés par le programme Bon départ.

«L'aide financière s'applique à tous les sports. Elle ne s'adresse pas aux sports d'élite. Le programme privilégie la pratique basée sur la récréation et la participation. Le programme s'échelonne sur six semaines. Nous faisons appel à des comités locaux qui connaissent davantage leur milieu. Les camps de vacances ne sont pas acceptés mais les camps de jour sont admissibles. Il en coûte quelque 300 \$ par enfant. Il y a des formulaires à remplir et les comités locaux sont tenus à la confidentialité quant aux jeunes qui s'inscrivent», d'indiquer Mme Diane Dupuis.

Les jeunes pourront s'inscrire sur le territoire compris entre Low et Grand-Remous. Il s'agit d'une année-pilote pour le programme. «Le comité local a toute notre confiance.

Nous n'avons qu'à créer le besoin. Par la suite, il sera plus facile de trouver les moyens financiers pour parvenir à nos fins», ajoute M. Claude Jacob.

D'envergure nationale mais d'application locale, Bon départ de Canadian Tire s'applique dans 280 sections locales au Canada. Ces sections locales se composent de magasins Canadian Tire et de partenaires communautaires qui identifient les enfants auxquels le programme peut venir en aide. Au Québec, il y a 70 sections locales qui travaillent étroitement avec divers organismes communautaires.

Afin d'obtenir plus de détails concernant le programme, veuillez communiquer avec Mme Caroline Marinier au 819-449-4698, poste 2.



Mme Diane Dupuis, deuxième à droite, et M. Claude Jacob, propriétaire du magasin Canadian Tire de Maniwaki à l'extrême droite, présentent un chèque de 8 000 \$ au comité local coordonné par Mme Caroline Marinier qui comprend également Michel Cyr et Joëlle Martel. Les membres Sherryl Christensen, Anick Groulx, Carl Richer et Stéphane Rondeau étaient absents.

**SUBARU OUTAOUAIS VOUS INVITE À SA GRANDE VENTE PRÉ-RÉNOVATIONS**

# ÇA ROULE EN 2010

**LEGACY 2.5i 2010**



À l'achat au comptant à partir de **23 995\$\***

Taxes, transport et préparation en sus

**LOCATION DISPONIBLE**

**OUTBACK PZEV 2010**



À l'achat au comptant à partir de **28 995\$\*\***

Taxes, transport et préparation en sus

**LOCATION DISPONIBLE**

**Le choix logique. La gamme Subaru 2010 ne cesse de remporter des honneurs !**

|   |   |  |   |
|---|---|--|---|
| <p><b>Meilleur choix sécurité†</b></p> <p>INSURANCE INSTITUTE FOR HIGHWAY SAFETY</p> <p>Gamme Subaru 2010</p> | <p><b>***** NHTSA</b></p> <p>www.nhtsa.gov</p> <p>Cote de résistance aux impacts 5 étoiles††</p> <p>Gamme Subaru 2010</p> | <p><b>2010 Prix Valeurs Résiduelles alg</b></p> <p>Automotive Lease Guide</p> <p>UNITED STATES • CANADA • EUROPE</p> <p>Meilleure marque grand public</p> <p>Gamme Subaru 2010</p> | <p><b>AAC</b></p> <p>ASSOCIATION DES JOURNALISTES AUTOMOBILE DU CANADA</p> <p>Meilleur véhicule utilitaire de l'année au Canada</p> <p>Outback 2010</p> |
|---|---|--|---|

**Remise de 750\$**

aux diplômés admissibles du collège et de l'université

**Roulez partout, par tous les temps**

**SUBARU OUTAOUAIS**

**www.subaruoutaouais.com**

**...aussi fiable que la marque**

**890 St-Joseph, Hull 819 777-4341**

**Denise Racine**  
propriétaire



**Traction intégrale**



**SUBARU**

\*Prix de détail suggéré du fabricant pour la Legacy 2.5i 2010 (AA125), à transmission manuelle. \*\* Prix de détail suggéré du fabricant pour la Outback PZEV 2010 (AD1P2), à transmission manuelle. Les frais de transport et de préparation (1 525,00 \$), d'inspection, d'immatriculation, d'assurance, de consultation du RDPRM et du concessionnaire ainsi que les taxes sont en sus. † Mention « Meilleur choix sécurité » pour tous les modèles 2010, à l'exception de l'Impreza WRX STI. Une cote « Bonne » constitue la meilleure cote possible à l'essai de résistance de toit (test de capotage) ainsi que dans les essais de collision frontale déportée à 40 mi/h (64 km/h), de collision latérale à 31 mi/h (49,8 km/h) et de collision arrière à 20 mi/h (32 km/h) réalisés par l'Institut des assureurs américains (IIHS) (www.iihs.org). Un véhicule doit avoir obtenu la cote « Bonne » aux quatre essais de collision et doit offrir un programme de stabilité électronique (ESC) (Contrôle de la dynamique du véhicule) pour mériter la distinction « Meilleur choix sécurité ». †† Les cotes de sécurité du gouvernement américain font partie du programme d'évaluation des nouveaux véhicules de la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) (www.safercar.gov). Une cote cinq étoiles représente la cote la plus élevée du gouvernement pour a) les sièges du conducteur et du passager avant dans les essais de collision frontale, et b) les sièges avant et arrière dans les essais de collision latérale. ‡ Prix valeurs résiduelles 2010 ALG Canada pour la gamme Subaru : première position au classement général, catégorie marque grand public. Prix Valeurs Résiduelles 2010 ALG Canada pour la Legacy, segment voiture intermédiaire. Le concessionnaire peut offrir un prix moindre. Pour plus d'information sur ces offres, voyez votre concessionnaire Subaru participant. Photo(s) à titre indicatif seulement.

# Concours d'épellation: prochaine étape le mercredi 12 mai

MANIWAKI- Le concours d'épellation «Le plaisir des mots», du Rucher, se poursuivra le mercredi 12 mai prochain, avec la troisième et dernière séance d'élimination.

Suite à l'élimination, un élève du deuxième cycle (3e et 4e) et un du troisième cycle (5e et 6e) se mériteront chacun un ordinateur portable. Un des portables est offert par le projet «Le plaisir des mots» de la classe de Mme Chantal Beaudoin, de l'école de Messines, alors que l'autre provient du magasin Dumoulin électronique, de Maniwaki.

Les prochaines listes de mots seront disponibles une semaine avant le concours, soit le 5 mai.

## 2e séance

La deuxième séance d'élimination a eu lieu le 18 mars dernier, à la Cité étudiante, devant une salle pleine à craquer. Trente élèves ont été éliminés, soit 15 de chaque cycle.

Deux classes de l'école de Messines ont exposé certains de leurs travaux, soit celles des enseignantes Huguette Martel et Julie Beaudoin. L'école de Messines a affiché fièrement son immense murale sur la persévérance scolaire. Aussi, les familles pouvaient se procurer le vadémécum de la nouvelle orthographe.

## Voici la liste des finalistes du 12 mai:

2e cycle Audrey-Ann Gauthier, Collin Céré,



Guillaume Cuenin, Janie-Kate Marga, Vincent Brazeau, Marie-Soleil Lyrette, Alexandra Whiteduck, Chloé St-Martin, Molly Galipeau, Catherine Morin, Mikaelle Côté Larche, Francesca Duranleau Lapointe, Maxime Rail, Shahida Hoque et Sarah Pagette 3e cycle Kristel Galipeau, Sandrine Proulx, Tania Verner, Maude St-Amour, Joey Ranger, Ariane Bélanger, Naomie Joly, Amélie Lachapelle, Alexandra St-Martin, Megan Henrie, Andréanne Grondin, Florent Morin, Karine Croteau, Kevin Lauriault et Félix Labonté

Merci aux deux juges, Joziane Caron (retraitee de la Commission scolaire des Portages-de-l'Outaouais) et Andrée David (agente de

sensibilisation à l'entrepreneuriat jeunesse), à la lectrice (Claire Lévesque, retraitée de l'enseignement du primaire), à la chorale du Rucher, à l'Association des retraités de l'enseignement du Québec (AREQ) et à tous les précieux bénévoles, ainsi qu'aux parents, enseignants et élèves pour leur implication dans ce beau projet.

## Première séance

Rappelons que la toute première séance d'élimination a eu lieu le 26 novembre, toujours à la Cité étudiante et toujours devant une salle comble. Une cinquantaine d'élèves avaient alors été éliminés, sur les 147 élèves inscrits dans le cadre de cette activité lancée par une enseignante de Messines, Mme Chantal Beaudoin.



# La Semaine de la faim est un succès à Gracefield

LA GATINEAU - Pas moins de 400 items et une cagnotte de 950 \$ ont été récoltés dans le cadre de la Semaine de la faim organisée par le Oeuvres de charité de la paroisse de Gracefield.

L'organisme tient à souligner l'excellente collaboration des commerçants et des organismes de Gracefield, Blue Sea, Cayamant, Kazabazua et Lac Sainte-Marie qui ont accepté de récolter tant l'argent que les produits non périssables tout au long de la semaine.

Pas moins de 45 personnes ont participé au dîner-spaghetti à l'Auberge l'Entre-deux-Mondes de Gracefield qui a rapporté la somme de 600 \$ et une centaine de produits non périssables. Le dîner a pu être organisé grâce à l'engagement généreux de l'Auberge l'Entre-deux-Mondes, du conseil 9744 des Chevaliers de Colomb de Gracefield, le Marché aux puces de Gracefield, Mario Parker et Jacques Rochon.

Il est également de mise de souligner la participation volontaire de nombreux bénévoles dont Manon Lacharité, Nicole et André Sabourin, Madeleine et Laurent Chevalier, Hélène et Lucien Sicard, Nathalie Séguin et Nathalie Blais de Contacts Femmes-Enfants, Lucille Gauthier, Aline Carpentier et Sylvie

Courville de l'Auberge l'Entre-deux-Mondes, Denis Charbonneau, Ludger Lacroix et sa conjointe, Jean-Claude Dubois, Jacques

Rochon, Léo-Paul Labelle et Adrien Renaud. Raymonde Carpentier-Marais rappelle que les Oeuvres de charité de la paroisse de

Gracefield acceptent des dons en argent et des produits non périssables à l'année longue à la paroisse de Gracefield.

**CONSEILS, VENTES ET ACHATS 7 JOURS SUR 7**

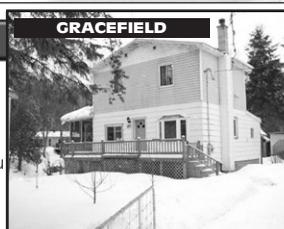
**Laissez-nous vous faire découvrir une nouvelle façon de faire !**  
SERVICE - QUALITÉ - DISPONIBILITÉ - ACCOMPAGNEMENT - ÉCOUTE



**GUY MÉNARD**  
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ  
CELL: 819.449.0566  
guymenar@gmail.com

**Notre vedette de la semaine**

**RIVIÈRE PICANOC**  
2 étages situé, à 1h de Gatineau. Beaucoup de boiserie, armoires, planchers, salle de bains, système d'eau refait à neuf.  
Prix: 79 900\$ SIA: 8301849  
www.guymenard.com

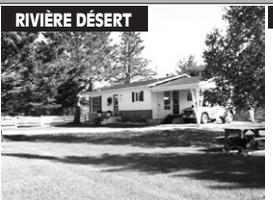
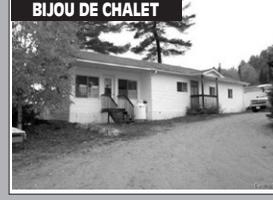




**MARTIN ST-JACQUES**  
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ  
CELL: 819.441.4242  
martinstjacques@sympatico.ca

**ROYAL LEPAGE**  
VALLÉE DE L'OUTAOUAIS  
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ  
WWW.GUYMENARD.COM  
SANS FRAIS: 1.866.465.1566

**TOUTE LA FORCE D'UNE ÉQUIPE À VOTRE SERVICE !**

|   |  |  |
|---|--|--|
| <p><b>PRIX: 145 000 \$</b></p>  <p><b>MANIWAKI</b><br/>Grand bungalow fini brique, avec possibilité de logement 1 CC au sous-sol, couverture et partie des planchers refaits en 2002. Terrain double situé sur un coin près de l'école, parc et à distance de marche au centre-ville. Beaucoup de potentiel. www.guymenard.com SIA:8329830</p>                       | <p><b>RIVIÈRE DÉSERT</b></p>  <p>Joli petit bungalow au bord de la rivière de l'Aigle. Possibilité de naviguer +/- 10 km sans portage. Un site à faire rêver. Terrain zoné agricole donc possibilité d'avoir vos animaux près de vous. Vous recherchez la tranquillité la voici! A voir absolument. www.guymenard.com SIA:8332042</p> | <p><b>MONT CERF</b></p>  <p>Nouveau prix : 69 500 \$</p> <p><b>BLUE SEA</b><br/>Bungalow de 3 c.c., situé dans le village, s.s. pleine grandeur, terrain plat et aménagé. www.guymenard.com SIA8124278</p>  |
| <p><b>PRIX : 189 000 \$</b></p>  <p><b>LAC BARBU</b><br/>Chalet sur grand terrain légèrement en pente +/- 200 pieds de façade sur le lac à Barbu, bon lac pour la pêche, activité nautique, bon secteur pour chasse au chevreuil. Situé à 15 min. du village de Gracefield et 15 min. du Mont-Sainte-Marie. Beaucoup de boiserie. www.guymenard.com - SIA8246853</p> | <p><b>MAISON 2 ÉTAGES</b></p>  <p><b>DÉLÉAGE</b><br/>Construction et finition de qualité, planchers en bois franc et céramique sur les 2 étages. Construite sur un beau grand terrain au bout d'un cul-de-sac. Impeccable! Possibilité d'être complètement meublé. BAISSÉ DE PRIX: 194 900 \$ www.guymenard.com SIA8281495</p>        | <p><b>UNE AUBAINE !</b></p>  <p><b>GRACEFIELD</b><br/>Joli bungalow de 3 c.c., s.s. partiellement aménagé, situé à 5 min. du village. Grand terrain plat, abri d'auto et remise. Beaucoup de potentiel. SIA8298019 www.guymenard.com</p>                          |
| <p><b>PRIX: 79 900 \$</b></p>  <p><b>BOUCHETTE</b><br/>Bungalow très bien entretenu, près de l'école. dépanneur, patinoire, beau terrain bien aménagé. SIA8298797 www.guymenard.com</p>  | <p><b>PRIX: 79 900 \$</b></p>  <p><b>BLUE SEA</b><br/>Maison 2 étages située au centre du village de Blue Sea, à deux pas du dépanneur et du quai public. Beaucoup de potentiel! SIA8316050 www.guymenard.com</p>   | <p><b>BIJOU DE CHALET</b></p>  <p><b>GRAND LAC CORBEAU</b><br/>Près du parc La Vérendrye, chalet 2 chambres, meubles et tout équipé. Territoire idéal pour chasse à l'original, la pêche, la truite et le doré. Prix: 95 000 \$. www.guymenard.com SIA8243214</p> |
| <p><b>MESSINES</b></p>  <p><b>LAC GRANT</b><br/>Chalet 4 saison, 3 chambres, grande véranda de 150 p.c. avec moustiquaire. Terrain de près d'un acre aménagé et légèrement en pente. Chemin asphalté et ouvert à l'année. Prix: 165 000 \$. SIA8259653 www.guymenard.com</p>   | <p><b>NOUVEAU PRIX : 61 500 \$</b></p>  <p><b>GRACEFIELD</b><br/>Maison 2 étages, 3 c.c. situé à 3 min. de marche du village de Gracefield, Possibilité de se loger à peu de frais. www.guymenard.com SIA8224413</p>  | <p><b>NOUVEAU PRIX : 49 500 \$</b></p>  <p><b>GRACEFIELD</b><br/>Maison mobile très propre située à 5 min du village, installée sur pilier, terrain bien aménagé avec garage et remise, puits artésien et fosse septique. www.guymenard.com SIA8287855</p>        |

À VENDRE



**PRO 162 DLX SC 1994**

4 795 \$



62, Route 105,  
Egan-Sud  
Maniwaki  
J9E 3A9  
(819) 449-1744



# Rénovation

**FRESHMART  
SUPER MARCHÉ**

**35, Kichi Mikan, Maniwaki  
819-449-3741 - 819-449-5426**

Afin de mieux servir sa clientèle, votre magasin KZ entreprend une série de rénovations qui seront effectuées entre le 23 avril et le 11 mai. Ces travaux toucheront les revêtements de sol et les comptoirs de surgelés et réfrigérés. Soyez assurés que nous ferons tout en notre pouvoir pour vous offrir le même excellent service.

*Merci de votre compréhension  
et au plaisir de vous servir.*



## Formation continue

pour adultes et entreprises

**Ateliers GRAND PUBLIC**  
Centre d'études collégiales de la Vallée-de-la-Gatineau

**INSCRIPTION  
DÈS MAINTENANT**

**APPELEZ-NOUS!  
819.441.3785**

Sandra-Ann Rodgers  
ou Sylvie Geoffrin

Contactez votre agent  
au CLE de Maniwaki  
819.449.4284



cegepoutaouais.qc.ca/formatiioncontinue

**Ateliers EN SOIRÉE**  
de 18h à 21h

**ATELIERS DE 6 HEURES**

**POWERPOINT -  
les extras**

Les mercredis du 21 avril au 28 avril

**NOUVEAUTÉ**

**INITIATION À  
L'INFORMATIQUE II**

Les lundis du 19 avril au 17 mai  
en matinée de 9h à 12h

Le Cégep, partenaire au  
PACTE POUR L'EMPLOI

**INFORMEZ-VOUS** aussi sur  
Rôle des CA (3h)  
Rédaction des procès verbaux (6h)

L'espace des  
découvertes

**CÉGEP**  
DE L'OUTAOUAIS

# Soyez les premiers à griller votre poisson!

La clémence de dame nature réjouira les amateurs de pêche! Exceptionnellement cette année, un bon nombre de pourvoires du Québec ouvriront leurs portes hâtivement, soit au début du mois de mai.

L'année 2010 sera manquante pour les pourvoires qui manqueront le lancement de la saison de la pêche à la truite. Ainsi dès le 23 avril prochain, vous serez en mesure de taquiner le poisson dans certaines pourvoires de la Mauricie, de

Lanaudière et de l'Outaouais. Réservez votre forfait en pourvoirie dès aujourd'hui et profitez pleinement de la saison de pêche!

Consultez le site de la Fédération des pourvoires du Québec, le [www.fpq.com](http://www.fpq.com), afin d'obtenir la liste complète et les coordonnées des pourvoires membres. De plus, vous obtiendrez des renseignements sur l'offre spéciale de chèques-cadeaux.



## Gestion Solicar inc

Services de gestion et d'administration



Notre spécialité

- ✓ **S**ervice professionnel et confidentiel
- ✓ **O**rganisation pour démarrage d'entreprise
- ✓ **L**'engagement et formation du personnel
- ✓ **I**mpôt personnel et PME
- ✓ **C**omptabilité générale
- ✓ **A**dministration et consultation
- ✓ **R**emises gouvernementales (TPS/TVQ - DAS)

**30 années  
d'expérience  
dans le domaine**

Contactez :  
**Luc Carpentier**  
Une réponse sérieuse  
à vos besoins!

**(819) 334-2800**

166, route 107, Délage

Courriel : [gestion.solicar@sympatico.ca](mailto:gestion.solicar@sympatico.ca)

## Chronique financière et fiscale

**TPS-TVQ : Quelques règles...**

Cette semaine, Mme Chantal Fleurent, responsable du service PME chez Piché Ethier Lacroix CA inc. vient vous entretenir sur certaines notions concernant la TPS et TVQ.

**INSCRIPTION :**

Vous êtes tenu de vous inscrire aux fichiers de la TPS-TVQ si le montant total des ventes taxables et détaxées que vous et vos associés avez effectuées à l'échelle mondiale au cours des quatre derniers trimestres civils excède 30 000 \$. L'inscription à la TPS et la TVQ est obligatoire dans certains cas.

**TPS-TVQ PERÇUES :**

La TPS et la TVQ sont considérées perçues à la première des dates suivantes : celle où votre client vous a payé ou celle où vous avez facturé votre client (même si ce dernier ne vous a pas encore payé).

**TPS-TVQ PAYÉES :**

Un inscrit peut généralement réclamer un crédit (CTI) ou un remboursement (RTI) de taxes sur les biens ou services acquis pour être consommés, utilisés ou fournis pour une activité commerciale (et non à des fins personnelles). Il faut s'assurer que les numéros de TPS-TVQ du fournisseur des biens et services sont valides. Ces vérifications peuvent être faites par internet. Si votre facture ne comporte pas de # ou s'ils sont invalides, vos remboursements seront refusés en cas de vérification fiscale.

**IMMOBILISATIONS ET IMMEUBLES :**

La loi permet d'acquies certaines immobilisations commerciales sans avoir à déboursier la TPS et la TVQ. Celui qui s'inscrit uniquement dans le but d'éviter les taxes devra éventuellement, si le bien acquis n'est pas utilisé dans l'entreprise (ou s'il n'y a aucun revenu), remettre les taxes avec intérêts et pénalités calculés depuis la date de l'achat.

**BUDGETS DU QUÉBEC DE 2009 ET 2010 :**

Il y a un an, Revenu Québec a annoncé qu'à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2011 le taux de la TVQ serait fixé à 8,5 %. Lors du dernier budget, Revenu Québec a annoncé qu'à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2012 le taux de la TVQ serait fixé à 9,5 %.

**REMBOURSEMENT DE LA TVQ POUR HABITATION RÉSIDENIELLE NEUVE :**

À compter de 2011, le taux de remboursement de la TVQ pour habitation résidentielle neuve sera haussé de 36 % à 50 % et la valeur d'une habitation résidentielle neuve à partir de laquelle aucun remboursement n'est accordé sera portée de 225 000 \$ à 300 000 \$. Le remboursement maximal pouvant être obtenu sera donc de 8 772 \$.

Puisqu'avec toute règle se greffe habituellement des exceptions, considérez que toute fourniture de biens et services EST TAXABLE à moins de bénéficier d'exceptions (exonérations, fournitures détaxées, etc.). Il convient donc de consulter votre professionnel avant d'effectuer une transaction importante.

Chantal Fleurent



Des conseils pour vous mener à bon port

**Piché Ethier Lacroix CA inc.**  
Comptables agréés / Chartered Accountants



**NATHALIE PICHÉ, NOTAIRE M.FISC.**

**Maniwaki**  
140, rue King  
Maniwaki (Québec) J9E 2L3  
Tél. : (819) 449-3571  
Télec. : (819) 449-0052

**La Pêche**  
77, rue Principale Est, Bureau 2  
La Pêche (Québec) J0X 2W0  
Tél. : (819) 456-4229  
Télec. : (819) 456-1303

140, rue King  
Maniwaki (Québec) J9E 2L3

Téléphone : 819 449-5555  
Télécopieur : 819 449-0052  
Courriel : [npiche@ell.qc.ca](mailto:npiche@ell.qc.ca)

[www.delconseil.com](http://www.delconseil.com)

Écrivez-nous à [info@ell.qc.ca](mailto:info@ell.qc.ca)

# Que diriez-vous d'un délicieux souper dans le noir ?

*Vous avez rendez-vous le mardi 1er juin au Centre multiculturel de Messines*

PAR JEAN LACAILLE

**MANIWAKI** - Les membres du Comité organisateur local de la Semaine québécoise des personnes handicapées, du 1er au 7 juin, se réunissent mardi au Centre multiculturel de Messines pour fignoler le programme des activités dont ce fameux souper dans le noir, une première dans la Vallée-de-la-Gatineau.

Ce souper, tout à fait unique et spécial, aura lieu le mardi 1er juin, à 18h, au Centre multiculturel de Messines. Il s'agit d'un méchoui dont les viandes seront préparées par une personne ayant un handicap physique qui travaille à la boucherie À l'Ancienne de Maniwaki et par le personnel de cuisiniers de l'Entraide de la Vallée.

«Le souper dans le noir est une activité qui vise à sensibiliser la population à la réalité d'une personne qui vit avec une déficience visuelle. Il s'agit d'un souper au bénéfice du Centre Jean Bosco pour son projet de construction d'un nouvel édifice», indique Mme Lucie Nault, membre du comité organisateur.

Mme Joanne Labelle, coordonnatrice locale, qui siège au sein du comité régional d'organisation de la Semaine provinciale des personnes handicapées du Québec, espère sensibiliser les municipalités à la situation des non-voyants dans la région. Des représentantes du comité local s'adresseront aux maires de la région, en préambule de la séance ordinaire d'avril du conseil régional qui aura lieu exceptionnellement à la Cité Étudiante de la Haute-Gatineau, dans le cadre de la Journée de la terre, le mardi 20 avril prochain.

«Nous voulons sensibiliser les directions d'école, les maires, les conseillers et les commissaires à la réalité des non-voyants dans notre société régionale. Le souper dans le noir est une excellente initiative et un véritable défi pour les voyants d'expérimen

ter le monde de la non-voyance. La population de la Vallée-de-la-Gatineau est de plus en plus vieillissante et on y dénombre un nombre croissant de personnes non-voyantes. Le souper dans le noir permettra de faire la part des choses», ajoute Mme Lucie Nault.

## Les billets

Un total de 100 billets, à 40 \$ chacun, seront mis en circulation sous peu par les organisateurs de cette activité. Si tous les billets sont vendus, le comité remettra la somme de 4 000 \$ au Centre Jean Bosco de Maniwaki qui iront dans la cagnotte en vue de la construction d'un nouvel édifice.

Les organisatrices misent sur la participation de la population de la région puisqu'elles désirent en faire une activité annuelle.



Mmes Fanny Lacroix, Mélanie Allard, Joanne Labelle et Lucie Nault, membres du comité organisateur local de la Semaine québécoise des personnes handicapées tout comme Gaétane Lacroix, Fanny Lacroix, Allyson Rodgers, Debbie Moore, Mélanie Allard, Mireille Cournoyer, Julie Paiement et Normand Besner qui n'apparaissent pas sur cette photo.



## LOCATION

**CIVIC BERLINE DX 2010**

**198\$<sup>†</sup> /MOIS** **48 MOIS**

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

1 240\$ COMPTANT REQUIS

AUSSI DISPONIBLE :  
TAUX DE FINANCEMENT À  
L'ACHAT JUSQU'À 60 MOIS

**0,9%\***

P.D.S.F. RÉVISÉ DE 1 000 \$\*\*\*

**15 990\$**

## ACHAT

**CIVIC BERLINE DX 2010**

**258\$<sup>††</sup> /MOIS**

72 MOIS À 2,4%

**0\$ COMPTANT**

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

Vous louez déjà une Honda ?

Obtenez une réduction de taux jusqu'à **1%\*\*** pour l'achat ou la location de tous véhicules Honda 2010.



**JOUEUR LE PLUS UTILE**



> espace utilitaire de 21 pi<sup>3</sup>  
> sièges rabattables 60/40 Magic Seat<sup>MD</sup>  
> consommation sur route : 5,5 L/100 km

Fit Sport 2010 illustrée

OUI, ON A FAIT LE PLEIN

Maintenant ouvert 24 h sur 24 : [www.gatineauhonda.com](http://www.gatineauhonda.com)

**Gatineau Honda**

1255, boul. de la Vérendrye O.  
Autoroute 50, sortie de la Vérendrye  
**819 568-4646**  
[www.gatineauhonda.com](http://www.gatineauhonda.com)



OFFICE MUNICIPAL D'HABITATION DE MANIWAKI

180, boul. Desjardins, Maniwaki (Québec) J9E 2E2  
Tél. : (819) 449-4556 / Téléc. : (819) 449-4339  
Courriel : [omhmaniwaki@bellnet.ca](mailto:omhmaniwaki@bellnet.ca)

L'Office municipal d'habitation de Maniwaki désire aviser la population que la période d'inscriptions sur la liste d'admissibilité pour l'obtention de logement à loyer modique vient à échéance le 30 avril prochain. Les requérants doivent donc renouveler leur demande avant cette date. Dans le cas contraire, leurs noms seront rayés de la liste.

Les personnes désireuses d'effectuer une première demande de logement ou de renouveler leur demande de logement doivent se présenter à notre bureau, du lundi au vendredi de 13h à 16h30, afin de compléter une demande de logement à loyer modique en bonne et due forme à l'adresse suivante :

180, boul. Desjardins  
place de la Colline  
Maniwaki  
Tél.: (819) 449-4556

Donné à Maniwaki, ce 15 avril 2010

Le directeur, Yvon R. Poulin

†L'offre de location-bail est faite par Services Financiers Honda Inc. (SFHI), sur acceptation du crédit. Cette offre porte sur la Civic berline DX manuelle (modèle FA1E2AEX). Franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 0,12 \$ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation inclus. Les frais de RDPRM (jusqu'à 46 \$), taxes et droits, assurances, immatriculation et frais d'administration (le cas échéant) sont en sus. ††L'offre de financement à l'achat est faite par Services Financiers Honda Inc. (SFHI), sur acceptation du crédit. Cette offre porte sur la Civic berline DX manuelle 2010 neuve (modèle FA1E2AEX). Transport et préparation inclus. Le montant financé à 2,4 % est de 17 284,42 \$. Le total des frais de crédit est de 1 291,58 \$ pour une obligation totale de 18 576,00 \$. Les frais de RDPRM (jusqu'à 46 \$), taxes et droits, assurances, immatriculation et frais d'administration (le cas échéant) sont en sus. \*Le taux de financement à l'achat de 0,9 % est disponible pour tous les modèles Civic 2010 pour une période allant jusqu'à 60 mois. Par exemple, un montant de 15 000 \$, financé à 0,9 % sur 60 mois donne des mensualités de 257,76 \$, des frais de crédits de 345,60 \$ pour une obligation totale de 15 345,60 \$. \*\*Le taux de financement de 1 % est offert aux particuliers qui ont déjà un véhicule en location auprès de SFHI et dont les paiements sont à jour au moment de se présenter de l'offre. Cette réduction est applicable sur le taux de financement à l'achat ou celui applicable à la location du nouveau véhicule Honda 2010 ou plus tard le 30 avril 2010. Cette réduction ne peut être transférée à aucune autre personne. \*\*\*Transport et préparation (1 395 \$), taxes et droits, assurances, immatriculation et frais d'administration (le cas échéant) sont en sus. Offres valides seulement pour les résidents du Québec chez les concessionnaires Honda du Québec participants. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Photos à titre indicatif seulement. Offres à durée limitée sujettes à changement sans préavis par le manufacturier. Valides sur les véhicules en inventaire seulement. Voyez Gatineau Honda pour plus de détails. NHL et l'emblème NHL sont des marques de commerce déposées et LNH et l'emblème LNH sont des marques de commerce de la Ligue Nationale de Hockey. © LNH 2010. Tous droits réservés.

# La Coop Santé doit panser ses blessures

*L'autonomie financière est la seule avenue*

LA GATINEAU - La démission de nombreux dirigeants, l'essoufflement général dans la participation financière

des donateurs et des commanditaires font en sorte que la population de la Vallée-de-la-Gatineau est appelée à

jouer un rôle déterminant pour la suite des choses.

C'est l'avis des administrateurs qui s'apprentent à tenir une importante assemblée générale qui aura lieu le jeudi 22 avril, à 19h, au 2e étage de la Maison Entraide de l'Afés sur la rue Principale à Gracefield. Les membres présents seront invités à se prononcer sur le plan de redressement proposé par les membres du conseil d'administration.



Mme Raymonde Carpentier-Marois abonde dans le même sens que M. Claude Blais. La Coop doit atteindre l'autonomie financière si elle veut survivre et la population aura un rôle déterminant à jouer dans la poursuite des opérations de l'entreprise.

«Tout comme M. Claude Blais le disait il y a quelques mois, je pense aussi que la Coop doit devenir autonome financièrement et ne pas toujours se fier sur l'aide financière des corporations publiques et gouvernementales. Une entreprise ne peut fonctionner sans argent. Médecins, patients, employés et administrateurs doivent travailler ensemble vers une gestion saine de l'entreprise», indique Mme Raymonde Carpentier-Marois.

Des élections sont prévues lors de l'assemblée générale. Les représentants doivent provenir de tous les secteurs desservis par la Coop. Seuls les membres ont le droit de vote et de parole lors de l'assemblée générale annuelle.

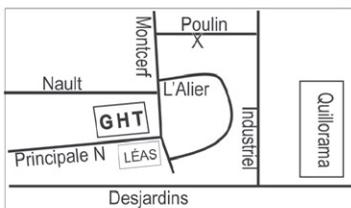
## DÉCLARATIONS D'IMPÔTS

### Service professionnel rapide et efficace

(819) 449-0522  
et  
(819) 449-7467

Bureau officiel maintenant au  
**111 rue Poulin Maniwaki**

anciennement au comptoir de la pharmacie ouvert à partir de 10h du lundi au samedi



# la Shop

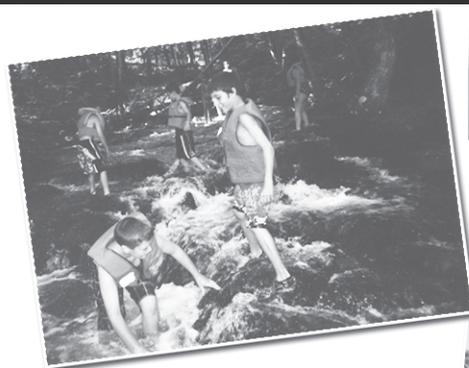
MICHEL LAMOUREUX



FONDATION LE TERRIER  
C.P. 164, Maniwaki (Québec) J9E 3B4



## INSCRIPTIONS ÉTÉ 2010



Camp classé 3 étoiles par Toursime Québec



### Séjour comprenant :

- 4 nuitées
- Baignade supervisée, canot, pédalo
- Plage classée «A»
- Sentier d'hébertisme
- Théâtre, danse, chant, bricolage
- 13 repas, collations
- Terrain de jeux, feu de camp
- Interprétation de la nature

Venez nous voir au salon chasse pêche et plein air les 16-17-18 avril au Centre des loisirs de Maniwaki!

Pour chacun des enfants inscrits, recevez un chandail du camp Le Terrier

Prix spécial jusqu'au 30 avril 195\$ Incluant le chandail du camp Le Terrier

Rabais de 10\$ pour le 2<sup>e</sup> enfant de la même famille

Contactez Paul Montpetit au  
**819-449-3871**



Moi...

*je m'inscris*



### Mécanique d'engins de chantier

DEP 1,800 heures  
Préal.: 4e secondaire ou équiv.  
DÉBUT : 27 avril & août 2010

Service de placement



Service de garderie



Centre de Formation Professionnelle  
Mont-Laurier  
850, Taché Mont-Laurier

**819.623.4111**  
**1.866.314.4111**  
cfpml.qc.ca

*L'efficacité en formation!*

819-449-1744

## À VENDRE

PRO 176 P/P  
90 HP - 4 TEMPS 1999

# 18 995\$

**EM Maniwaki**  
équipements  
(819) 449-1744

62, Route 105,  
Egan-Sud  
Maniwaki  
J9E 3A9

# Le printemps est arrivé!

## SPÉCIAUX

### CHANGEMENT D'HUILE ET FILTRES À

# 24,95\$

Avec  
inspection  
en 15 points

\*Comprend 5L d'huile, ne s'applique pas  
aux huiles synthétiques et moteurs diesel

### ON CHANGE VOS PNEUS! POUR SEULEMENT:

# 12,50\$

Nous entreposons  
vos pneus gratuitement!

par pneu  
posé/balancé

Sur tous véhicules :  
GM, Ford, Chrysler,  
et importé

Offres valides  
jusqu'au 30 avril



## Lavage extérieur

# GRATUIT



### À CHAQUE VISITE À NOTRE DÉPARTEMENT DE SERVICE, POUR LES SERVICES SUIVANTS:

- Entretien
- Changement d'huile
- Réparation
- Changement de pneus
- Réparation sous garantie

ET PLUS ENCORE...

Offre valide jusqu'au 30 avril

« Chez Gendron, on s'occupe de moi »



Julie Hamel  
Coordonnatrice de la qualité



Annie Rivest  
Gérante de services



Benoit Major  
Conseiller technique

L'équipe  
**Gendron**  
Maniwaki  
#1

259, boul. Desjardins, Maniwaki 449-1611  
Heures d'affaires: • lundi au vendredi 8h à 17h00

CHRYSLER

Jeep

DODGE



RAM

CERTIFIÉ ISO 9001-2000 Système qualité

# Un événement pascal tout à fait spécial

PAR RODRIGUE LAFRENIÈRE

**BOUCHETTE** - Il fallait un événement spécial pour rassembler autant de gens, alors que la température était si belle et les distractions si variées, en ce dimanche de



Les environs du ruisseau avaient été aménagés de façon à ce que le tout soit totalement sécuritaire.

Pâques 4 avril dernier.

C'est un peu le résumé de ce qui fut entendu dimanche, à Bouchette, lors de la fête de l'eau de Pâques qui, dans l'ensemble remporta un franc succès et fut vécue comme un événement tout à fait spécial. La fête au ruisseau fut en effet jugée fort conviviale.

Elle rassembla des gens de tous âges (ou presque) autour d'installations qui ont favorisé la participation et la satisfaction des citoyens et citoyennes venus en plus grand nombre que l'an dernier redonner de la jeunesse à une fête traditionnelle, voire millénaire.

Le citoyen et coordonnateur Marc Saumure s'est montré très enthousiaste quant à cette présence nombreuse de gens qui, en pleine nuit pascalle, remplissaient leurs récipients d'eau de Pâques au ruisseau «d'Antoine à Daniel Carle», comme l'appelaient les gens du temps.

### Oui, vraiment spécial!

Pour comprendre ce qui faisait l'originalité de l'événement, il fallait entendre les commentaires de marcheurs et marcheuses qui, entre deux «rangées» de flambeaux se dirigeaient au ruisseau en soulignant qu'ils faisaient ce matin-là un geste qui sortait de «leur ordinaire»...

Tous, même les couche-tard, s'étaient levés à 4 heures, ou même à 3 heures, pour venir entendre sonner durant 15 minutes les cloches de la patrimoniale église St-Gabriel, des cloches qu'on entendait dans le village comme au ruisseau. Puis,

ces lève-tôt avaient emprunté le chemin menant à ce ruisseau et marché un demi-kilomètre environ

Certains se souvenaient avoir durant l'enfance accompagné à la source ou au ruisseau un père, un grand-père, ou autre membre de la famille, pendant que la mère préparait à la maison le copieux déjeuner de Pâques.

D'autres disaient n'avoir jamais vécu cette tradition à la maison et se sentaient contents de pouvoir participer à cette marche nocturne les rapprochant de 4 feux de joie et d'un bon bouillon de poulet réchauffant. Une marche qui les rapprochait de la source d'eau adroitement aménagée. En effet, 4 bénévoles avaient aménagé de façon adroite et sécuritaire des trottoirs de bois et un lieu de puisage d'eau au dessus du ruisseau. «Un travail de gens qui savent faire les choses», a commenté Jean-Paul Barbe, maire de Délage, qui avait tenu à participer à la fête, pour se rappeler lui aussi des moments vécus.



C'est dans l'enthousiasme que tous se sont rassemblés pour cette occasion bien spéciale.



La joie régnait dans toute l'assemblée! Certains rappelaient nombre de souvenir d'enfance.

Les commentaires notés allaient ainsi: «C'est spécial, hein? Ça fait longtemps que je ne m'étais pas levé à 3 heures du matin pour quoi que ce soit, mais ça valait la peine! Je suis venue d'abord pour apporter de l'eau de Pâques pour ma vieille mère, mais je suis contente de l'avoir fait. Tu me parles d'une belle atmosphère! Et puis c'est tellement bien pensé pour la sécurité des gens! Je crois bien que je reviendrai l'an prochain!», a-t-on entendu en cours de marche et au ruisseau.

### Une église bondée

À 9h30, après un déjeuner copieux servi à la salle municipale, l'église du village s'est remplie pour la traditionnelle messe pascalle où les enfants ont pris la vedette à plusieurs occasions.

La chorale se fit avantageusement remarquer, pendant qu'on apprécia la décoration minutieuse des lieux.

Rappelons que ce déjeuner fut agrémenté des prestations du groupe Rabaska, de la chanteuse Rita Godin et du conteur Louis Mercier. Les arbres de Pâques décorés à la traditionnelle en ont surpris plusieurs par leur originalité et la tire à l'érable servie sur glace... a ravi les dégustateurs des produits de l'érable.



Pendant 15 minutes, les cloches de l'église ont sonné joyeusement pour souligner cette activité originale.

# Beach Party

Le vendredi 30 avril  
à partir de 20h, au

Anijack

- Concours durant la soirée
- Prix de présence

Tenue d'été obligatoire  
(bermudas, short, t-shirt, camisole, etc.)  
pour vous mériter des prix pendant la soirée

Bienvenue à tous!

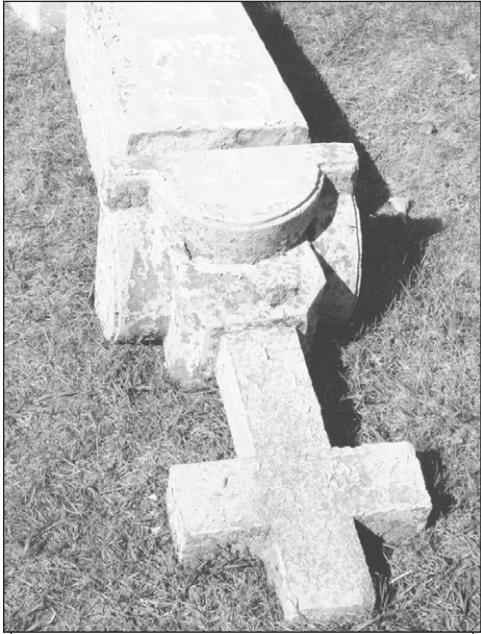
Venez danser le Limbo  
Rock sur le sable!

# Dix-sept monuments sont profanés au cimetière de Messines

*La Sûreté du Québec instaure une enquête*

PAR JEAN LACAILLE

MESSINES - Les Messinois s'interrogent sur l'identité des auteurs de la profanation de 17 monuments au cimetière de Messines situé entre l'école et l'église.



Ce grand monument est situé au centre du cimetière.



Quelques monuments jonchent le sol tout près de l'école.

Le méfait public honteux se serait produit dans la soirée de samedi puisque tous les monuments reposaient sur leurs socles vendredi à la suite d'une inspection de routine de M. Paul Meloche, président du Conseil de la fabrique de l'Assomption qui regroupe toutes les communautés chrétiennes comprises entre Grand-Remous et Messines.

«Nous nous sommes aperçus du méfait dimanche matin et nous avons alerté la Sûreté du Québec de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau sans tarder. Très peu d'indices permettent, pour le moment, d'identifier le ou les auteurs de ce méfait qui fait parler beaucoup au village.»

Un total de 17 monuments ont été profanés. Certains ont été brisés et d'autres pourront être replacés sur leurs socles après avoir été restaurés par les membres des familles.

«Chaque propriétaire de monument au cimetière est responsable de son entretien, de sa restauration et de sa réinstallation. Le dix-sept monuments sont situés du sud vers le centre du cimetière. Les marguilliers vont se réunir cette semaine pour convenir de la façon dont ils vont s'y prendre pour aider les familles.», ajoute M. Meloche.

Alertés par la nouvelle qui courait au village, des gens sont venus constater dans la matinée l'ampleur des dégâts et surtout si le monument d'un des leurs avait été profané.

La Gatineau a recueilli quelques commentaires sur place dans la matinée de lundi. Les gens ne sont pas contents et ils s'expliquent mal une telle bassesse.

«C'est choquant ! Il n'est pas question d'un vol d'argent ici. C'est tout simplement le désir de faire du mal. Et quel plaisir peut-on ressentir à agir de la sorte ?»

M. Paul Meloche a indiqué que le conseil de la fabrique se chargeait de communiquer avec les

familles touchées par le méfait. L'exercice a débuté lundi «et tout devrait rentrer dans l'ordre dès cette semaine.»

Le cimetière de Messines avait également été vandalisé en 1996 alors que pas moins de 42 monuments, situés plus au centre du cimetière, avaient été profanés.



M. Paul Meloche pointe du doigt un des 17 monuments qui ont été vandalisés dans la soirée de samedi au cimetière de Messines.

## Clinique santé voyage



Chez Arrimage Santé, nous offrons un service complet de **CONSULTATION SANTÉ VOYAGE** qui comprend la consultation, la vaccination et, au besoin, le suivi post-voyage.

Arrimage Santé est une clinique accréditée par Santé Canada pour la fièvre jaune. Tous les vaccins des voyageurs sont offerts à notre clinique et à notre clinique satellite de Maniwaki.

Vaccins disponible:  
Zostavax (zona)  
Fièvre jaune

Rendez-vous disponibles de jour et de soir.  
**ARRIMAGESANTÉ**

\* Pour tous ces vaccins, nul besoin d'une prescription de votre médecin.

163 rue des Oblats Maniwaki **819 449-5583**

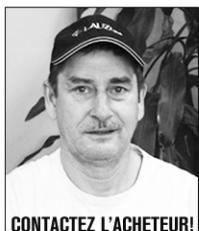
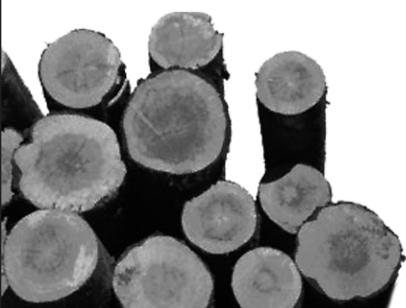
**LAUZON**  
(Thurso) - Ressources forestières  
175, Alexandre, Thurso (QC) J0X 3B0

POSSIBILITÉ D'ACHAT  
EN LONGUEUR

# Achat de bois privé

En billots :

## CHÊNE ROUGE



CONTACTEZ L'ACHETEUR!

Tél.: 819-985-0600  
poste 286  
Télec.: 819-985-1444  
Cell.: 819-661-5410  
remy.crites@lauzonltd.com

# Deux projets majeurs seront réalisés à Bois-Franc

*Ottawa, Québec et Bois-Franc participent au financement*

BOIS-FRANC - La municipalité de Bois-Franc ira de l'avant avec la réfection du chemin du parc industriel sur une distance de 6 kilomètres qui mène à l'usine Louisiana Pacific et l'agrandissement du Centre culturel et communautaire Donat Hubert.

Ottawa et Québec se partagent, à parts égales, l'aide financière conjointe à la hauteur de 1 211 052 \$ et la municipalité participe aux deux projets pour un montant de 522 000 \$.

Les deux projets ont été confirmés vendredi dernier par les députés de Pontiac et de Gatineau, Laurence Cannon et Stéphanie Vallée, lors d'une conférence de presse au Centre culturel Donat Hubert à Bois-Franc.

«Je tiens à souligner l'entêtement et l'intérêt du maire de Bois-Franc, M. Armand Hubert, qui n'a jamais cessé de nous tenailler pour en arriver à l'annonce que nous confirmons aujourd'hui. Le franc parler et l'excellente collaboration du maire Hubert et la volonté farouche qu'il avait de concrétiser ces deux projets pour sa municipalité ont joué lourd dans la balance. Je tiens à le féliciter pour son attitude. Et je dois dire que je suis très heureux qu'il se soit représenté à la mairie de Bois-Franc. Il a sa municipalité à cœur et c'est tout en son honneur», d'indiquer le député-ministre de Pontiac, M. Laurence Cannon.

«Avant même d'être élue députée de Gatineau, j'entendais le maire Armand Hubert parler de l'importance de ces deux projets pour sa municipalité. C'est un homme qui n'a pas la langue dans sa poche et qui croit au développement de sa municipalité. L'annonce que nous faisons aujourd'hui mérite d'être inscrite dans les annales municipales. Nous devons éviter la migration des

familles en milieu rural et ces deux projets vont certainement contribuer au développement social et économique de Bois-Franc», d'ajouter la députée de Gatineau, Mme Stéphanie Vallée.

## Le chemin du Parc industriel

Le premier projet vise la réfection du chemin du Parc industriel sur une distance d'environ 6 kilomètres. Cette route, à vocation industrielle, a été construite il y a une dizaine d'années pour desservir la forestière Louisiana Pacific Canada qui génère 500 emplois directs et indirects dans la région. Le flux routier engendré par les activités de l'usine a entraîné, au fil des ans, une dégradation du chemin. Une intervention majeure est essentielle pour en assurer la pérennité ainsi que la sécurité des usagers.

«Nous nous efforçons de conserver la production au maximum à notre usine. La réfection du chemin est un projet nécessaire. Les travaux débiteront dès cet été. Nous n'arrêterons pas la production de l'usine pour autant. Nous devons synchroniser l'entrée du bois brut et la sortie de nos panneaux en fonction des travaux qui devraient se dérouler en fonction d'assurer le transport d'entrée et de sortie de l'usine. C'est une excellente nouvelle pour notre usine et pour la municipalité de Bois-Franc», précise M. Alain Leclerc, le directeur de l'usine.

## Le Centre Donat Hubert

Le deuxième projet vise l'agrandissement du Centre culturel et communautaire Donat Hubert afin d'ajouter une salle de rangement de 1 065 pieds carrés. Cet espace supplémentaire permettra de remiser les différents équipements du centre et ainsi libérer totalement l'espace dans la grande salle pour en maximiser son utilisation. Des améliorations seront également apportées à la patinoire extérieure et aux infrastructures qui s'y rattachent. Le chalet des loisirs sera agrandi pour y aménager deux toilettes et un espace de rangement. Les travaux prévoient aussi l'installation d'un nouveau système d'éclairage, la construction d'un abri pour les joueurs et d'un puits artésien pour faciliter l'entretien de la glace.

La réalisation de ce projet nécessite un investissement admissible total de 250 551 \$. Les gouvernements du Québec et d'Ottawa accordent chacun 83 517 \$ à ce projet ce qui représente une aide financière gouvernementale totale de 167 034 \$ alors que la municipalité participe au projet pour un montant de 83 517 \$.

## Un joyau

«Nous avons fait nos devoirs. Il faut tenir



Le maire de Bois-Franc, Armand Hubert, a accueilli les députés Laurence Cannon et Stéphanie Vallée vendredi dernier au Centre culturel et communautaire Donat Hubert pour le dévoilement de l'aide financière accordée par Ottawa et Québec pour deux projets municipaux majeurs à Bois-Franc.

compte des retombées directes et indirectes de l'usine Louisiana Pacific pour notre municipalité. C'est un joyau. Nous avons créé un parc industriel en prenant le soin de zoner une dizaine de lots pour favoriser l'arrivée de promoteurs. Nous leur réitérons notre invitation de profiter de nos installations. Je remercie les membres du conseil de Bois-Franc pour leur ouverture d'esprit

pour la réalisation de ces deux projets qui sont financés par Ottawa et Québec dans une proportion de 66 et deux tiers %. La municipalité fera également sa part dans la réalisation de ces deux projets. Je remercie M. Laurence Cannon et Mme Stéphanie Vallée pour leur travail dans la réalisation de ces deux projets», conclut le maire de Bois-Franc, M. Armand Hubert.

**Performe**  
MONT-LAURIER **MAZDA**

1450, boul. Albiny Paquette, Mont-Laurier  
819-623-4455 - Sans frais 866-929-3052

**Charles Martel**  
MANIWAKI  
Poste 3112

**Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau**

**Semaine des bénévoles!**  
(du 18 au 24 avril)

À tous les bénévoles du réseau de la santé, le Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau souhaite une bonne semaine des bénévoles!

Vous êtes des **partenaires importants** à notre réseau local.

**Commandez-le dès maintenant**

**LIVRAISON ET INSTALLATION INCLUSES.**

MONUMENTS DISPONIBLES AVEC LETTRES GRAVURES

**LETTRE et NETTOYAGE de MONUMENTS**  
Nos spécialistes du lettrage et nettoyage de monuments seront dans la région la semaine du 10 mai 2010.

Faites restaurer votre monument existant. Travail de qualité par des gens de métier.

**Un service qui répond à un besoin!**

**Maison Funéraire McConnery**  
**449-2626**  
Fax: 449-7437  
206, rue Cartier, Maniwaki (Québec) J9E 1R3



# Le Jour de la Terre



**Le 20 avril, la MRC vous invite  
à la Foire Environnementale  
à la polyvalente de Maniwaki  
de 17h00 à 20h00**

## AU PROGRAMME

17h00 Visite de kiosques qui vous feront découvrir les organismes de la région oeuvrant en environnement  
Goûter avec produits régionaux à l'honneur

18h00 Conférences pour mieux comprendre les enjeux environnementaux de la région:  
Gestion des matières résiduelles (nouvelle politique)  
Problématique énergétique

*Les maires seront présents!!*

19h00 Présentation de films  
Le dernier virage avec Leonardo Dicaprio  
Walle pour les enfants

Évènement **GRATUIT!!!**

Renseignement au 819-463-3241 #240



**L'Association des concessionnaires Chevrolet suggère aux consommateurs de lire ce qui suit.** Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles 2010 neufs suivants : Colorado (CS1503R7A), Silverado à cabine allongée (CK107531SF) et Silverado à cabine classique (CK10903R77). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. \*Du 2 mars au 31 mai 2010, le client reçoit une carte d'entretien (Goodwrench) (C-Carte\*) préchargée d'une valeur de 750\$ à l'achat, au financement ou à la location d'un véhicule 2009 ou 2010 neuve Chevrolet, Buick ou GMC admissible, chez les concessionnaires participants du Canada, et ce, sous condition d'un paiement supplémentaire de 0,0\$. Les véhicules non admissibles sont : la Camaro, la Corvette ZR1, l'Aveo et la Volt de Pontiac; les véhicules Cadillac et les camions poids moyen. Valable pour les ventes au détail uniquement. L'offre s'applique aux modèles neufs ou de démonstration. Vous pouvez obtenir une liste des concessionnaires participants en composant le 1-800-463-7483 ou en visitant [goodwrench.ca](http://goodwrench.ca). La carte est valable uniquement à l'achat de service, d'entretien et/ou d'un véhicule admissible (c.à.d. un véhicule neuf ou d'occasion acheté chez un concessionnaire participant). Les pièces GM doivent être des pièces d'origine GM. Le service d'entretien doit être effectué chez un concessionnaire participant. Les pièces GM doivent être des pièces d'origine GM. La carte ne peut être combinée avec certaines autres offres inclusives d'achat offertes aux clients sur les véhicules GM. L'offre est réservée au client acheteur de la carte. Les offres de financement et de location de véhicules neufs admissibles 2009 et 2010 sont : le Silverado à cabine allongée et multiplace avec moteur de 4,8 L et boîte automatique à 4 vitesses et le Silverado à cabine classique avec moteur de 4,3 L et boîte automatique à 4 vitesses et le Silverado à cabine classique avec moteur de 4,8 L et boîte automatique à 4 vitesses. Le nom du client depuis les six derniers mois. Le rabais s'applique à l'achat, au financement ou à la location d'un des véhicules neufs admissibles 2009 et 2010 suivants : le Silverado poids léger de GMC, livré entre le 12 mars et le 30 avril 2010. Détails chez votre concessionnaire. 4. Selon le Guide de consommation de carburant 2010 de Ressources naturelles Canada pour le Colorado avec moteur de 2,9 L et boîte manuelle 5 vitesses, le Silverado à cabine classique avec moteur de 4,3 L et boîte automatique à 4 vitesses et le Silverado à cabine allongée et multiplace avec moteur de 4,8 L et boîte automatique à 4 vitesses. Les codes de classification du gouvernement des États-Unis font partie du programme d'évaluation des nouveaux véhicules de la NHTSA ([www.safercar.gov](http://www.safercar.gov)). Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants ([visitez.primegm.com/etudiants.ca](http://visitez.primegm.com/etudiants.ca)) et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. **Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1-800-463-7483 ou visitez [gm.ca](http://gm.ca).**

# CHEVROLET TOUJOURS PLUS



## 5 BONNES RAISONS D'ACHETER UNE CHEVROLET MAINTENANT :

- 1** RENDEMENT ÉCONERGÉTIQUE
- 2** SÉCURITÉ 5 ÉTOILES EN CAS D'IMPACT
- 3** PLUSIEURS VÉHICULES PRIMÉS
- 4** JUSQU'À 7 500\$ DE RABAIS À LA LIVRAISON\*
- 5** 750\$ VALABLES POUR LE SERVICE OU LES PIÈCES GM\*



Modèle 2LT illustré

**COLORADO LT**  
2x4 à cabine classique  
PRIX À L'ACHAT  
**13 999\$<sup>3</sup>**

Inclut 7 500 \$ de rabais à la livraison et un rabais fidélité de 1 000 \$ aux propriétaires GM.

ROUTE: 7,8 L/100 km (36 mi/gal)  
VILLE: 11,3 L/100 km (25 mi/gal)<sup>4</sup>



Un «Meilleur achat» selon Consumers Digest\*

Modèle LT illustré

**SILVERADO WT**  
2x4 à cabine classique  
PRIX À L'ACHAT  
**16 599\$<sup>3</sup>**

Inclut 7 000 \$ de rabais à la livraison, 1 000 \$ de rabais fidélité aux propriétaires GM ainsi que 1 000 \$ de rabais aux propriétaires actuels de camions.

ROUTE: 10,0 L/100km (28 mi/gal)  
VILLE: 14,1 L/100km (20 mi/gal)<sup>4</sup>

★★★★★  
Sécurité 5 étoiles en cas d'impact<sup>5</sup>



Un «Meilleur achat» selon Consumers Digest\*

Modèle LTZ illustré

**SILVERADO LS**  
4x4 à cabine allongée  
PRIX À L'ACHAT  
**26 999\$<sup>3</sup>**

Inclut 7 000 \$ de rabais à la livraison, 1 000 \$ de rabais fidélité aux propriétaires GM ainsi que 1 000 \$ de rabais aux propriétaires actuels de camions.

ROUTE: 11,4 L/100 km (25 mi/gal)  
VILLE: 15,9 L/100 km (18 mi/gal)<sup>4</sup>

★★★★★  
Sécurité 5 étoiles en cas d'impact<sup>5</sup>

- Moteur V8 de 4,8 L développant 302 HP
- Boîte automatique 4 vitesses à surmultipliée
- Différentiel à blocage
- Freins ABS aux 4 roues
- Roues de 17 po à habillage chromé
- Équipement spécial de remorquage



Un «Meilleur achat» selon Consumers Digest\*

Modèle LTZ illustré

**SILVERADO LS**  
4x4 à cabine multiplace  
PRIX À L'ACHAT  
**27 999\$<sup>3</sup>**

Inclut 7 000 \$ de rabais à la livraison, 1 000 \$ de rabais fidélité aux propriétaires GM ainsi que 1 000 \$ de rabais aux propriétaires actuels de camions.

ROUTE: 11,4 L/100 km (25 mi/gal)  
VILLE: 15,9 L/100 km (18 mi/gal)<sup>4</sup>

★★★★★  
Sécurité 5 étoiles en cas d'impact<sup>5</sup>

- Moteur V8 de 4,8 L développant 302 HP
- Boîte automatique 4 vitesses à surmultipliée
- Différentiel à blocage
- Freins ABS aux 4 roues
- Roues de 17 po à habillage chromé
- Régulateur de vitesse

**GM** LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS  
**5 ANS** GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS DU GROUPE MOTOPULSEUR  
**160 000 KM** ASSISTANCE ROUTIÈRE  
\* TRANSPORT DE COURTOISIE

[offreschevrolet.ca](http://offreschevrolet.ca)



**UN SEUL PRIX: 35\$ À L'AUDITORIUM DE LA CEHG**  
**VENDREDI 7 MAI 2010 À 20H**

Réservez vos billets: **Bijouterie La Paysanne, Nettoyeur Unique ou Garage Boisvenue Ultramar**



Laurence Jalbert

En collaboration avec

**Laurence Jalbert**

*Juste à temps pour la Fête des Mères*



Pour informations ou réservations: [www.maison-de-la-culture.vallee-de-la-gatineau.org](http://www.maison-de-la-culture.vallee-de-la-gatineau.org)

**TOURNOIS DE CRIBLE**

*Salle des Chevaliers de Colomb de Maniwaki*  
Inscriptions à partir de 11h30

*Bar du Draveur à Grand-Remous*  
Inscriptions à partir de 11h30

**Dates :**  
• 17 avril à 13h  
**Infos : 819-449-3063**

**Dates :**  
• 24 avril à 13h  
**Infos : 819-438-2886**

**Century 21**  
CENTURY 21 Multi-Services Inc.  
courtier immobilier agréé



Bilingual Service.  
Courriel : [baker.luc@videotron.ca](mailto:baker.luc@videotron.ca)  
Visitez mes propriétés  
[www.lucbaker21.com](http://www.lucbaker21.com)  
[www.avecunagent.com](http://www.avecunagent.com)

**Luc Baker, agent immobilier affilié (819) 441-7777**



**GRACEFIELD - 299 000 \$**  
Lac à la Barbu. Maison (chalet) avec 3 autres chalets sur le site. (possibilité de location avec revenus. Prix de vente plus TPS/TVQ si applicable). À 1h30 de Gatineau/Ottawa. Vendeur motivé. SIA8231466



**STE-THÉRÈSE-DE-LA-GATINEAU - 159 000 \$**  
84, chemin du Moulin E. - Chalet 4 saisons, 3 c.c., garage 20' x 24', grand terrain, à 1h30 de Gatineau/Ottawa. SIA8257422



**MONTCERF-LYTTON - 148 000 \$**  
Lac Lytton, chalet/maison, 3 c.c., rénovations majeures 2007-2009, garage 28' X 32' avec loft, terrain sous bail avec le Ministère des ressources naturels. Doit être vue. SIA8249042



**CAYAMANT - 215 000 \$**  
Superbe bungalow 3 c.c., construction 2006, chauffage électrique, grandes pièces éclairées, vendu complètement meublé, garage 16' x 24' (2009), 70 acres de terrain. Un petit domaine à 12 km de Gracefield. SIA8293412



**MANIWAKI - 150 000 \$**  
Quadruplex (4x41/2). Revenu par mois 1 725\$, annuel 20 700\$ brut, situé dans un secteur recherché (Comeauville). SIA8262679

**Contactez-moi pour une opinion de valeur gratuite de votre propriété!**

**TIRAGE D'UN RÉGIME D'ÉPARGNE-ÉTUDES POUR UN MEMBRE DE LA CAISSE**



**Lefebvre**

La petite Alycia Lefebvre, gagnante 2009

**Assemblée générale annuelle Caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau**

Lors de son assemblée générale annuelle qui se tiendra le 26 avril 2010, la Caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau désire encourager les jeunes familles en faisant le **tirage d'un régime d'épargne-études d'une valeur de 1 000 \$** pour un enfant né ou adopté au cours de son exercice financier, soit du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 2009.

**Inscrivez-vous sans tarder!**

**Comment participer ?**

Remplir le bulletin de participation disponible au siège social de la Caisse et dans l'un de ses centres de services. Le bulletin inséré dans cette publicité est aussi valide.

**Date limite**

Le bulletin de participation rempli doit être déposé dans la boîte prévue à cet effet au siège social de la Caisse ou dans l'un de ses centres de services au plus tard le **16 avril 2010 à 14 h.**

**Admissibilité et sélection**

Veillez prendre connaissance des critères d'admissibilité et de sélection disponibles au siège social de la Caisse et dans l'un de ses centres de services.

**Bulletin de participation**

(à remettre au siège social de la Caisse ou à l'un de ses centres de services au plus tard le 16 avril 2010 à 14 h)

Nom d'un parent de l'enfant: \_\_\_\_\_ Folio à la Caisse: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Numéro de téléphone: \_\_\_\_\_

Nom de l'enfant: \_\_\_\_\_

Date de naissance de l'enfant: \_\_\_\_\_

**Documentation à joindre**

- Engagement du parent à participer à l'assemblée générale annuelle de la Caisse si son nom est tiré au hasard comme finaliste.
- Une copie de l'acte de naissance et une photo de l'enfant sont à fournir si vous êtes finaliste.

**« Votre caisse a versé, en 2009, une somme de plus de 135 000 \$ à la communauté. Voilà un avantage concret de notre distinction coopérative! »**

Siège social  
100, rue Principale Sud  
Maniwaki  
819 449-1432

**Desjardins**  
Caisse populaire de la Haute-Gatineau  
Conjuguer avoirs et êtres

**EM** Maniwaki  
équipements

62 Route 105  
Tel.: 819-449-1744

# porte ouverte

## dans la cour des Équipements Maniwaki

Le dimanche 18 avril de 11 h à 16 h

PROFITEZ DE RABAIS  
ALLANT JUSQU'À

**3200\$**

Venez voir  
les nouveaux modèles 2010 en inventaire



**PRINCECRAFT**

**MERCURY**  
#1 Sur L'Eau

*La soirée du Gala de la Chambre de commerce et d'industrie de Maniwaki édition 2009, qui s'est tenue le 27 mars dernier au Château Logue sous le thème **rouge et noir** s'est avérée une réussite sur toute la ligne et ce grâce à vous tous et toutes qui êtes là année après année, fidèles au rendez-vous.*

*Les membres du comité du Gala ainsi que les membres du conseil d'administration tiennent à vous dire **Merci**.*

*Merci de faire de cette soirée reconnaissance une occasion de rencontres et d'échanges tout en étant des plus conviviales.*

*Lors de cette soirée tous les efforts sont mis de l'avant pour vous offrir une soirée à la hauteur de vos attentes tout en y ajoutant un côté "glamour" et il nous fait grandement plaisir de vous l'offrir.*

*Merci à toute l'équipe d'animation, de technique ainsi qu'à toute l'équipe du Château qui a nous a servi un repas exquis et ce avec un service impeccable. Chapeau à vous tous !*

*Merci à toutes les personnes qui, de près ou de loin ont contribué à la réussite de cette soirée.*

*La Chambre de commerce et d'industrie de Maniwaki a besoin de votre implication constante et nous sommes très heureux de pouvoir compter sur vous.*

*Nous vous disons donc à l'an prochain ....et déjà on vous réserve de belles surprises !*

**CCIM**

Claude Benoit, prés.  
Philippe Charron  
Michel Bertrand  
Pauline Patry  
Sophie Beaudoin  
Gilles Jolivette

Denis Bonhomme  
Francine Major  
Sylvie Geoffrion  
Gilles Lafrenière  
Denis Gendron  
Louis-André Hubert

**Comité gala**

Sony Constantineau, prés.  
Pauline Patry  
Michel Bertrand  
Denise Grondin

Agathe St-Amour  
Lise Morissette  
Claude Benoit



# CAMP DE JOUR

## LIEUX

École élémentaire et secondaire Sacré-Cœur de Gracefield  
Cité étudiante de la Haute-Gatineau

## DATES ET HEURES D'OUVERTURE

Du 30 juin au 13 août 2010  
De 7h30 à 17h30

## TARIFS ÉTÉ 2010

**Egan Sud, Gracefield, Maniwaki et Messines :**

18,00 \$ par jour

72,00 \$ par semaine

490,00 \$ pour l'été

10,00 \$ de rabais par semaine par enfant supplémentaire

\* Des places gratuites sont offertes aux familles avec un revenu inférieur à 40 000 \$ sur présentation de l'avis de cotisation et d'une preuve de résidence

**Autres municipalités :**

25,00 \$ par jour

115,00 \$ par semaine

805,00 \$ pour l'été



## SOIRÉES D'INSCRIPTIONS

**Maniwaki :** Le 26 et 27 avril de 16 h 00 à 19 h 30

Au Centre des loisirs de Maniwaki

**Messines :** Le 28 avril de 16 h 00 à 19 h 30

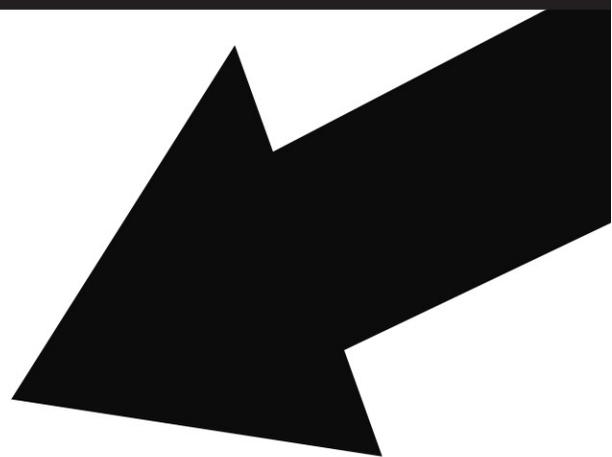
À l'ancienne salle municipale de Messines

Au 3, ch. de la Ferme (au sous-sol)

**Gracefield :** Le 29 et 30 avril de 16 h 00 à 19 h 30

À l'École Sacré-Cœur de Gracefield (entrée du secrétariat)

• 10,00 \$ de frais d'inscription par enfant seront exigés à l'inscription



Pour plus d'information, communiquez avec Chantal Rondeau au **819-441-0282**

# Les marcheurs ont bien saisi le message de prévention

## La convalescence de Suzanne McMillan sera longue

PAR JEAN LACAÏLLE

CAYAMANT - Suzanne McMillan qui récupère tant bien que mal de l'agression de deux chiens il y a quelques semaines à Cayamant, se réjouit du fait que les adeptes de la marche soient plus prudents avant d'entreprendre leur marche quotidienne.

Tout dernièrement, elle a discuté avec M. André Lacroix, président de l'Association des résidents du lac Lacroix et elle a accepté son invitation de participer à l'assemblée générale annuelle de l'organisme qui aura lieu en juin prochain. Elle ira raconter la malheureuse expérience qu'elle a vécue après avoir été attaquée par deux

chiens voraces laissés en liberté par son propriétaire.

«M. Lacroix a indiqué qu'il avait reçu plusieurs plaintes de ses membres au sujet des chiens qui se promènent un peu partout sur le territoire de Cayamant. Pourtant, le règlement municipal est clair: les chiens doivent être attachés en tout temps.»

Tout récemment, elle s'est rendue au CLSC de Gracefield pour changer ses pansements et un homme nettoyait le terrain avec son chien libre tout près de lui. Il a fallu qu'elle lui demande de l'éloigner afin qu'elle puisse entrer au CLSC en toute quiétude.

Le 6 mai prochain, elle rencontre un chirurgien à Gatineau afin qu'il puisse analyser le recours à

une chirurgie plastique à sa jambe droite laquelle doit être nettoyée au moins une fois par semaine.

«Ma convalescence sera longue. Je relance encore mon appel à la prudence. On ne sait jamais quand un chien peut surgir et transformer des moments heureux en un véritable cauchemar».



Suzanne McMillan se réjouit du fait que les marcheurs de Cayamant soient de plus en plus prudents avant d'entreprendre leur marche quotidienne.

## Bazar annuel

Le bazar annuel au profit de la communauté l'Assomption approche à grands pas. Notez-bien le dimanche le 2 mai 2010 au calendrier de vos activités printanières. Cette activité se tiendra à l'ancienne église Christ-Roi de Maniwaki, premier étage.

Vous désirez vous départir de bons objets qui sont susceptibles d'intéresser les participants: ex.: artisanat, bric-à-brac, pâtisseries, livres pour enfant et/ou pour adultes, jouets jeux ou autres objets pour garnir la table des cadeaux, le kiosque de bingo ou encore à être gagnées à la roue de fortune, sans oublier les kiosques de vin, de plantes ou remplir les sacs de provisions, faites-les moi savoir dès maintenant. Il me fera plaisir d'aller les cueillir chez-vous si le besoin se présente. Un nouveau kiosque se présentera à vous le jeu de poche pour les jeunes et les moins jeunes.

Dans quelques semaines des gens se présenteront chez-vous (commerces) pour solliciter encore votre participation pour recevoir des cadeaux pour décorer notre table de cadeaux ou si vous préférez de l'argent serait tout aussi apprécié. Nous comptons encore sur votre générosité pour cette réussite.

Vous n'avez aucun objet à donner, mais vous pourriez consacrer de votre temps pour l'organisation ou le déroulement de cette activité? Vous êtes la personne que nous recherchons... J'espère recevoir votre appel dans le plus bref délai possible au 819.463.4216.

Rachel Auger, responsable.

## À VENDRE



PRO 176 P/P  
115 HP 2004

**23 995\$**

**EM** Maniwaki  
équipements  
(819) 449-1744

62, Route 105,  
Egan-Sud  
Maniwaki  
J9E 3A9

# Vous avez droit à vos préférences. Les autres canaux ne seront pas jaloux.

Avec 60 de vos canaux HD préférés et un choix de plus de 470 canaux, vous êtes maître de votre expérience de divertissement télévisuel avec Shaw Direct.

Devenez 100 % numérique en vous procurant un récepteur HD de Shaw Direct aujourd'hui et recevez 150 \$ en crédits de programmation, plus 50 \$ en crédits pour la télé à la carte.

DSRHD 505 & DSR 319

**0\$\***  
POUR

APRÈS APPLICATION DE 200 \$ EN CRÉDITS  
INSTALLATION DE BASE COMPRISE



Voir les détails en magasin.

Forfait de programmation à partir  
de 19,99 \$ par mois.

  
RÉCIPIENDAIRE DE PLUSIEURS  
PRIX D'EXCELLENCE

**SERVICE24/7/365**

TSX 60 / NYSE

\*L'offre s'adresse aux nouveaux clients résidentiels du 1<sup>er</sup> au 30 Avril 2010. Des conditions s'appliquent. L'offre peut être modifiée sans préavis. Voir les détails en magasin ou en ligne à SHAWDIRECT.CA/FR. Les services de Shaw Direct sont assujettis à l'Entente pour clients résidentiels, telle qu'elle est modifiée à l'occasion.

 **LaShop** Informatique & Électronique

**111 rue Poulin, Maniwaki**  
tél. (819) 449-7467



# Une aide financière de 75 236 \$ pour la patinoire de Kazabazua

PAR JEAN LACAILLE

**KAZABAZUA** - Les députés de Pontiac et de Gatineau, Lawrence Cannon et Stéphanie Vallée ont confirmé une aide financière de 75 236 \$ dans le remplacement de la patinoire publique de Kazabazua lors d'une conférence de presse vendredi dernier au centre communautaire local.

L'aide financière est accordée dans le cadre du Fonds Chantiers Canada-Québec, volet Collectivités. Le projet consiste au remplacement de la patinoire actuelle par une nouvelle infrastructure d'environ 1 538 mètres carrés qui, en plus du hockey et du patinage libre, servira à la pratique d'activités estivales dont le basketball, le hockey bottine et le volleyball. Une surface de béton sera coulée de façon à ce que la patinoire puisse être utilisée en toutes saisons.

Les bandes de l'ancienne patinoire serviront à aménager une nouvelle surface de jeu sur un terrain sablonneux tout près de la nouvelle patinoire. Cette arène accueillera diverses activités compétitives dont les courses de tracteurs, les compétitions de chevaux de trait qui sont fréquemment présentées dans la municipalité.

La municipalité, grâce à ces infrastructures

située au cœur du village, souhaite encourager la population à pratiquer le sport et l'activité physique. Il s'agit d'un projet qui profitera à l'ensemble de la population de la région.

«Depuis quelques années, je sens un revirement positif à Kazabazua. L'implication de notre gouvernement a tenu compte d'une demande de la base, de gens qui oeuvrent au développement social, économique et culturel à Kazabazua. C'est ma responsabilité de supporter les initiatives et les projets de valeur et ce projet aura un effet bénéfique sur Kazabazua», précise le député-ministre Lawrence Cannon.

La députée de Gatineau, Stéphanie Vallée, parle d'une première pierre qui est lancée dans le développement local à Kazabazua. «Il s'agit d'une participation pour notre gouvernement envers une communauté qui a beaucoup de potentiel. Je suis une amie des communautés rurales. Il s'agit d'une première pierre qui est lancée afin de donner suite, dans le futur, à d'autres projets susceptibles d'améliorer l'économie et la vie sociale à Kazabazua.»

Les deux députés ont été présentés par le conseiller municipal Robert Bergeron qui n'a pas manqué de souligner les efforts qui ont été investis par plusieurs bénévoles dont l'Association des loisirs de Kazabazua et le Comité de revitalisation local.



Les députés Lawrence Cannon et Stéphanie, en compagnie du maire Ota Hora, ont accueilli quelques jeunes de l'école Reine Elizabeth et leur enseignant afin de confirmer le remplacement de la patinoire actuelle à Kazabazua.

Le maire, Ota Hora, a parlé d'un vent nouveau qui déferle sur Kazabazua. «C'est le temps d'avancer. Ce projet d'une nouvelle patinoire améliorera notre offre de services, autant pour les jeunes que pour les aînés de notre communauté. Il faut également songer, et travailler tous ensemble, à la réalisation de ce magnifique

projet de la Maison des Aînés de la Vallée-de-la-Gatineau.»

Le projet de la patinoire nécessite un investissement total de 112 855 \$. En plus de la participation commune des deux gouvernements, la municipalité y contribue pour un montant de 37 619 \$.

## Gilbert Whiteduck est réélu

*Il y aura des élections aux postes de conseillers le 12 juin*

**KITIGAN ZIBI ANISHINABEG** - Gilbert Whiteduck a été réélu par acclamation à la chefferie de Kitigan Zibi Anishinabeg (KZA)

samedi dernier. Celui qui venait de conclure un terme de deux en entreprend un autre de la même durée.

«J'accepte ce deuxième mandat dans le but de réaliser les nombreux projets que nous avons actuellement sur la table. La communauté algonquine, que je remercie pour sa confiance, pourra compter sur mon engagement dans le but d'améliorer sa qualité de vie.»

### Importante rencontre

Le conseil de bande de KZA, qui mûrissait depuis quelques semaines déjà l'idée d'une rencontre pour clarifier les questions de consultations et d'accommodements de la communauté algonquine de même que l'explication de ses revendications territoriales, a finalement décidé d'aller de l'avant dans l'organisation d'une rencontre qui aura lieu le jeudi 22 avril prochain, de 8h30 à 15h, à la salle communautaire algonquine sur la rue Fafard.

«Nous avons acheminé 125 invitations à des individus, des organismes et des promoteurs de la région et une cinquantaine d'entre eux ont confirmé leur présence. Nous espérons que d'autres personnes accepteront de se joindre à nous d'ici là», ajoute le chef Whiteduck.

Les Algonquins tiennent à expliquer leur



Gilbert Whiteduck a été réélu par acclamation à la chefferie de Kitigan Zibi Anishinabeg pour un mandat de deux ans.

situation et préciser leurs engagements quant aux décisions qui seront prises pour leur propre développement au cours des prochaines années.

«Les questions juridiques qui transpirent de nos décisions seront évoquées par des experts en la matière. Nous voulons que la communauté régionale soit bien informée de notre démarche afin qu'elle ne soit pas surprise de nos décisions dans le futur.»



## la collecte

### MANIWAKI

Organisée par les Caisses populaires et les nombreux bénévoles de la Vallée-de-la-Gatineau



**Desjardins**

Les Caisses populaires de la Vallée-de-la-Gatineau

En collaboration avec

la Ville et les Pompiers de Maniwaki et la Sûreté du Québec



Ville de Maniwaki



Pompiers de Maniwaki

**Le mardi 20 avril 2010  
de 13h30 à 20h**

Auberge du Draveur  
85, rue Principale Nord

**Donnez du sang. Donnez la vie.**

Toute personne doit présenter en collecte une pièce d'identité, comportant son nom et sa signature ou sa photo, pour pouvoir effectuer un don de sang.



Les entreprises d'électricité  
Depuis 1987  
**Thibault**

• RÉSIDENTIEL • COMMERCIAL • INDUSTRIEL

LICENCE R.B.Q. : 2432-8262-10

Maurice St-Amour, maître électricien

Tél.: (819) 449-2866

Cell.: (819) 449-8465 Rés.: (819) 449-2014



116, Notre-Dame,  
Maniwaki

Fax : 449-6621

thibaultelec@bellnet.ca

# André Plouffe devra payer ses taxes de services municipaux

## Les élus de Délégé refusent de réduire sa facture

PAR JEAN LACAÏLLE

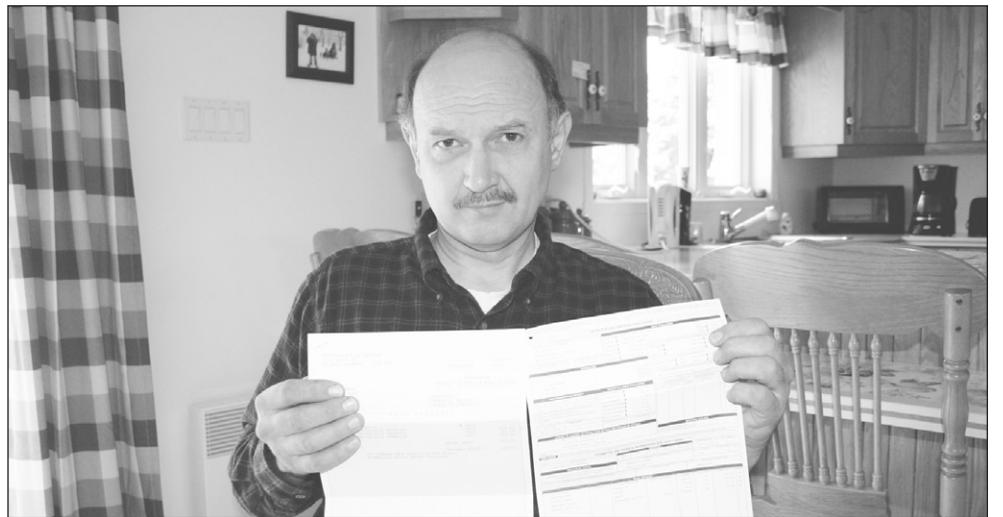
DÉLÉGÉ - André Plouffe ne pourra soustraire les taxes pour des services municipaux qu'il ne reçoit pas. Ainsi en ont décidé les élus de Délégé lors de la séance régulière de mars.

Les élus de Délégé n'ont donc pas acquiescé à sa demande. Le maire Jean-Paul Barbe, selon André Plouffe, a indiqué que si tous ceux qui ne recevaient pas les services ne payaient pas leurs factures de taxes, les autres devraient payer plus cher pour leurs services.

«Je me dis que si je ne paie pas pour des services que je ne reçois pas, c'est

certain que mon voisin devra payer plus cher. Mais vu que mon voisin demande des services pour sa demeure principale, il est normal qu'il paie plus cher. Je fais de même pour ma demeure principale. Je paie 365 jours par année, pas uniquement pour les jours où je ne suis pas là.»

André Plouffe songe à rédiger une pétition qu'il fera circuler dans la région afin d'attirer l'attention sur sa démarche. «Peut-être qu'avec une pétition, je pourrai intéresser Radio-Canada afin de participer à l'émission La facture où j'ai logé un appel la semaine dernière. J'attends toujours une réponse favorable à ma demande».



André Plouffe devra payer pour des services municipaux qu'il ne reçoit pas à Délégé. Les élus ont refusé de réduire ses impôts municipaux.

## Invitation de La Vie Montante

Il y aura réunion de LA VIE MONTANTE lundi 19 avril à 14hres, au «salon bleu» de l'église de l'Assomption. Le thème sera: le baptême Bienvenue à tous.

Pour informations, veuillez contacter: Lennard ou Monique au 819-441-3467

**Le Coffre aux Trésors**  
 171, rue Commerciale, MANIWAKI  
 819-306-0649 OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI

Une seule adresse,  
**TROIS SECTIONS**  
 pour vous plaire

### Section BIJOUTERIE

Réparation sur les lieux, or et argent  
 Achetez la vieille or

### Section ADAM ET ÈVE

Accessoires et lingerie pour adultes

### Section ÉQUESTRE

Bottes Boulet  
 Selles western et australiennes  
 Tout pour la randonnée à cheval



# ARGUS fête ses 25 ans

## JUSTE LES MEILLEURS PRIX

### Mazda3 2010



LOUEZ à partir de **199\$\*** ou obtenez **0\$** Comptant initial

0% de financement à l'achat jusqu'à **60** mois†

par mois, pour 60 mois transport et préparation en sus 0\$ dépôt de sécurité

VOITURE DE TOURISME LA PLUS VENDUE AU CANADA EN 2010!

★★★★ COTE DE SÉCURITÉ LA PLUS ÉLEVÉE DU GOUVERNEMENT DES ÉTATS-UNIS LORS D'ESSAIS DE COLLISION FRONTALE\*

MEILLEURE PETITE VOITURE moins de 21 000 \$

Une des 10 meilleures valeurs résiduelles du Canadian Black Book\*\*

Voiture de l'année et meilleur achat

### Mazda3 Sport 2010



LOUEZ à partir de **209\$\*** ou obtenez **0\$** Comptant initial

0% de financement à l'achat jusqu'à **60** mois†

par mois, pour 60 mois transport et préparation en sus 0\$ dépôt de sécurité

VOITURE DE TOURISME LA PLUS VENDUE AU CANADA EN 2010!

★★★★ COTE DE SÉCURITÉ LA PLUS ÉLEVÉE DU GOUVERNEMENT DES ÉTATS-UNIS LORS D'ESSAIS DE COLLISION FRONTALE\*

MEILLEURE PETITE VOITURE moins de 21 000 \$

Une des 10 meilleures valeurs résiduelles du Canadian Black Book\*\*

Voiture de l'année et meilleur achat

### Mazda6 2010



obtenez **0%** de financement à l'achat jusqu'à **60** mois†

★★★★ COTE DE SÉCURITÉ LA PLUS ÉLEVÉE DU GOUVERNEMENT DES ÉTATS-UNIS LORS D'ESSAIS DE COLLISION FRONTALE\*

### Mazda5 2010



obtenez **0%** de financement à l'achat jusqu'à **60** mois†

★★★★ COTE DE SÉCURITÉ LA PLUS ÉLEVÉE DU GOUVERNEMENT DES ÉTATS-UNIS LORS D'ESSAIS DE COLLISION FRONTALE\*

### Camionnette de série B 2010



obtenez **0%** de financement à l'achat jusqu'à **72** mois†

### Tribute 2010



obtenez **0%** de financement à l'achat jusqu'à **72** mois†

## CONGÉ DE PAIEMENT JUSQU'EN JUILLET††

\* Financement à l'achat aux particuliers de 0% sur tous les modèles Mazda 2010 neufs. Financement consenti par l'entremise de la Banque Scotia. Sur approbation du crédit.  
 †† Aucun paiement avant 90 jours. Cette offre s'applique au financement à l'achat de toute Mazda 2009 ou 2010 neuve en inventaire. 90 jours après la date inscrite au contrat, l'acheteur effectuera les paiements mensuels selon les montants établis pour la durée du terme prévu au contrat. Un comptant initial pourrait être requis. \* Offre portant uniquement sur la location au détail des Mazda3 GX (D4XS50AA00) et des Mazda3 Sport GX (D5X-S50AA00) 2010 neuves. Comptant initial ou échange équivalent et premier versement mensuel exigés à la livraison. Frais de transport et préparation de 1 395 \$ en sus. Aucun comptant initial requis sur les Mazda3. Aucun dépôt de sécurité requis. Sur approbation du crédit. Limite de 20 000 km par année. Frais de 10 c le km additionnel à la fin du terme. Location avec limite de 25 000 km par année disponible. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au RUPHM en sus. †, ††, \* Les concessionnaires peuvent louer à prix intérieur. Aucune combinaison d'offres possible. Les modèles illustrés sont à titre indicatif seulement. Voir Argus Mazda pour les détails.

PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS



JUSTE LES MEILLEURS PRIX...

961, boul. St-Joseph, Gatineau 819 776-6700 www.argusmazda.com



À votre service depuis plus de 25 ans

# ANNONCES CLASSÉES

## 100 - ANIMAUX

Jeune pouliche Paint de 4 ans, 14 mains, dressée Western, très calme, cause de la vente: déménagement 819-449-7304

## 200 - BUREAUX - LOCAUX À LOUER

153 Commerciale 500 pieds carré et plus 819-449-3701

## 210 - CHAMBRES À LOUER

Chambres à louer, au centre-ville de Maniwaki. Chauffées, éclairées, cuisine commune. Inc.: câble télé, laveuse-sécheuse, réfrigérateur individuel. Communiquer avec Sylvain, 819-449-0853 ou André 819-441-5371.

Vous aimeriez visiter le Nouveau-Brunswick? Nous avons 2 chalets, tout équipés, 2 et 3 chambres, à louer. Ste-Anne-De-Kent, 5 min. de la mer, 10 min. du Pays de la Sagouine et la Dune de Bouctouche, 20 min. de Shediac et 35 min. de Moncton. 500\$ & 600\$/sem. Pierre Lacroix 506-743-6970 ou placroix01@yahoo.ca pour renseignements ou réservation

Chambres à louer, situées au centre-ville, accès au réfrigérateur et micro-ondes. Info: 819-449-7011

## 220 - CHALETS À LOUER

Lac Blue Sea, village de Messines, 2 c.c., belle plage, 819-465-1806

Chalet à louer à Pointe Comfort, 3 c.c., foyer au bois, minimum 1 semaine, 100\$ par jour, 819-463-4930 après 6h

Lac Blue Sea, à 1 km du village de Messines, 1 ou 2 ch. de mai à octobre, pour la saison, 819-465-2506

## APPARTEMENTS À LOUER

Maniwaki - Centre-Ville - 3 ch. à coucher, très spacieux, non chauffé, ni éclairé, prise lav/séch., situé en plein cœur de la ville, distance à pieds des commodités, 2e étage de l'édifice, stationnement, références demandées. Disponible le 1er juillet, loyer de 600\$ par mois. Demandez Carole au 819-441-6411 (cell) ou 819-465-1423 (soir)

Appartement à louer, 85 rue Gendron, 700\$, 819-306-0760 ou 819-449-8560

Cayamant - centre du village - 2 ch. à coucher, non chauffé, ni éclairé, prise lav/séch., près de l'école, église, dépanneurs, au semi-sous-sol d'un édifice à logements (4), accès au terrain privé bordant le lac, endroit tranquille. Libre le 1er mai, loyer de 395 \$ par mois. Demandez Carole au 819-441-6411 (cell) ou 819-465-1423 (soir)

## 230 - LOGEMENTS -



### OFFICE DES PRODUCTEURS DE BOIS DE LA GATINEAU

276, Principale Sud, Maniwaki (Québec) J9E 2A6  
Tél.: (819) 449-6649 • Fax : (819) 449-7082

## AVIS DE CONVOCATION

À TOUS LES PROPRIÉTAIRES DE BOISÉS VISÉS PAR LE PLAN CONJOINT DES PRODUCTEURS DE BOIS DE LA VALLÉE-DE-LA-GATINEAU

### 50<sup>e</sup> assemblée générale annuelle

ENDROIT : Salle Jean-Guy Prévost  
1508, Route 117 (Québec)  
DATE : Le mardi 20 avril 2010  
N.B. Buffet servi sur place  
HEURE : 9h00 - Inscription  
9h30 - Début de l'assemblée

- Rapport financier 2009
- Rapport d'activités 2009
- Élection des administrateurs
- Allocution des invités

- Propriétaires inscrits au fichier de l'office lors de l'envoi des convocations par la poste.
- Preuve récente de propriété à fournir (taxes municipales et/ou contrat d'achat ou certificat de contingent 2010).

Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau

## AVIS PUBLIC

Le Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau a le plaisir d'inviter la population à assister à sa séance publique du Conseil d'administration.

DATE : Le mercredi 21 avril 2010  
ENDROIT : Site Foyer d'Accueil de Gracefield  
1, rue du Foyer  
Gracefield (Québec)  
Salle communautaire  
HEURE : 19h00

BIENVENUE À TOUTES ET À TOUS!

*Des gens hautement professionnels, compétents et soucieux de vous offrir toujours le même excellent service!*

**Garage GMP MOTO PRO**  
Réparation de : Petit moteur - VTT - Motoneige - Etc.  
Fabrication de : Pelle à neige (VTT) - Batteries  
Entreposage de bateaux  
PIÈCES NEUVES ET USAGÉES  
MÉCANIQUE MOBILE  
Mario Beaudoin (819) 449-1881  
157, Route 107, Déleage (Québec) J9E 3A8

**REMORQUAGE SERVICE 24 HEURES**  
Ronald Boucher Propriétaire  
819-449-3078  
443, rue Père-Laporte Maniwaki (QC) J9E 1H2

**COUVREURS ROCHON**  
RBQ: 2537-2913  
QUÉBEC INC.  
ENR. F.A.S.  
Robert Rochon  
Toiture de tout genre  
ESTIMATION GRATUITE  
OUVRAGE GARANTIE PAR ÉCRIT  
Enlèvement de la neige  
(819) 449-4976  
1 (888) 449-2849  
Kazabazua  
(819) 467-2849

**enseignes Performance Plus**  
On Performe pour vous!  
Lettrage - Imprimerie - T-Shirt - Vitres d'autos  
156, McLaughlin  
Maniwaki, Québec  
J9E 1E7  
TÉL.: 819.449.7493  
TÉLÉC.: 819.449.4250  
Courriel: info@enseignes-plus.com

RBQ 8293-4985-41  
Membre CMMTO  
**Plomberie Aumond inc.**  
Philippe Aumond PRÉSIDENT  
ENTREPRENEUR EN PLOMBERIE  
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL  
(819) 449-1729  
Cel. (819) 441-4573  
47 Aqueduc, Déleage (Qc) J9E 3A1 Fax (819) 449-9915

DÉMÉNAGEMENT  
**TRANSPORT J.V.**  
Gilles Céré, propriétaire  
Résidence Cellulaire  
449-5311 441-4665  
DÉMÉNAGEMENT  
Résidentiel — Commercial

**Tenue de livres**  
Madeleine Carpentier  
- Conciliation bancaire  
- Rapport TPS/TVQ  
- Paye / Remise fédérale et provinciale  
- Rapport fin de mois  
- Rapport fin d'année  
Tél.: 819-449-4632 (RÉP.)

• Pose de plancher de bois franc • Sablage et vernissage de plancher de bois franc • Pose de moulures de tout genre • Fabrication, réfection et installation d'armoires de cuisine • Pose de céramique  
(819) 449-8043 / Cell.: (819) 441-7929  
**Les Finitions Blais**  
R.B.Q. : 8333-8640-11

Tél.: (819) 623-3369  
ou (819) 623-3372  
Fax: (819) 623-9551  
**MÉTAL GOSSELIN LTÉE**  
- FER NEUF ET USAGÉ  
- VENTE DE CÂBLE D'ACIER  
TUYAUX POUR PONCEAUX  
Mario & Denis Gosselin 1591, boul. Paquette  
GÉRANTS Mont-Laurier J9L 1M8

NETTOYAGE - RÉNOVATION - CONSTRUCTION  
- RÉCLAMATION D'ASSURANCES  
Licence RBQ: 8290-8641-40  
**Dufran 2003**  
François P. Lafontaine  
54, rue Principale Nord, Maniwaki J9E 2B3  
tél. (819) 449-6202/1 800 453-8535  
télécopieur (819) 465-3680 / (819) 449-5474  
courriel : f.lafontaine@picanoc.ca

**MACHINES À COUDRE ET ASPIRATEURS GARGANTINI INC.**  
214, rue Notre-Dame Maniwaki (Québec) J9E 2J5  
TÉL.: (819) 449-2835  
ÉCOLE DE COUDURE  
• machines à coudre  
• aspirateurs **JANOME**  
VENTE ET RÉPARATION • système central

**TRANSPORT branchaud**  
SPÉCIALITÉ : Transport pleine remorque et L.T.L. de tout genre  
TERRITOIRES : Montréal, Québec, Toronto, Ottawa  
VÉRONIQUE BRANCHAUD  
Présidente  
52, Route 105, Maniwaki (Québec) J9E 3A9  
Tél. : 819-449-6222  
Sans Frais : 866-449-6222  
Fax : 819-449-8191

**Ford GÉRARD HUBERT**  
**Hubert Automobile Ltée**  
MANIWAKI/MONT-LAURIER  
VENTES ET SERVICES AUTORISÉS  
241, boul. Desjardins, Maniwaki (Québec)  
Tél.: (819) 449-2266 • Fax : (819) 449-6217  
Sans frais : 1 877 449-2266  
Résidence : (819) 441-1424  
Robert Robitaille  
Directeur des ventes

**SERRURERIE YVES COUSINEAU enr.**  
SERRURERIE & CORDONNERIE  
449-2245  
La nuit: 449-5674

**DUFRESNE & LANIEL FORAGE LTÉE**  
**PUITS ARTÉSIENS**  
Vente et installation de pompes submersibles  
P.F.E. 250  
(819) 449-1802  
Alain Lapierre, prop.  
C.P. 376, Maniwaki (Québec) J9E 3G9  
LICENCE  
R.B.Q. 1687-0511-30

**Les Toitures Denis Rochon**  
R.B.Q. 8164-2241-02  
Toitures de tous genres  
SANS FRAIS 1-866-467-4962  
Bureau 467-4962 Fax 467-4963



6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

819-449-1725

# ANNONCES CLASSÉES

Gatineau - secteur Gréber/LaVérendrye - Offre de colocation d'un 2 ch. à coucher à Gatineau (fille seulement), très près du Collège de L'Outaouais, secteur Gatineau, frais d'électricité et câble divisés en deux, stationnement compris (2), déneigement et cour entretenue compris.

Libre le 1er mai, demande 300 \$ par mois. Demandez Carole au 819-441-6411 (cell) ou 819-465-1423 (soir).

Gatineau - secteur Gréber/LaVérendrye - Appartement de 3 ch. à coucher, 2e étage d'un triplex, non chauffé/ni éclairé, prise lav/séch., accès à une cour arrière, balcon arrière et avant, secteur très tranquille, près de l'école du Versant et l'oiseau bleu, références demandées, libre le 1er juillet, loyer 780 \$ par mois. Demandez Carole au 819-441-6411 ou 819-465-1423 (soir)

Maniwaki - Apt. 2 c.c., neuf, non chauffé, ni éclairé, 1 stationnement, prise lav/séch., déneigement, au centre-ville de Maniwaki, au 1er étage, aucun escalier, références demandées, Libre le 1er mai, loyer 525\$ par mois, Demandez Carole au 819-441-6411 (cell) ou 819-465-1423 (soir)

3 1/2 à louer, situé à Délage tout près de Maniwaki en-

tièrement rénové, installation laveuse sècheuse, entrée privée, pas d'animaux 400\$/mois pas chauffé ni éclairé, infos: contactez Anne et Jonathan 819-306-0504

3 c.c. installation de laveuse sècheuse, inst. lave-vaisselle, parterre et déneigement fourni, abris d'auto, pour personne âgées ou à la retraite, 625\$/mois 819-449-3437

**Grand 2 chambres à coucher situé à Bois-Franc, prises laveuse-sècheuse, antenne satellite incluse (receveur pas inclus), déneigement inclus 425.00\$ pas chauffé, pas éclairé. Disponible immédiatement 819-449-0627 ou 819-449-0794**

117 ch. Petit Cayamant. Lac Cayamant, chauffé éclairé 500\$/mois, pas d'animaux, infos: 463-2160 ou après 6h30 463-0796

Très beau 3 et demi à Délage, semi-meublé chauffé éclairé, internet sans fil inclus, non fumeur, idéal pour personne seule 475\$/mois 819-334-2800

196 Levis, 2 c.c., pas chauffé ni éclairé, libre immédiatement 495\$/mois, 227 apt 1 Notre-Dame, 2 c.c. chauffé éclairé, câble fourni 585\$ libre le 1er juin 819-441-0526

Deux 1 c.c. pas chauffé pas éclairé, 450 St-Patrice libre le 1er mai, l'autre au 279 A Notre-Dame libre le 1er juin, les deux 400\$/mois 819-441-0526

Apt 2 c.c., secteur paisible dans le Christ-Roi, 5 minutes de marche de l'hôpital, idéal pour personne seule ou couple, couvre-plancher neuf, références demandées, non fumeurs, 540\$/mois chauffé éclairé, libre le 1er mai ou avant, infos: 819-449-5564 après 14h

**Appartement à louer, 1 c.c. à Délage, 425\$ pas chauffé pas éclairé, pour informations 819-334-3586**

2 c.c. libre pour mai ou juin, pas chauffé pas éclairé, 819-449-1180

4 1/2, 2 c.c., petite salle de lavage, petite remise intérieure, situé au 150 Britt, pas chauffé pas éclairé, pas d'animaux, références demandées, libre le 1er juin, 477\$/mois 819-449-1522

### Terrains à vendre

Municipalité de Grand-Remous, près du Pont Rouge de chaque côté de la rivière Gatineau.  
Canton Lytton, rang 1, lot 7-P, (1,21 ha).  
Canton Sicotte, Rang1, lots 5-P, 6-P, 7-P et 8-P (6,31 ha) le long de la rive est de la rivière Gatineau.

Propriétaire actuel: AbitibiBowater au 200 chemin de Montcerf Maniwaki Qc J9E 1A1  
Contact: Pierre Garceau (819) 449-2100 poste 60150  
Offres d'achat acceptées jusqu'au 12 mai 2010 à 11 h.

Le vendeur ne s'engage pas à accepter une offre.

**Pêche sportive du réservoir Baskatong inc.**  
(Aire faunique communautaire)  
**AVIS DE CONVOCATION**

Assemblée générale annuelle pour tous les membres (ceux qui ont acheté une Autorisation de Pêche 2009)

**Date : samedi 24 avril 2010 à 13h30**  
**Endroit : salle Centre Jean-Guy Prévost (Hôtel de Ville)**  
**1508, Transcanadienne/route 117 Grand-Remous**

L'ordre du jour sera distribué sur place  
Pour voter vous devez être en possession de votre Autorisation de Pêche  
**Bienvenue à tous !**

**À VENDRE !**  
Bois de chauffage Beaudoin

La saison débute, réservez tôt!  
Bois franc fendu, 59\$ la corde.  
Disponibles : livraison, bois franc de qualité fendu, cordage à domicile.

**Pour info : (819) 449-3527**  
**ou (819) 441-6890**

## AVIS D'APPEL DE CANDIDATURES FONCTION PUBLIQUE QUÉBÉCOISE

**ON VEUT VOTRE TALENT**

Derrière la qualité de vie des Québécois, il y a des carrières pleines de défis.



LA FONCTION PUBLIQUE QUÉBÉCOISE EST À LA RECHERCHE DE CANDIDATS POUR OCCUPER LES EMPLOIS SUIVANTS :

**PÉRIODE D'INSCRIPTION : DU 19 AU 30 AVRIL 2010**

| EMPLOI  | RÉGION(S)          | N° DE CONCOURS / RÉSERVE |
|---|--------------------|--------------------------|
| Agent de conservation de la faune   | Toutes les régions | 300G-4503005             |
| Agent de secrétariat  | Toutes les régions | 221R-4503005             |
| Technicien en foresterie et en gestion du territoire 0 à 11 années d'expérience | Toutes les régions | 269R-4503001             |

La fonction publique québécoise a mis sur pied des mesures d'accès à l'égalité en emploi à l'intention des femmes, des membres de communautés culturelles, des autochtones, des anglophones et des personnes handicapées.

La forme masculine désigne aussi bien les hommes que les femmes.

Pour consulter ou obtenir les appels de candidatures et ainsi tout savoir sur les emplois et la façon de vous inscrire :

**CARRIERES.GOUV.QC.CA**

**1 866 672-3460**

**Québec**

LA FONCTION PUBLIQUE AU SERVICE DU QUÉBEC



*Des gens hautement professionnels, compétents et soucieux de vous offrir toujours le même excellent service!*

**CONSTRUCTION LAPRATTE**  
Construction résidentiel, commercial et industriel  
Entrepreneur général  
**819-449-3389**  
Licence RBQ: 8216-7883-42  
105, Masebo, Maniwaki (Québec)

**Les entreprises d'électricité Marc Gaudette**  
38, ch. Monette Lac-Cayamant (Québec) J0X 1Y0  
Tél.: 819 463-2828  
Télec.: 819 463-2967  
Sans frais: 1 877 280-2828  
Cell.: 819 441-8282  
Estimation gratuite marc-gaudette@bellnet.ca

**ROCHON GASTON GAÉTAN**  
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL  
• Rénovation intérieure et extérieure  
• Construction : patio, hangar, etc...  
13, chemin Jacques Labelle, Lac Cayamant J0X 1Y0  
**Tél.: (819) 463-1092**  
Fax : (819) 463-0326 / Cellulaire : (819) 441-6797  
R.B.Q. : 8276-7179-36

**CONSTRUCTION Sébastien Raineault**  
CONSTRUCTION - RÉNOVATION  
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL  
**819-465-2777** LICENCE RBQ 5600-8063-01  
FAX B 19-465-3745

**Martin Gagnon EXCAVATION**  
1098, chemin Point-Comfort Gracefield, Québec J0X 1W0  
\*Excavation  
\*Terrassement  
\*Champ septique  
\*Infiltration d'eau  
\*Déblaiement de neige  
\*Service d'épout et d'aqueduc  
\*Top soil, concassé, sable  
\*Estimation gratuite  
Téléphone : 819-463-2779  
Télécopieur : 819-463-0779  
Cellulaire : 819-213-0082  
RBQ NO : 8103-4035-11

**Les Constructions Marc Martin**  
9060-5056 QUÉBEC INC.  
Spécialiste en béton  
Commercial - Résidentiel - Industriel  
LEVAGE DE MAISON  
178, St-Joseph, C.P.237 Tél.: 819-463-3506 / Fax: 819-463-0018  
Gracefield, QC J0X 1W0 Cell.: 819-449-8974  
constructionsmarcmartin@qc.aira.com

**LES ENTREPRISES ÉLECTRIQUES B.L. 1996 INC.**  
LICENCE R.B.Q. #8101-8038-30  
ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN  
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL  
PROP. GERMAIN MICHAUD MAÎTRE ÉLECTRICIEN  
189, rue Notre-Dame, Maniwaki (Québec) J9E 2J6  
BUR.: (819) 449-5044 • Cel.: (819) 449-8937 • Fax: (819) 449-4866  
blelectrique@bellnet.ca • Rés.: (819) 449-6814

**RÉNOVATION PÉCO**  
R.B.Q. 8342-4077-16  
**819.463.3247 Cell: 819.334.3217**  
Rénovation résidentielle & commerciale intérieure & extérieure  
9 ch. Lac Claude Cayamant Qc J0X 1Y0  
Prop. Daniel St-Amour



## ANNONCES CLASSÉES

### 240 - PROPRIÉTÉS À LOUER

Maison 2 c.c. + loft, bord de l'eau Lac Cameron à Bouchette, 600\$/mois, pas chauffé ni éclairé, libre le 1er mai, tél: 819-459-3723

Maison à louer 3 1/2 avec garage, tout en céramique excepté la chambre, avec belle plage, 450\$/mois, avec références 819-449-7287

Maison au bord de l'eau au Baskatong, Baie Mercier, joli site avec garage, remise et quai, 1 c.c. deux salon, meublé au complet, forfait hebdomadaire ou mensuel, 819-334-2800

Maison à louer, 2 c.c., disponible le 1er mai, Gracefield 819-463-0006

Maison à louer dans la Comeauville, 1 c.c libre le 1er juin, 500\$/mois chauffé éclairé, 819-441-1246

### Garage commercial à louer a Gracefield 819-449-3701

### 310 - PROPRIÉTÉS À VENDRE

Maison secteur Comeauville, refait à neuf (céramique et plancher Bois Franc, gr. sdb, 2 chambres, walk-in, pas chauffé pas éclairé, possibilité location/achat, bail référence immédiatement. Maurice Richard 819-449-8419 soir, après 9h 819-449-6464

Édifice professionnel à vendre ou à louer, au 131 rue King à Maniwaki, libre le 1er juin 2010, pour informations 819-449-1040 ou 819-449-2485

### 330 - TERRAINS À VENDRE

Terre à bois, semi boisé de 50 acres (429 pieds par 5328 pieds) arpenté à Egan Sud, près de Maniwaki, chemin traversant la terre, zoné blanc, bon territoire de chasse

aux chevreuils, 58 000\$ discutable, après 18h 819-587-4867 ou 819-278-1254

55 acres boisé, près du grand lac Bitobi à Northfield, non zoné agricole 463-2452

Lot à bois à vendre 86 acres, situé au chemin du Festival près de Val-Limoges, prix demandé 93 800\$ 819-623-6531

Lot boisé à vendre, terrain, 34 acres, chemin Piché à Messines, au lac Grant, pas zoné agricole, informations 819-463-3419 ou 819-465-1135



## AVIS PUBLIC

### RECHERCHE DE GROUPES LOCAUX POUR LE SPECTACLE DE LA FÊTE NATIONALE

La Maison de la culture de la Vallée-de-la-Gatineau est à la recherche de groupes locaux et de chansonniers pour le spectacle du 23 juin.

Les personnes ou groupes intéressés doivent faire parvenir les informations suivantes au comité de sélection :

- Nom du groupe et le nom de ses membres
- Cahier de chansons interprétées
- Démo ou lien internet
- Coordonnées pour joindre la personne responsable

Bien vouloir envoyer votre matériel à l'adresse suivante :

**Maison de la culture de la Vallée-de-la-Gatineau**  
C.P. 482  
Maniwaki, Québec  
J9E 3K6

Ou par internet:  
administration@maison-de-la-culture.vallee-de-la-gatineau.org

Pour toute information, vous pouvez communiquer avec la coordonnatrice par intérim au 819-449-1651.

Vous avez jusqu'au 29 avril pour faire parvenir votre candidature.



**Coopérative  
Funéraire  
Brunet**

# AVIS

L'assemblée générale de la  
Coopérative funéraire Brunet  
aura lieu le mercredi 28 avril 2010 à 19h00  
au Restaurant La Jardinière  
situé au 135, boul. A. Paquette, Mont-Laurier

Pour confirmer votre présence ou  
pour obtenir plus d'information  
Svp contactez Madame Martine Loignon au 819 623-6232

**BIENVENUE À TOUS LES MEMBRES!**



**MUNICIPALITÉ  
DE BLUE SEA**

## AVIS PUBLIC

### Assemblée publique de consultation

Aux personnes intéressées par le projet de règlement 2010-004 modifiant le règlement de zonage 93-03-15B de la susdite municipalité

Avis public est donné de ce qui suit :

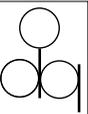
- Lors de la séance ordinaire du 6 avril 2010, le conseil a adopté le premier projet de règlement no 2010-004 intitulé : Projet de règlement modifiant le règlement de zonage 93-03-15B pour l'ajout d'usage C9 dans la zone V134.
- Une assemblée publique de consultation aura lieu le lundi 3 mai 2010 à compter de 19h, au centre municipal de Blue Sea, sis au 7, rue Principale, Blue Sea (Québec). L'objet de cette assemblée est l'ajout du code d'usage C9 permettant une galerie d'art, l'enseignement dans le domaine des arts et des expositions champêtres. Lors de cette assemblée, la directrice générale expliquera le projet de règlement et entendra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer sur ce sujet.
- Le projet de règlement peut être consulté au bureau municipal de Blue Sea, du lundi au vendredi de 8h à midi et de 13h15 à 16h30.
- Le projet contient au moins une disposition propre à un règlement susceptible d'approbation référendaire.
- La zone V134 est située dans le rang IX du Canton de Bouchette et englobe les lots 24 à 30 et le croquis de la zone V134 peut être consulté au bureau de la municipalité.

Donné à Blue Sea, ce 15<sup>e</sup> jour d'avril 2010

Josée Parsons  
Directrice générale et secrétaire trésorière



## Les gens qu'il faut consulter pour du travail de pro!



**Denturologiste**  
Martin Cusson D.D.

Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 17h

**(819) 449-6073**  
137, Principale Sud, Maniwaki

*Inspecteur en bâtiment*  
home inspections certifié

Résidentiel & Commercial  
Confidentiel & impartiale  
Jacques Rochon

**(Qc) 819.463.1409**  
**(Ont) 613.204.3450**

inspecteur649@hotmail.com



**Assurances  
Kelly et Associés**

Cabinet en assurance de dommages

**Anik Beauseigle,**  
courtier en assurance de dommages

**Sylvie Roy,**  
courtier en assurance de dommages

**Steven Rodgers,**  
courtier en assurance de dommages

7, Principale, Gracefield **Tél.: 463-2898**

**La Gatineau** www.lagatineau.com 185, boul. Desjardins Maniwaki (Qc) J9E 2C9

**François Clément**  
REPRÉSENTANT DES VENTES WEB

Bureau: 819-449-1725  
Cellulaire: 819-329-3999  
Télécopieur: 819-449-5108  
Courriel: fclément@lagatineau.com

**Desjardins & Gauthier**  
Avocats - Lawyers

Maniwaki : 171, rue Notre-Dame .....(819) 449-6075  
Gatineau : 132, rue St-Raymond .....(819) 771-7415



**avocats  
barristers** SENGAL LLP.

Jonathan Coulombe, L.L.L., M.B.A.  
Roy Paradis Gosselin Lafrenière

143-A Principale sud, Maniwaki, Québec J9E 1Z8  
Tél. : 819-441-0202 - Télécopieur : 819-441-0303



**Centre dentaire Wakefield**

**819-459-3881**

Route 105 - Wakefield - Valley drive - Plaza Tigre Géant

lundi - mardi - mercredi : 8:00am - 5:00pm  
jeudi : 8:00am - 6:00pm  
vendredi : 8:00am - 4:00pm

nouveaux patients acceptés: urgences, prévention, esthétique, prothèses, implants



6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

819-449-1725

## ANNONCES CLASSÉES

Terrain à vendre à Pointe Comfort, accès au lac Pemichongon, 1 acre et demi, 20 000\$ financement possible 819-463-4930 après 6h

Terrain sur la Route 105 Nord à Egan, voisin de Martel & Fils, superficie 6442 m.c. Info: 819-449-3003 ou 449-3007, Denis.

Terrain à vendre, sur la rue Dominique à Egan, superficie 3079 m.c. Info: 819-449-3003 ou 449-3007, Denis.

T.A.:819-465-2231

À Délégé, 5 à 6 min. de Maniwaki, plusieurs terrains sablonneux 200x200 et plus. Info: 819-449-3157.

Garderie à 7\$ avec le CPE Réseau petits-pas, je suis situé à Maniwaki. 1 place temps plein 18 mois +, pour infos: Genevieve au 819-306-0507

Recherche lot à bois (fond de lot) offre prix du marché plus ou moins 300\$ de l'acre, 450-619-1111

**Quelques places disponibles en garderie privée, réservez votre place pour cet été! 0-5 ans, temps plein, temps partiel 5-10 ans pour les vacances estivales, prix abordable 819-441-0317**

BORD DE L'EAU navigable, 56,000pi.c. Notre Dame de Pontmain, 167' face au lac, vue panoramique, fosse septique 2008, eau du lac avec pompe, électricité 75 amp.remise 8x8 en PVC, Sud/Ouest, prêt à construire. roulotte permise. 69,900\$ Pour photos : willgaut@hotmail.com.ou Wilfrid au 450-687-7808

Le printemps est arrivé, alors vous avez besoin de faire peindre vos pièces de maison! Le grand ménage fenêtres, murs, armoires. Alors téléphonez-moi, je suis très minucieuse. Julie Fournier 819-449-1118



## DIRECTEUR (TRICE) GÉNÉRAL (E)

### OFFRE D'EMPLOI

Centre de la petite enfance  
Les Vers à Choux  
(Mont-Laurier)

Relevant du conseil d'administration, la personne embauchée planifie, organise, dirige et contrôle les activités du centre de la petite enfance.

#### Les principales tâches

- ▶ Assiste le conseil d'administration dans l'exercice de ses rôles et responsabilités
- ▶ Maintient une qualité des services exemplaire et fonctionnement efficace de l'installation
- ▶ Assure une gestion optimale des ressources humaines, financières, matérielles et immobilières
- ▶ Encadre le travail de l'équipe et maintient un climat harmonieux
- ▶ Voit à la mise en œuvre du programme éducatif et l'implantation de la plate-forme pédagogique
- ▶ Applique la convention collective

#### Les exigences du poste

- ▶ Diplôme universitaire (éducation, pédagogie, administration ou dans un domaine connexe)
- ▶ Leadership et grandes habiletés interpersonnelles
- ▶ Fortes aptitudes en communication orale et écrite
- ▶ Bonne connaissance du milieu des CPE serait un atout

#### Les conditions de travail

- ▶ Salaire selon le guide de classification de l'AQCP (52 000\$ à 80 000\$)
- ▶ Gamme complète d'avantages sociaux

Faites parvenir votre curriculum vitae à  
Innovation Consultants  
ressources humaines  
à l'attention de  
Mme Marie-Chantal St-Jean  
par courriel ou télécopieur

Télécopie : (819) 623-7649

Messagerie :  
innovation@lino.sympatico.ca

Date limite pour déposer  
votre candidature :  
23 avril 2010, 12h



MUNICIPALITÉ DE  
BOUCHETTE

## Demande de candidatures

### Directeur des travaux publics

La municipalité de Bouchette est à la recherche de candidats pour combler un poste de directeur des travaux publics.

#### Conditions de travail :

- Poste temporaire pour la période estivale

#### Qualités requises :

- Être autonome et responsable
- Être fiable et disponible
- Être dynamique
- Être polyvalent

#### Exigences demandées :

- Être titulaire d'un permis de conduire
- Expérience en voirie

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae avant le 23 avril 2010 par courriel [mun.bouchette@ireseau.com](mailto:mun.bouchette@ireseau.com) ou à l'adresse suivante :

Claudia Lacroix, directrice générale  
Municipalité de Bouchette  
36, rue Principale  
Bouchette (Québec)  
J0X 1E0

Pour de plus amples informations, veuillez communiquer au 819-465-2555.

Seul(e)s les candidat(e)s retenu(e)s recevront une réponse.

Donné à Bouchette, ce 9 avril 2010

Claudia Lacroix, g.m.a.  
Directrice générale



MUNICIPALITÉ DE  
BOUCHETTE

## APPEL D'OFFRES

### Entretien du gazon

Le conseil de la municipalité de Bouchette, demande des soumissions pour le **contrat d'entretien du gazon** pour les années 2010, 2011 et 2012.

Seules les personnes ou entreprises qui ont résidences à Bouchette seront habiles à déposer une soumission.

Le devis, au coût de 10.00\$ payable sur réception et non remboursable est disponible au bureau municipal, situé au 36 rue Principale à Bouchette.

Les soumissions devront être reçues avant 14h00 le mercredi 28 avril 2010.

Seules les soumissions préparées sur les formulaires présentés dans le devis seront acceptées.

L'ouverture des soumissions se fera à 14h05 le mercredi 28 avril 2010 et une décision sera prise lors de la séance ordinaire de conseil qui se tiendra le lundi 3 mai 2010 à 19h30 au Centre municipal.

La municipalité ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues. Le soumissionnaire n'a droit à aucun dédommagement relativement aux frais encourus pour la préparation de la soumission.

Donné à Bouchette, ce 12<sup>e</sup> jour d'avril 2010.

Claudia Lacroix, g.m.a.  
Directrice générale



MUNICIPALITÉ DE  
BOUCHETTE

## OFFRE D'EMPLOI

### Préposé à l'accueil et journalier

La municipalité de Bouchette est à la recherche de personne(s) pouvant assumer des tâches liées au récréotourisme et au domaine municipal pour la période estivale 2010.

#### Sommaire des tâches

- Accueillir, diriger et informer les visiteurs quant aux règles de sécurité et de préservation de la flore et de la faune;
- Aménager et entretenir le stationnement public;
- Effectuer divers travaux de voirie.

#### Exigences

- Être admissible au programme d'emploi;
- Posséder une voiture;
- Travailler en étroite collaboration avec l'équipe municipale;
- Bilinguisme un atout.

#### Profil recherché

- Disponible à travailler avec des horaires variables;
- Sens de leadership et de l'équité;
- Diplomatie;
- Autonomie.

Les personnes désireuses de poser leur candidature doivent faire parvenir leur curriculum vitae et autres documents pertinents dans les meilleurs délais et avant le 28 avril 2010 par courriel ([mun.bouchette@ireseau.com](mailto:mun.bouchette@ireseau.com)) ou à l'adresse suivante :

Claudia Lacroix, directrice générale  
Municipalité de Bouchette  
36, rue Principale, Bouchette (Québec) J0X 1E0

# ANNONCES CLASSÉES

Personne intéressée à accompagner les personnes âgées les soirs et fin de semaines, pour des commissions, promenades, etc. mais n'inclus pas les tâches ménagères, Louise 449-3482

Rénovation Victor Beaudoin, #9069-8424 Québec inc. Construction générale, commerciale et résidentielle. 40 ans d'expérience, estimation gratuite. R.B.Q. #8229-7813-10. Info: 819-449-2538.

de solides compétences à résoudre les problèmes, avoir un sens aigu de l'organisation et avoir une bonne habileté à communiquer. Des connaissances dans le domaine du recyclage et de la construction seraient un atout. Svp faire parvenir vos c.v. par fax 819-772-9337 à l'attention de Caroline

## 720 VÉHICULES DE LOISIRS À VENDRE

Camper Nordair 1988, très propre, 4 jack hydrolique, toilette, 9,2 pieds, chauffe frete, frigidaire, tout équipé, pas A/C, 4500\$ négociable, 819-465-2349 ou 613-724-1775

Polaris Outlaw 2009, 450 MRX, 2 pneus d'hiver, Nerfbars inclus 7800\$ négociable, 819-463-0020

Ponton 24 pieds, avec moteur Johnson 60 forces, trailer 6 os en très bonne état, 7000\$ discutable 819-449-3759

Acheterais 4 roues, motoneiges en bon état de marche ou ayant besoin de réparations, ou pour les pièces. Info: 819-449-2083 demandez Marc.

Bateau de 14' avec moteur de 40f, pour informations 819-465-1211



### OFFRE D'EMPLOI

L'Auberge du Draveur recherche du personnel qualifié pour compléter son équipe

#### RÉCEPTIONNISTE SOIR ET NUIT

- Préposé (e) à la réception
- Effectuer les entrées informatiques
- Autres tâches connexes à ce poste

#### Conditions :

- Disponibilité immédiate
- Horaire variable
- Salaire à discuter

Les candidats peuvent se présenter à :  
Daniel Argudin

Auberge du Draveur / 85, rue Principale Nord,  
Maniwaki (Québec) J9E 2B5 ou par courriel :  
hotel@aubergedraveur.qc.ca  
Fax : 819-449-2081

**Scierie Mobile D.A. Richard** disponible pour faire le sciage de vos billes de bois 819-449-2007

### 520 - OFFRES D'EMPLOI

Compagnie en pleine expansion oeuvrant dans le domaine du Recyclage en vrac, de la déconstruction, démolition et de la location de conteneur à chargement avant et type Roll-off est à la recherche d'un Représentant/Représentante des ventes et du service à la clientèle à temps plein pour promouvoir les différents services qu'offre notre compagnie. Salaire concurrentiel et selon expérience. Doit être bilingue et avoir une bonne connaissance de la région Ottawa/Gatineau. Svp envoyer vos c.v. par fax 819-772-9337 à l'attention de Caroline

Compagnie en pleine expansion oeuvrant dans le domaine du recyclage en vrac, de la déconstruction, démolition et de la location de conteneurs à chargement avant et type Roll-off est à la recherche d'un contre maître de cours avec expérience pour un poste à temps plein, salaire concurrentiel et selon expérience. Le candidat doit être capable de diriger une équipe et de coordonner les différentes activités dans la cours. Doit posséder

### 700 - AUTOS À VENDRE

Voiture Chevrolet, Lumina 1998, bonne mécanique, 4 pneus d'hiver, 4 pneus d'été 819-449-3823

Voiture à vendre, Volk 1995, moteur en très bonne condition, pour les pièces ou à remettre sur la route, 819-449-

6610 de 9h à 9h



30, rue Principale, C.P. 479  
Gracefield, Québec, J0X 1W0  
Tél.: 819-463-0100 / Téléc.: 819-463-4435  
coopsantecoeurgatineau@hotmail.com

## AVIS DE CONVOCATION

L'assemblée générale annuelle des membres de la Coop Santé de Gracefield aura lieu le jeudi 22 avril 2010 à 19 heures au ROSBL Maison Entraide de Gracefield (2<sup>e</sup> étage) 42, rue Principale, Gracefield (Québec). (Inscription à 18 h 45 assemblée à 19 h 00).

L'ordre du jour comporte les éléments habituels tel que l'adoption des rapports et l'élection des administrateurs. Une proposition de redressement financier sera proposée pour adoption. Tous les membres de la Coop sont cordialement invités à leur assemblée générale annuelle. Veuillez noter que seuls les membres en règle pourront voter et assister aux délibérations lors de cette assemblée.

Des cartes de membre seront en vente à la porte.

Brigitte Grandmont  
Secrétaire d'assemblée



## OFFRE D'EMPLOI

### ADJOINTE ADMINISTRATIVE

Tourisme Vallée-de-la-Gatineau (TVG) est actuellement à la recherche d'une candidate dynamique pour combler le poste d'adjointe administrative. Il s'agit d'un poste contractuel à temps plein, d'une durée d'un an et sujet à renouvellement. Le salaire et les conditions de travail seront établis en fonction des compétences et de l'expérience de la candidate.

\*le féminin est utilisé pour alléger le texte mais le poste est ouvert aux hommes comme aux femmes

#### Description du poste offert

L'adjointe administrative est en charge des activités opérationnelles de l'organisme, incluant la réception, la comptabilité et le secrétariat général. Elle participe à la planification, à l'organisation et au contrôle des activités de promotion et de développement de la corporation. Elle apporte un support constant à la direction dans les opérations administratives et autres activités de la corporation et des lieux d'accueil touristique qu'elle opère.

#### Principales tâches

- Répondre au téléphone, aux demandes d'information et assurer les suivis nécessaires
- Tenir à jour les listes de distribution et effectuer les envois postaux des parutions de Tourisme Vallée-de-la-Gatineau
- Tenir à jour les banques de données, être informé des activités, attraits et services offerts sur le territoire
- Répondre aux demandes ponctuelles de la direction générale et assurer le bon fonctionnement de l'organisme en son absence
- Assister la direction dans la gestion des ressources humaines à l'emploi de TVG
- Effectuer les opérations comptables, la tenue de livre, les fermetures de mois ainsi que la production des différents rapports financiers
- Rédiger des lettres et divers documents de correspondance
- Assurer un soutien aux opérations du conseil d'administration et agir à titre de secrétaire lors des assemblées

#### Compétences et qualifications

- Scolarité complétée (D.E.C. ou équivalent) dans un domaine relié à l'emploi (administration, comptabilité)
- Bilinguisme (français-anglais) / Un français impeccable est exigé
- Connaissances des outils bureautiques, des programmes informatiques de la suite Office et du logiciel Simple comptable
- 2 à 3 années d'expérience pertinente dans un domaine connexe
- Connaissances de l'industrie touristique régionale, de ses points d'intérêt et des services de notre corporation
- Aptitudes pour le service à la clientèle et comportement professionnel (aptitudes pour le travail d'équipe, autonomie, dynamisme, entregent, honnêteté, polyvalence, sens de l'initiative, sens de l'organisation, etc.)
- Habiletés pour la communication écrite et verbale
- Leadership et capacité de prise de décisions

Faites parvenir votre CV accompagné d'une lettre de présentation avant 16h00 le vendredi 23 avril 2010 à:

Comité RH - Poste d'adjointe administrative

Tourisme Vallée-de-la-Gatineau

186, rue King, suite 104

Maniwaki (Québec) J9E 3N6

Télécopieur : 819 441-2977

Courriel : cindy@3200lacs.com



## OFFRE D'EMPLOI TRAVAILLEUSE COMMUNAUTAIRE

Le CALACS de Maniwaki, actuellement en implantation, cherche une deuxième travailleuse. Le contrat débuterait fin mai début juin. Les modalités du poste sont de 24 heures semaines au taux horaire de \$26 /heure.

#### DESCRIPTION DE TÂCHES

- Intervenir avec une perspective féministe auprès des femmes et des adolescentes agressées sexuellement
- Répondre aux demandes d'aide et participer aux activités quotidiennes du centre
- Participer à des activités de prévention et sensibilisation auprès de la communauté
- Travailler en équipe et en collective
- Représenter le CALACS dans la communauté
- Participer à certains comités de travail
- Participer au travail administratif : répondre aux appels, travailler à l'ordinateur, répondre aux demandes diverses d'information et faire les suivis nécessaires
- Mener des activités de dénonciation et de défense de droits
- Militer sur la Collective
- Développer des liens avec les communautés autochtones de la région
- Recherche sur les communautés autochtones de la région
- Recherche de financement

#### EXIGENCES DU POSTE

- Bonne connaissance de la problématique des agressions sexuelles et de la violence faite aux femmes
- Capacité d'intervenir en individuel, en situation de crise et en intervention de groupe
- Capacité de faire un minimum de traduction orale et écrite
- Être disposée à se déplacer sur le territoire Vallée-de-la-Gatineau / Gatineau / Montréal
- Capacité de faire du travail de bureau
- Capacité de communiquer en public / médias
- Bonne maîtrise du français écrit et /ou maîtrise de l'anglais écrit
- Posséder une voiture et un permis de conduire valide

#### QUALITÉS REQUISES

- Être autonome
- Avoir le sens des responsabilités
- Posséder un bon esprit d'équipe
- Être disposée à suivre les formations nécessaires
- Être féministe
- Connaissance du territoire de la Vallée-de-la-Gatineau et des communautés autochtones
- Être bilingue français - anglais est un atout
- Expérience en intervention auprès d'une clientèle similaire est un atout
- Avoir une expérience dans la lutte sociale et défense de droits est un atout,

La date limite pour nous faire part de votre candidature est le 3 mai 2010. Faites parvenir votre CV par la poste : 273 C.P., Maniwaki, Québec, Canada, J9E 3C9  
Pour plus d'informations : 819-441-2111



6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

819-449-1725

## ANNONCES CLASSÉES

Moto Kawasaki Vulcan classique 2003, 16 000km, 5000\$, 819-449-5081

### 730 - MACHINERIE LOURDE À VENDRE

Nacelle, High-Ranger 60', 1990, installée sur camion Chev. 86, mécanique en excellente condition, porte de compartiments refaites à neuf, pour info: Guy Latourelle 819-463-4001 ou cell: 819-441-7789

### 750 - DIVERS

Harley Davidson 1991, Softtail Héritage, parfaite condition, 56 000 km, prix: 8,000\$, 819-449-1026 ou 819-449-5160 demandez Gilles

### CLUB PYTHONGA

recherche  
AIDE-CUISINIER(ÈRE)  
à temps plein pour travail saisonnier

#### Qualifications :

- Avoir une expérience dans ce domaine serait un atout.
- Être très ambivalent pour plusieurs tâches variés.
- Bilingue un atout

Salaire à discuter

Infos: Sylvie au 819-441-6506  
ou 613-454-5090

Faire parvenir votre CV par télécopieur  
au 465-5070

### À VENDRE



Garage 2 portes avec grands bureaux,  
grand terrain, salle de bain, cuisinette,  
sur rue Besner. Infos: 819-449-3701

Robe de graduation, couleur fushia avec paillettes, longue mi - jambe, très stylée, grandeur 4, acheté chez Dominique Lévesque, coût 400\$, demande 125 \$. Souliers talons hauts (2 po) rosé métallique, grandeur 9, coût 140\$, demande 50 \$. 819-465-1423 ou 819-441-6411

À vendre: douches, baignoires, toilettes, lavabos, robinets. Parfait pour chalet ou salle de bain d'appoint. 819-441-3247

Créations Loufo: Liquidation de vêtements mariage, graduation et soirée costumé pour hommes, femme et enfants. (819) 463-4157

Bois de chauffage, érable et hêtre, 65\$ la corde livré, 819-441-0934 ou 819-334-4050



Ville de  
Gracefield

### AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par le sous-signé, directeur général/greffier de la susdite ville, qu'il y aura séance ordinaire du conseil, le lundi 10 mai 2010 à 19 heures au 5, rue de la Polyvalente, Gracefield (Québec) JOX 1W0

**Au cours de cette séance, le conseil doit statuer sur la demande de dérogation mineure suivante :**

**Nature et effet :** la demande de dérogation mineure # 2010-002 concerne la réduction des marges latérales passant de 15m à 10.92m et l'augmentation de l'occupation au sol passant de 5% à 9.72%

#### Identification du site concerné :

#4001-64-3559 / 36, Montée Crites  
lot 5-1, rang A Canton de Northfield

Tout intéressé pourra se faire entendre par le conseil relativement à cette demande.

DONNÉ à Gracefield ce 15<sup>e</sup> jour d'avril 2010

Jean-Marie Gauthier  
Directeur général/greffier

### CANADA PROVINCE DE QUÉBEC

District de Hull

Dossier NO : 550-22-012217-103

MUNICIPALITÉ  
DE SAINTE-THÉRÈSE-DE-  
LA-GATINEAU,  
Demanderesse,  
c.  
GORDON PATRICK  
KOZLOWSKI,  
Défendeur

#### ASSIGNATION

AVIS est donné au défendeur **Gordon Patrick Kozlowski**, que la partie demanderesse a déposé au greffe de la cour du Québec, du district de Hull une requête introductive d'instance. Une copie de cette requête et de l'avis au défendeur ont été laissés à l'intention du défendeur, au greffe du Tribunal, au palais de justice de Gatineau situé au 17, rue Laurier, à Gatineau, Québec.

Soyez avisé que la requête introductive d'instance sera présentée pour décision devant le tribunal le 11 mai 2010 à 9 heures en la salle 10 du palais de justice de Gatineau.

À Gatineau, le 30 mars 2010

France Millette, G.A.C.Q.



### HALTE-FEMME HAUTE-GATINEAU

est une maison d'aide et d'hébergement qui vient en aide aux femmes et enfants victimes de violence conjugale et en difficultés. Nous sommes à la recherche d'une

### CLINICIENNE

Supérieure immédiat : Directrice générale

Description du poste : Dans le respect et les valeurs de l'organisme la clinicienne à pour fonction d'accueillir, d'accompagner, d'assurer un suivi interne, animer des groupes de soutien auprès des femmes victimes de violence et en difficultés.

#### Tâches et responsabilités

- Être capable de fournir un soutien à la clientèle interne et externe.
- Participation active dans les projets de l'organisme et dans la promotion sensibilisation auprès de la communauté.
- Participation active dans le milieu de vie de l'organisme.
- Établir des plans d'interventions.

#### Qualités requises

- Excellente capacité de travailler en équipe et seule.
- Volonté de connaître la problématique de la violence conjugale.
- Connaissance d'un milieu communautaire (atout).
- Capacité à écouter et à communiquer.
- Habileté générale à travailler avec un ordinateur et à utiliser la suite Microsoft Office.
- Être sensible à la cause et les valeurs de l'organisme.
- Avoir un permis de conduire valide et une auto.

#### Exigences requises

- DEC en travail social ou l'équivalence.
- Excellente connaissance en français et en anglais.
- Expérience en intervention dans un milieu communautaire.

#### Salaires

Le salaire sera établi en fonction de l'expérience.  
35 heures semaine

Date d'entrée en fonction : Le 17 mai 2010

Veillez nous faire parvenir votre curriculum vitae avant le 23 avril 2010 par courriel haltefemme@bellnet.ca ou par télécopieur 819-449-2555  
Seules les candidatures retenues seront contactées.

## Avis public

Régie des alcools, des courses et des jeux

### Avis de demandes relatives à un permis ou à une licence

Toute personne, société ou association au sens du Code civil peut, dans les **treize jours** de la publication du présent avis, s'opposer à une demande relative au permis ou à la licence ci-après mentionnée en transmettant à la Régie des alcools, des courses et des jeux un écrit sous affirmation solennelle faisant état de ses motifs ou intervenir en faveur de la demande, s'il y a eu opposition, dans les **quarante-cinq jours** de la publication du présent avis.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée d'une preuve attestant de son envoi au demandeur par tout moyen permettant d'établir son expédition et être adressée à la **Régie des alcools, des courses et des jeux, 1, rue Notre-Dame Est, bureau 9.01, Montréal (Québec) H2Y 1B6.**

| NOM ET ADRESSE DU DEMANDEUR   | NATURE DE LA DEMANDE  | ENDROIT D'EXPLOITATION   |
|---|---|--|
| 7257058 Canada inc.<br>PAVILLON BARK LAKE<br>Réservoir Cabonga, Parc de la Vérendrye (Pythonga)<br>Gracefield (Québec)<br>JOX 1W0<br>Dossier : 1160-928 | 1 Bar dans pavillon de chasse ou de pêche (suite à une cession)<br>(demande corrigée) | Réservoir Cabonga, Parc de la Vérendrye (Pythonga)<br>Gracefield (Québec)<br>JOX 1W0 |

Québec



### HALTE-FEMME HAUTE-GATINEAU

est une maison d'aide et d'hébergement qui vient en aide aux femmes et enfants victimes de violence conjugale et en difficultés. Nous sommes à la recherche d'une

### COMMIS À L'ADMINISTRATION ET SOUTIEN À L'ORGANISME

Supérieure immédiat : Directrice générale

Description du poste : Dans le respect et les valeurs de l'organisme la commis à l'administration et soutien à l'organisme à pour fonction de faire du classement, traduire des documents, accompagner les femmes, gestion des fournitures de bureau et de la maison.

#### Tâches et responsabilités

- Être capable à préparer des documents administratifs.
- De voir aux achats relatifs à la maison.
- De faire l'inventaire des fournitures de bureau et alimentaires.
- Participation active des projets de l'organisme.

#### Qualités requises

- Excellentes capacité de travailler en équipe et seule.
- Connaissance d'un milieu communautaire (atout).
- Avoir un permis de conduire valide et une auto.
- Être autonome.

#### Exigences requises

- DEP en secrétariat ou l'équivalence.
- Excellente connaissance en français et en anglais.
- Excellente aptitude à communiquer.

#### Salaires

Le salaire sera établi en fonction de l'expérience.  
28 heures semaine

Date entrée en fonction : Le 17 mai 2010

Veillez nous faire parvenir votre curriculum vitae avant le 23 avril 2010 par courriel haltefemme@bellnet.ca ou par télécopieur 819-449-2555  
Seules les candidatures retenues seront contactées.

## ANNONCES CLASSÉES

Moteur hors-bord 9.9 hp Johnson 86, 525\$ - 2 remorques, 6 X 8 boîte camion, 250\$ et 4 X 8 roue 8", 425\$, pour infos: 819-449-1881.

ou échangerait contre 4 roues de la même valeur, 819-441-1179

Compresseur 5 hp avec accessoires, outils et meubles, vente de déménagement, informations 819-449-1695

Livres Robert Laffont à vendre, Infos 819-449-7984 après 11h

Équipement de bureau, pupitres, classeurs, chaises et autres 819-449-1040

Foin en balles ronde sec ou ensilage. Possibilité de livraison, info 819-465-2236

À vendre: spa, 6 places, avec tous les accessoires, 4000\$

Mobilier de salon modulaire, très propre, vieux rose, demanderait 60\$, 819-449-2985



**Familiaprix**

## Offre d'emploi

### CONSEILLÈRE BEAUTÉ

Temps plein ou partiel

Pharmacie avec section cosmétique incluant produits dermocosmétiques et maquillage.

#### Qualités recherchées :

- Entregent et excellent service à la clientèle
- Très bonne connaissance des produits cosmétiques

#### Pour information :

**Pharmacie Nathalie Houle**  
a/s Nathalie ou Claude  
70, St-Joseph  
Gracefield, Qué  
J0X 1W0  
TÉL.: 819-463-4577 (POSTE 3)



**Centre de Rénovation Home Hardware Maniwaki**  
79 Kichi Mikan, Maniwaki, Québec J9E 3B3

#### OFFRE D'EMPLOI

**Responsable de la tenue des livres**  
**Commis comptable**

#### FONCTIONS ET RESPONSABILITÉS

- Tenir à jour les registres des comptes débiteurs.
- Tenir les registres de paye et préparer les chèques de paye
- Payer les factures, en conformité avec le calendrier établi.
- Transférer les rapports de transaction quotidiens du système de point de vente aux registres financiers du magasin.
- Préparer les relevés mensuels
- Inscrire les données financières vérifiées dans les registres et les systèmes comptables du magasin et le Grand Livre.
- Préparer les états des résultats et les bilans aussi souvent que nécessaire, en conformité avec la politique de la compagnie.
- Préparer les formulaires requis pas les gouvernements fédéraux, locaux et provinciaux.
- Effectuer dépôts bancaires

#### ÉTUDES ET HABILITÉS REQUISES

- Lire et interpréter des renseignements financiers
- Tenue du grand livre
- Très bonne connaissance en Excel et systèmes comptables
- Posséder des études postsecondaires en administration de bureau et/ou en comptabilité d'entreprise
- Posséder 2 années d'expérience
- Bilingue
- Être capable de travailler selon un horaire flexible

Salaire selon expérience.

Pour appliquer à ce poste, veuillez vous présenter en magasin avec votre CV, ou vous pouvez envoyer votre CV par télécopieur au 819-449-4574 ou par courriel au [hh\\_maniwaki@hotmail.com](mailto:hh_maniwaki@hotmail.com)  
Date limite pour postuler : 1<sup>er</sup> mai 2010.



**Centre de Rénovation Home Hardware Maniwaki**  
79 Kichi Mikan, Maniwaki, Québec J9E 3B3

#### OFFRE D'EMPLOI

**Caissier/ caissière**  
**Responsable crédit**

#### FONCTIONS ET RESPONSABILITÉS

- Faire fonctionner tout le matériel de point de vente, y compris la caisse enregistreuse
- Connaître la marchandise en magasin et dans la cour et connaître l'utilisation et le fonctionnement des produits.
- Calculer les ventes à la fin de la journée ou du quart de travail et retirer le tiroir de la caisse enregistreuse, en conformité avec la politique du magasin.
- Responsable de la vérification du bureau du crédit pour ouverture de comptes clients.

#### ÉTUDES ET HABILITÉS REQUISES

- Consentement à travailler suivant un horaire souple, y compris la fin de semaine, le soir et les jours de congé.
- Excellentes capacités de communication et de mathématique
- Diplôme d'études secondaires ou l'équivalent.
- Posséder de l'expérience dans le domaine de la vente au détail serait un atout.
- Horaire de 40 heures semaines

Salaire selon expérience.

Pour appliquer à ce poste, veuillez vous présenter en magasin avec votre CV, ou vous pouvez envoyer votre CV par télécopieur au 819-449-4574 ou par courriel au [hh\\_maniwaki@hotmail.com](mailto:hh_maniwaki@hotmail.com)  
Date limite pour postuler : 1<sup>er</sup> mai 2010.

## Releveur ou releveuse de compteurs (postes éventuels)

Postes temporaires – Maniwaki  
Concours: EM100407A / Date limite: 26 avril 2010

#### Votre rôle

- Effectuer la relève des divers types de compteurs à l'aide de la technologie appropriée.
- Vérifier l'état des équipements de mesurage.
- Déceler et rapporter les cas de subtilisations d'énergie.
- Répondre aux demandes d'informations de base formulées par les clients et diriger ces derniers vers les unités administratives concernées lorsque requis.

#### Votre profil

- Diplôme d'études secondaires.
- Expérience en service à la clientèle, un atout.
- Capacité à se déplacer à pied sur de longues distances, beau temps, mauvais temps.
- Bon sens de l'orientation.
- Ne pas craindre les animaux, particulièrement les chiens.
- Permis de conduire de classe 5 valide.
- Connaissance appropriée du français parlé et écrit.

Pour poser votre candidature ou consulter nos autres offres:  
[www.hydroquebec.com/emplois](http://www.hydroquebec.com/emplois)

Remplissez le formulaire électronique et joignez-y votre cv.

Hydro-Québec applique un programme d'accès à l'égalité et invite les femmes, les membres des minorités visibles et ethniques, les autochtones et les personnes handicapées à présenter leur candidature.

Nous communiquons uniquement avec les personnes retenues à la suite de l'analyse des dossiers. Nous offrons des chances d'emploi égales à tous et à toutes.

**Vous avez l'énergie qu'il nous faut!**



**Hydro Québec**

# ANNONCES CLASSÉES

Terre engraissée avec fumier, pour informations 819-465-1211

Moteur 9 et 27 hp, pour informations 819-465-1211

Joli jonc pour homme, neuf, en or blanc et or jaune, demande 125\$, 819-463-3228

Dodge Ram 1500, Club Cab année 2000, 4x4, boîte courte, 176 000km, air climatisé, transmission automatique, bedliner 6500\$ négociable, bonne condition 819-449-5808

## 810 - À LA RECHERCHE

**Recherche** petit logement meublé avec rangement, ou co-locataire, personne tranquille, 819-334-5668 ou 819-441-9852

**À LA RECHERCHE** d'un appartement ou maison à louer, confortable, 2 c.c., si intéressé appelez au 819-449-5508

# Remerciements

**Ronald Brunet**

Les membres de la famille Brunet désirent remercier sincèrement tous les parents et ami(e)s qui, lors du décès de Ronald Brunet survenu le 11 janvier dernier, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messe, fleurs, courriels, appels téléphoniques, dons et visites. Nous avons été profondément touchés par tous ces témoignages et nous vous prions d'agréer l'expression de notre profonde reconnaissance. En terminant, un MERCI très spécial au Mouvement Albatros, au personnel hospitalier et médical du CSSSVG, au personnel du CHSLD de Maninwaki, au personnel ambulancier ainsi qu'à toute l'équipe des soins à domicile (CLSC-MKI) pour leur dévouement inlassable et pour leur compassion.



*Léona et les enfants*

# DÉCÈS

## 12<sup>e</sup> Anniversaire

**Lina St-Jacques Tremblay**



Il y a douze ans, tes yeux se sont fermés sur ce monde pour une vie meilleure laissant ainsi un vide immense dans nos coeurs. Se souvenir de toi c'est facile mais s'habituer à ton absence c'est toujours aussi difficile. Tu sais, nous ressentons toujours ta présence avec nous lorsque nous traversons nos épreuves et nos joies. Notre plus grande consolation, c'est l'espérance de te revoir un jour. D'ici là, tu resteras toujours notre ange, notre protectrice à nous!

Repose en paix, toujours nous nous souviendrons!

*Tes enfants qui te gardent toujours une place réservée dans leur coeur, Ginette, André, Roger, Denis ainsi que François et leur famille.*

Une messe anniversaire aura lieu le 18 avril 2010 à l'église de Blue Sea à 9h30.

LA FAMILLE McMILLAN a le regret de vous annoncer le décès de



**M. RÉJEAN McMILLAN**

décédé le 9 avril 2010 à la Piéta de Hull, à l'âge de 81 ans. Il était l'époux de feu Jacqueline Lachapelle et le fils de feu Jack McMillan et de feu Lorenza Lauriault. Il laisse dans le deuil ses filles: Darquise (Denis Bruyère) et Lynn; ses petits-enfants: Daniel (Sophie), Patrick (Annie), Nicolas (Vanessa) et Christine; ses arrière petits-enfants: Thomas et Mathilde. Il laisse également son frère Jacques (Rita); ses soeurs: Jeannine et Georgette, sa belle-soeur Jacqueline, ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et ami(e)s. Il fut précédé par ses frères Daniel, Fernand, Arthur, Paul et Gérard, et ses soeurs Irène et Berthe. Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Une célébration de prières, en présence des cendres, aura lieu le samedi 17 avril à 14h00 à la COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS située au 1369, boul. La Vérendrye O. à Gatineau. La famille recevra les condoléances à compter de 13h00. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à La Piéta de Hull. La famille désire remercier le personnel du 2<sup>e</sup> étage de la Piéta de Hull pour les bons soins prodigués.



Tél.: 819-568-2425  
courriel : conf@cfo.coop  
télécopieur: 819-568-2426

## REMERCIEMENTS À LA STE-VIERGE

Pour faveur obtenue

**P. B.**



## OFFRES D'EMPLOI

### JOURNALIER EN VOIRIE TEMPORAIRE

Sous l'autorité du contremaître, le salarié doit accomplir divers travaux reliés à l'entretien et à la réparation des infrastructures du réseau routier, des bâtiments, des terrains et des équipements de la municipalité. Il répare la signalisation, effectue des travaux d'ébranchage, entretien des fossés, ainsi que toutes autres tâches connexes.

Formation minimale requise : secondaire 5 ou DEP et permis de conduire valide de classe 3.

Compétences : personne ponctuelle, qui aime travailler physiquement à l'extérieur et faire du travail d'équipe ainsi que des travaux manuels. Assiduité, autonomie, débrouillardise et polyvalence.

La personne doit être admissible au programme de subvention salariale du CLE. La durée de l'emploi est d'un maximum de 20 semaines.

### AIDE-INSPECTEUR TEMPORAIRE

Sous l'autorité de l'inspecteur en bâtiment et environnement, la personne est appelée à effectuer une grande diversité de tâches, allant du suivi de la vidange des fosses septiques au suivi des plaintes et des dossiers en urbanisme et en environnement, lorsque l'inspecteur demande son aide.

Compétences : être à l'aise avec le public, être autonome et débrouillard. La personne doit être tolérante aux fortes odeurs. Elle doit être habile à utiliser un ordinateur et une caméra numérique et elle doit posséder un véhicule.

La personne doit être admissible au programme de subvention salariale du CLE. La durée de l'emploi est d'un maximum de 20 semaines.

Veuillez faire parvenir votre cv, avant le 27 avril, aux coordonnées suivantes :

Concours emploi saison estivale 2010  
Municipalité de Délage  
175 route 107  
Délage, Québec, J9E 3A8  
Télécopieur : 819-449-7441  
Courriel : [directiongenerale@deleage.ca](mailto:directiongenerale@deleage.ca)

Seules les personnes retenues seront contactées.

### Avis aux propriétaires uniques et aux copropriétaires indivis d'un immeuble

Municipalité / Municipalité régionale de comté (MRC) :  Déleage

Scrutin du : 2010 | 05 | 09  
année mois jour

Je, Emmanuelle Michaud, avise :  
Présidente d'élection

⇒ **les propriétaires uniques d'un immeuble** qui ne sont pas domiciliés sur le territoire de la municipalité ou de la MRC, qu'ils peuvent être inscrits sur la liste électorale pour l'élection générale si vous respectez les conditions suivantes :

- avoir 18 ans le :  2010 | 05 | 09 \*  
année mois jour
- être une personne physique, de citoyenneté canadienne, ne pas être en curatelle le :  2010 | 03 | 23 \*\*  
et, à cette date, ne pas avoir été déclaré coupable, au cours des cinq dernières années, d'une infraction constituant une manœuvre électorale frauduleuse
- être propriétaire unique d'un immeuble situé sur le territoire de la municipalité ou de la MRC depuis au moins 12 mois le :  2010 | 03 | 23 \*\*
- avoir transmis, à l'adresse indiquée ci-dessous, une demande d'inscription à la municipalité (voir le modèle SMR-9.2 joint) OU, s'il y a lieu, à la MRC (voir le modèle SP-9.2 joint).

ET

⇒ **les copropriétaires indivis d'un immeuble** qui ne sont pas domiciliés sur le territoire de la municipalité ou de la MRC et qui n'ont pas déjà le droit d'être inscrits sur la liste électorale comme propriétaire unique d'un immeuble ou comme occupant unique d'un établissement d'entreprise, qu'ils peuvent être inscrits sur la liste électorale pour l'élection générale si vous respectez les conditions suivantes :

- avoir 18 ans le :  2010 | 05 | 09 \*
- être une personne physique, de citoyenneté canadienne, ne pas être en curatelle le :  2010 | 03 | 23 \*\*  
et, à cette date, ne pas avoir été déclaré coupable, au cours des cinq dernières années, d'une infraction constituant une manœuvre électorale frauduleuse
- être copropriétaire indivis d'un immeuble situé sur le territoire de la municipalité ou de la MRC depuis au moins 12 mois le :  2010 | 03 | 23 \*\*
- avoir été désigné au moyen d'une procuration signée par la majorité des copropriétaires qui sont des électeurs le :  2010 | 03 | 23 \*\*\*
- avoir transmis, à l'adresse indiquée ci-dessous, une procuration à la municipalité (voir le modèle SMR-9.1 joint) OU, s'il y a lieu, à la MRC (voir le modèle SP-9.1 joint).

**PRENEZ NOTE** que les demandes d'inscription et les procurations devront être transmises au plus tard le dernier jour fixé par la présidente d'élection pour présenter une demande de modification devant la commission de révision. Elles prennent effet lors de leur réception et demeurent valides tant qu'elles ne sont pas retirées ou remplacées.

<sup>1</sup> Le propriétaire unique ou le copropriétaire indivis d'un immeuble situé sur le territoire d'une MRC dont le préfet est élu au suffrage universel, conformément à l'article 210.29.2 de la Loi sur l'organisation territoriale municipale, peut également se prévaloir de son droit d'être inscrit sur la liste électorale de la MRC, pour autant qu'il remplisse les conditions d'inscription.

Pour toute information supplémentaire, communiquer avec la présidente d'élection.

Emmanuelle Michaud 819-449-1979  
Prénom et nom du présidente d'élection Ind. rég. Numéro de téléphone

175 Route 107, Délage, Québec, J9E 3A8

Signature

*Emmanuelle Michaud*  
Présidente d'élection

2010 | 04 | 15  
année mois jour

SM-9 (09-06) **D**  
Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités, article 54, 55, 55.1, 56 et 341

\* Le jour du scrutin.  
\*\* Le 1<sup>er</sup> septembre de l'année de l'élection régulière ou dans le cas d'une élection partielle, le jour où l'avis d'élection est donné.  
\*\*\* Dernier jour fixé par la présidente d'élection pour présenter une demande de modification devant la commission de révision.

## DÉCÈS



**Maison Funéraire  
McConnery**  
449-2626  
206, Cartier  
Maniwaki

**M LIONEL BEAUHEMIN**

De Maniwaki, est décédé le 6 avril 2010 au Foyer Père Guinard de Maniwaki, à l'âge de 87 ans. Il était le fils de feu Félix Beauchemin et de feu Jeannette Deslonchamps. Il laisse dans le deuil sa sœur Arthurette. Il fut précédé par 2 frères; Irène et Roger, 2 sœurs; Thérèse et Pauline. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery 206 Cartier Maniwaki, QC J9E 1R3. Téléphone 819-449-2626 télécopieur 819-449-7437 courriel : mike.mcconnery@maisonfuneraiремcconnery.ca.** Selon les dernières volontés du défunt il n'y aura pas de visite au salon ni service religieux.

**MME ROLLANDE  
LACHAPPELLE BEAUDOIN**

De Maniwaki, décédée le 9 avril 2010 au CHVO de Gatineau, à l'âge de 69ans. Elle était la fille de feu Jean-Baptiste Lachapelle et de feu Antoinette Nault, épouse de feu Jimmy Beaudoin. Elle laisse dans le deuil ses enfants; Luc et Sophie, son petit-fils Loïc, son frère Paul (Lise Lamarche), son frère de cœur Marc, ainsi que plusieurs autres neveux, nièces, beaux-frères, belles-sœurs et ami(e)s. Elle fut précédée par ses frères; Gaston, Gilles, Roger et Rolland et sa sœur Jeanne-Mance. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery 206 Cartier Maniwaki, QC J9E 1R3. Téléphone 819-449-2626 télécopieur 819-449-7437 courriel : mike.mcconnery@maisonfuneraiремcconnery.ca.** Le service religieux a eu lieu le mercredi 14 avril 2010 à 15 heures en l'église L'Assomption Maniwaki, suivi de l'incinération. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Fondation du C.S.S.V.G. Nous aimerions remercier le personnel soignant du C.S.S.S de Gatineau (Hôpital de Gatineau).

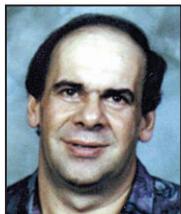


## † 11<sup>e</sup> Anniversaire

**Robert St-Amour (17 avril 1999)**

Cher père, grand-père, époux, frère, fils....

Maintenant 11 ans que tu nous a quittés et pas un jour passe sans que nous pensions à toi. Tu fais toujours partie de nos vies, mais de façon différente. Tu as maintenant une petite-fille... Koralie. Tu devras veiller sur elle comme tu veilles sur nous. Nous t'aimons et t'aimerons toujours. Tu es dans nos cœurs et le resteras pour l'éternité. Que Dieu te garde près de lui....



**Tes enfants, petits-enfants  
Ta femme et ta famille**

**M. LUCIEN COURTEMANCHE**

À Maniwaki, le 06 avril 2010, à l'âge de 93 ans est décédé Lucien Courtemanche, époux de feu Lucille Lauzon. Il laisse dans le deuil ses enfants; Johanne (Gérald Lalonde), Elise (Bernard Normand),

Brigitte (Philippe Carle), ses deux petits-enfants; Emilie et Félix, son frère Hervé (Cécile Désautels), ainsi que ses neveux, nièces, beaux-frères, belles-sœurs et ami(e)s. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery 206 Cartier Maniwaki, QC J9E 1R3. Téléphone 819-449-2626 télécopieur 819-449-7437 courriel : mike.mcconnery@maisonfuneraiремcconnery.ca.** Le service religieux a eu lieu le vendredi 16 avril 2010 à 15h en l'église l'Assomption de Maniwaki. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la société canadienne du cancer. Nous tenons à remercier particulièrement Nathalie Britt pour son dévouement auprès de papa ainsi que tout le personnel du 2e étage du centre hospitalier Maniwaki. Il va sans dire que l'équipe des soins à domicile restera toujours dans notre cœur pour son soutien, son professionnalisme et son empathie dans ces moments difficiles.

**MME CÉLINE ROY  
ROBILLARD**

De Déleage, est décédée le 7 avril 2010 au Centre Hospitalier Mont-Laurier, à l'âge de 54 ans. Elle était la fille de feu Bernard Roy et de feu Bibianne Lyrette. Elle laisse dans le deuil son époux Jean Robillard, sa 2e famille, Marc, feu Serge, feu Claude, Alain, Luc, François, Michel, Denis, Suzanne, Monique et Francine Beaulieu, ses belles-mères Gervaise et feu Rita, ses beaux-frères et sa belle-sœur; Gerry, Gilles, Linda, Marc et Serge ainsi que ses neveux, nièces, beaux-frères, belles-sœurs et ami(e)s. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery 206 Cartier Maniwaki, QC J9E 1R3. Téléphone 819-449-2626 télécopieur 819-449-7437 courriel : mike.mcconnery@maisonfuneraiремcconnery.ca.** Le service religieux eut lieu le samedi 10 avril 2010 à 10h30 en l'église L'Assomption Maniwaki, suivi de l'incinération. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons au Relais pour la vie.



## † À la douce mémoire

**Doralice  
Charbonneau Lacroix**

Une femme d'exception. Dix-sept ans se sont écoulés depuis que tu nous a quittés.

Tu nous manques tellement... La douleur demeure si profonde... Ton souvenir restera toujours ancré en nous, le souvenir d'une mère extraordinaire, une femme de valeur, une femme d'exception... Puisses-tu veiller sur nous. Merci de nous avoir tant donné, sois bénie éternellement... et repose en paix.



**Tes enfants Lise et Gilles**



**Coopérative  
Funéraire Brunet**  
« Nous sommes riches  
de nos valeurs »

19, rue Principale  
Maniwaki (Québec) J9E 2B1

Salons :  
Maniwaki et  
Mont-Laurier  
Télé.: 819 449-7669  
mki@coopbrunet.com

**Avis de décès**

**PAQUETTE RHÉA  
(1918-2010)**



Au Centre hospitalier de Maniwaki, est décédée, le 8 avril 2010, à l'âge de 91 ans, Madame Rhéa Paquette de Montcerf. Elle était conjointe de feu Albert Crytes. Prédécedée de quelques uns de ses enfants dont Anita, Jean-Claude et Émerald, elle laisse dans le deuil ses enfants Rosa (Dorval), Jean-Guy (Mary), Jacqueline (Claude), Gérald (Sylvie), Marjolaine (feu Roger), Yvette (Gérard), Lucienne (Edgar), Lise, Nicole (Paul), Denise (Marc) et Michel (Bernadette) ainsi que ses trente-sept petits-enfants, trente-sept arrière-petits-enfants et cinq arrière-arrière-petits-enfants, sa sœur Bernise (Gaston) et son frère Roger de même que de nombreux neveux, nièces, cousins, cousines et amis. Madame Crytes a été exposée dimanche et lundi derniers à la Coopérative funéraire Brunet de Maniwaki et un service funèbre a été célébré lundi le 12 avril en l'église Ste-Philomène de Montcerf, suivi de l'inhumation au cimetière de l'endroit. La **Coopérative funéraire Brunet**, à qui la direction des funérailles a été confiée, offre à la famille éprouvée, ses plus sincères condoléances.

## † Anniversaires



**Russel  
Wilson**  
16 avril 2009  
1<sup>er</sup> Anniversaire



**Madeleine  
St-Amour Wilson**  
24 août 1990  
20<sup>e</sup> Anniversaire

*Voilà déjà quelques années  
que vous nous avez quittés  
pour un autre monde.  
Vous savez, pour nous sur terre la vie  
continue mais, de là-haut, nous  
savons que vous nous protégez.  
Vos images sont gravées à tout jamais  
dans nos cœurs et le resteront toujours.  
Nous pensons à vous,  
vous nous manquez beaucoup.  
De vos enfants, conjoint(e)s,  
petits-enfants et 2 arrière-petits-enfants*

**Avis de décès**

**RAYMOND FLANSBERRY  
(1936-2010)**



Au CSSS de Hull, est décédé le 9 avril 2010, à l'âge de 73 ans, Monsieur Raymond Flansberry époux de Anita Paquette de Maniwaki. Fils de feu Paul Flansberry et feu Marie Jetté, outre son épouse il laisse dans le deuil ses enfants, Paulette, Claude, Michel, Micheline, Claudette (Daniel) et Linda, ses petits-enfants Jennifer, Roxanne, Gaétan, Bella, Éric, Josuha et Nancy, ses frères et sœur Henri, Gervaise, Roger et Hervé, ses beaux-frères et belles-sœurs, Marlene, Joyce, Marielle, Robert (Claudette), Raymond (Raymonde), Bella, Madeleine et Simone. Un recueillement en présence des cendres aura lieu au Salon de la **Coopérative funéraire Brunet, 19 Principale Nord, Maniwaki** le vendredi 16 avril de 13h30 à 15h30; une célébration de prières aura lieu à 14h. L'inhumation suivra au cimetière de l'Assomption. La Coopérative funéraire Brunet, à qui la direction des funérailles a été confiée, offre à la famille éprouvée, ses plus sincères condoléances.

**Avis de décès**

**SUZETTE CLÉMENT  
(1952-2010)**



Au Centre hospitalier de Maniwaki, est décédée, le 11 avril 2010, à l'âge de 57 ans, Madame Suzette Clément de Messines. Prédécedée par ses parents René Clément et Yvette Blais. Elle laisse dans le deuil ses enfants; Anick et Marcel, ses petits-enfants, Willyam, Rebeka, Kim et Danika, ses deux sœurs; Michèle et Ginette ainsi que sa belle-sœur Monique. Elle laisse également plusieurs cousins, cousines, neveux, nièces et amis(es). À la demande de la défunte, il n'y aura pas d'exposition ni de service religieux. La **Coopérative funéraire Brunet**, à qui la direction des funérailles a été confiée, offre à la famille éprouvée, ses plus sincères condoléances.

## † Remerciements



**Christine Martin**

Les membres de la famille Martin désirent remercier sincèrement tous les parents et ami(e)s qui lors du décès de Christine survenu le 23 février 2010 leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrande de messe, fleurs, dons, visite ou assistance aux funérailles. Nous avons profondément été touchés. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels. Un gros merci à tous.

**De sa fille Mélissa et la famille Martin**

# La première année collégiale est en péril à Maniwaki

## Que trois inscriptions au premier tour

MANIWAKI - La situation est catastrophique dans le moment au Centre d'études collégiales de la Vallée-de-la-Gatineau (CEC-VG) à Maniwaki. Seulement trois étudiants se sont inscrits au premier tour pour l'obtention d'un diplôme d'études collégiales en sciences humaines. Un deuxième tour est prévu le 19 avril prochain. D'ici là, on se croise les doigts.

Le Cégep de l'Outaouais a déjà indiqué qu'il suspendrait la première année d'études collégiales à Maniwaki si jamais le Centre d'études collégiales de la Vallée-de-la-Gatineau ne parvenait pas à réunir au moins une quinzaine de candidats lors du deuxième tour d'inscriptions.

Les dirigeants locaux espèrent que la vapeur sera renversée rapidement. Ils invitent les parents à inciter leurs enfants à s'inscrire à Maniwaki. Inscrire son enfant à Maniwaki représente des économies très intéressantes, de l'ordre de 5 000 \$ par étudiant en moyenne.

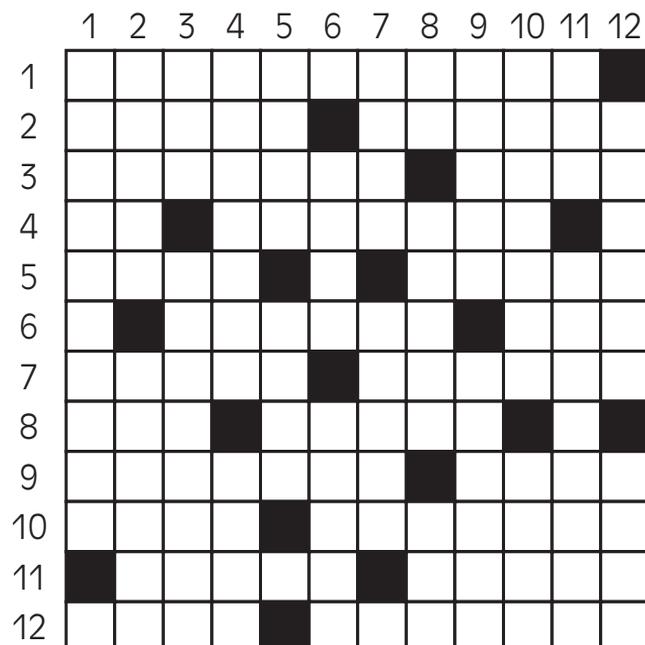
Selon eux, le milieu doit se mobiliser, tout comme au début il y a six ans. Des programmes d'études sont même offerts aux adultes qui hésitent également à s'inscrire. Pourtant un simple rafraîchissement des connaissances dans une matière peut aider considérablement

l'élève adulte dans son emploi. Il serait alors en mesure de demander une augmentation salariale.

Pour de plus amples informations sur l'offre d'études au CEC-VG, veuillez communiquer avec Sandra-Ann

Rodgers ou Sylvie Geoffrion au 819-441-3785. Faites vite, il en va de l'avenir du CEC-VG.

### MOTS CROISÉS



Horizontalement

- Action de médire.
- Organe dur et pointu - Plante des sous-bois.
- Salle en longueur - Qui se fait sans peine.
- Vaut 576 m environ - Aimables.
- Habitation des paysans russes - Droit que l'on paie pour emprunter une route.
- Dénaturé - Prête pour prendre un bain.
- Comblés - Gains d'appoint.
- On y parle anglais - Soucis.
- Enlever l'eau d'un linge - Égoïne.
- Effort final impétueux - Repos dans un vers.
- Marie-Antoinette - Phobies.
- Mauvaise note - Confiée à quelqu'un.

Verticalement

- Désarticuler.
- Compact - Garanti.
- Coule en Afrique - Cancaner.
- Accidentée - Un des États américain.
- Dirige - Nicolas II fut le dernier.
- Sa capitale est New Delhi - Conservation illégale.
- Met en circulation - Crier, en parlant du cerf.
- Actionné - Racine vomitive - Grande voile.
- Semblable en valeur - Bien charpentées.
- Faisant du mal - Pas cuits.
- Règles - Pièce de lingerie féminine.
- Font taire les poupons - A la forme d'une lettre.



## PIÈCES PICHÉ

Maniwaki 819-449-3630    Papipneauville 819-427-6256    Buckingham 819-986-7805

• Plus de 200 000 pièces de qualité offertes

• Outils et équipement léger

• Peinture et fournitures de carrosserie

**AUBERGE  
du DRAVEUR**

85, rue Principale Nord,  
Maniwaki J9E 3C9 - 819-449-7022

# BIENVENUE aux aînés

**HEURES D'OUVERTURE DU SPÉCIAL 55+  
jusqu'à 11h, du lundi au vendredi**

**Passé pour la journée: 5\$** + taxes

**Carte rose du «Club 55+»**

**TARIFS:**

**1 mois 30\$ + taxes**

**3 mois 75\$ + taxes**

**12 mois 275\$ + taxes**

**Détails du Club 55\$:**

Carte non transférable.

Serviettes de plage et peignoirs  
sont disponibles sans frais.

**Accès du lundi au vendredi de 8h à 11h**

**Utilisation libre:** spas extérieur et  
intérieur, sauna vapeur et sauna sec,  
gymnase muni de plusieurs appareils  
de qualité et piscine intérieure.

**Vous êtes âgé de 55 ans et plus**

Venez vous détendre dans notre piscine intérieure et nos spas, tout en profitant du paysage soigneusement aménagé. Vous pouvez même y ajouter une séance d'exercice dans notre super salle de gym. Des peignoirs et des serviettes sont à votre disposition.



**RÉSERVATIONS: 819-449-7022 ou [www.aubergedraveur.com](http://www.aubergedraveur.com)**



Quelques élus ou bénévoles de la région ont profité du Café d'artistes pour exposer des projets d'émissions télévisées avec Mme Rachel Dugas, recherchiste de Radio-Canada. Dans l'ordre: Jean Giasson, Rita Godin, Rachel Dugas, Michèle Blais et Armand Hubert.

## Rachel Dugas a choisi le Café d'artistes pour son premier vernissage

PAR RODRIGUE LAFRENIÈRE

Rachel Dugas, l'artiste peintre et recherchiste de l'émission «C'est ça la vie» de Radio-Canada, a choisi Maniwaki et le Café d'artistes pour vivre son premier vernissage dont le thème portait sur le temps.

En effet, cette dame de la télévision a décidé d'exposer ses toiles, durant les deux prochains mois, dans la verrière du Château Logue de Maniwaki, dans le cadre du vernissage que permettait le Café d'artistes auquel participaient neuf créateurs.

On se souvient que cette recherchiste en chef de la SRC avait l'an dernier préparé le terrain à la réalisation d'une émission qui traitait de la première fête de l'eau de Pâques à Bouchette, tout en situant Maniwaki et la région sur la carte du Québec et du Canada.

### Un effort pour faire connaître la région

En fait, ce vernissage a permis à plusieurs personnes d'échanger avec Mme Dugas et de lui communiquer des projets à traiter à l'émission «C'est ça la vie».

On a vu par exemple le maire de Bois-Franc, Armand Hubert, parler longuement avec cette dame. De même pour Michèle Blais, partenaire avec Ste-Thérèse dans la protection des bambis, et toujours bénévole dans une sphère d'activités ou une autre de la région.

Jean Giasson, ex-maire et actuel conseiller d'Aumond, était également présent à ce vernissage, ainsi que des membres de l'Association de la route de l'Eau-Vive, lesquels n'ont pas manqué de communiquer avec cette artiste recherchiste qui en était à ses premières armes, dimanche dernier au Café d'artistes.

### «Une excellente collaboration»

L'organisatrice de cet événement artistique récurrent, Rita Godin, n'a pas manqué de souligner «l'excellente collaboration qui s'est tissée entre les artistes exposants, la représentante de Radio-Canada, des élus et la population qui ont participé nombreux au vernissage, le personnel qui a permis de faire connaître la nouvelle et excellente cuisine du Château Logue et de son tout nouveau chef Denis Boudreault».

«Ce café d'artistes a de toute évidence facilité des rencontres qui feront connaître la région, ses réalisations artistiques, le Château qui s'avère un élément patrimonial important pour Maniwaki. Et c'est tant mieux», a dit l'organisatrice en chef des rencontres entre artistes.

### Œuvres exposées en avril et mai

La population et amateurs d'œuvres d'art sont invités à se rendre apprécier le travail des artistes, durant les mois d'avril et de mai.

Ils y verront des peintures, sculpture, aquarelles, de la peinture sur verre, des lampes, des coffres-livres, des assiettes déco, des napperons, etc.

Ces œuvres sont décrites comme «originales, exemptes de copies ou reproductions, raisonnables au niveau du prix d'achat».

Elles ont entre autres été réalisées par Rachel Dugas, Rita Godin, Lyse Courtemanche, Denise Lafond, Noëlla Robidas, Reine-Aimée Guy, Fanny Boileau, Erik Froment.

— 3<sup>e</sup> ÉDITION —  
**Le Salon Chasse, Pêche, et Plein Air de Maniwaki Inc.**  
 du 16 au 18 avril 2010  
 Centre des Loisirs de Maniwaki



Les Sports  
**DAULT**  
 ET FRÈRES



### HEURES D'OUVERTURE

**Vendredi 16 avril – 16h à 21h**  
**Samedi 17 avril – 10h à 19h**  
**Dimanche 18 avril – 11h à 17h**

INFO. : 819-449-3827



**Admission: 3\$**  
**Moins de 18 ans: gratuit**

# Une soixantaine de cavaliers bravent la pluie battante

PAR RODRIGUE LAFRENIÈRE

Autant il avait fait superbement beau le jour de Pâques, autant il pleuvait à boire debout le lendemain, alors que se déroulait la randonnée équestre traditionnelle du lundi de Pâques, à Ste-Thérèse-de-Gatineau.

Malgré les caprices éprouvants de dame Nature, au moins une soixantaine de cavaliers et cavalières ont bravé la pluie abondante pour participer à cette première sortie de l'année, celle qui enclenche le calendrier des randonnées et activités équestres de la saison.

Chose surprenante, les cavalières dominaient en nombre et se positionnaient avantageusement dans leurs habits équestres bien particuliers, ce 5 avril qui a permis de constater qui était les véritables mordus d'équitation...

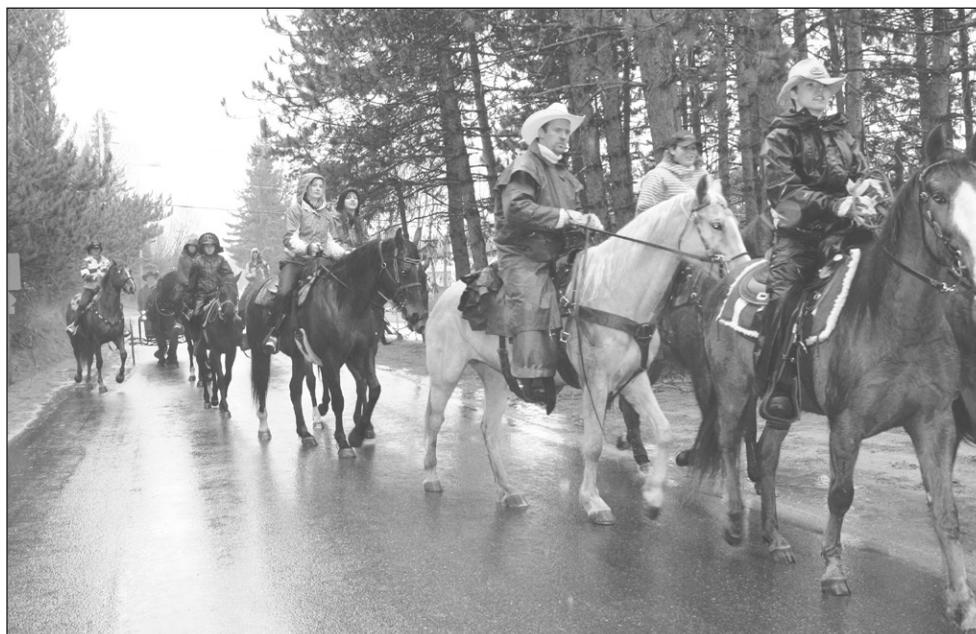
«C'est un succès de voir des cavaliers en aussi grand nombre malgré une si pluvieuse température», indiqua l'hôtesse Nancy, qui siège au comité d'implantation du projet municipal de destination équestre à Ste-Thérèse, pour tout l'Outaouais.

## Guides équestres demandés

Le projet de faire de Ste-Thérèse une destination équestre mise bien évidemment sur la possibilité de compter sur des guides équestres formés. Des guides capables d'accueillir, de prendre à charge, de guider des groupes, par exemple dans l'immensité du territoire public du lac des 31-Milles.

Ce sont des randonnées d'une ou plusieurs journées, avec diverses activités offertes à des gens désireux de partir à la conquête des espaces immenses de ce territoire capable de tout leur faire voir en relation avec la nature.

Si de tels guides sont intéressés à jouer

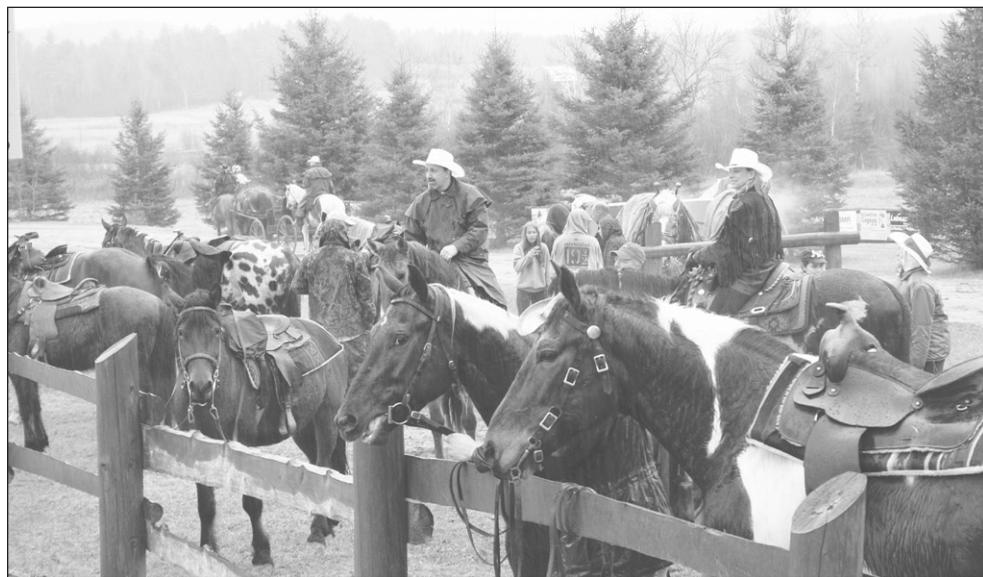


faisabilité avant de prendre une décision d'aller de l'avant dans un projet de développement.

L'organisatrice Claire Lyrette souligne qu'elle offrira bientôt une soirée DVD au cours de laquelle elle présentera en montage, au restaurant Maniwaki Pizza, les meilleures photos des randonnées faites à ce jour.

Cette cavalière souligne que «le sport équestre est une façon de développer le tourisme dans un endroit, à preuve les cavaliers qui ont été invités de toute la région, bien sûr, mais aussi de Ferme-Neuve, de Mont-Laurier, de Val-Barrette, etc».

Et selon elle, «Ste-Thérèse se classe parmi les plus belles places pour pratiquer l'équitation, à cause des nombreux sites qu'on peut découvrir autour de Ste-Thérèse et à Délage, et à cause des centaines de kilomètres de sentiers accessibles aux amateurs de randonnées équestres».



«Nous voyons ici, aujourd'hui, qui sont les vrais de vrais cavaliers!» a lancé fièrement, mais à la blague, une cavalière dont le chapeau typique à large rebord des découvreurs du Far-West a bien joué son rôle, à savoir empêcher que l'eau de pluie ne coule dans la chemise, à l'avant ou à l'arrière.

## Une Claire Lyrette satisfaite

L'organisatrice en chef de cette randonnée du printemps, Claire Lyrette, respirait d'aise, après avoir craint une désaffectation de son groupe, au vu de cette journée capable de tuer les ardeurs des plus endurcis.

Malgré un objectif non atteint d'une centaine de chevaux participants, elle se montra des plus satisfaites de compter sur les vrais de vrais...qui savaient que le rendez-vous d'après Pâques ne se manque pas.

Elle souligna bien sûr, avec un brin de taquinerie, sa satisfaction de voir l'élément féminin dominer au cours de cette randonnée qui a cheminé dans le village de Ste-Thérèse, en direction de la pourvoirie du lac Isidore où Nancy Morin accueillait le groupe avec grand amicalité.

## LIGUE SACS DE SABLE MOULIN DES PÈRES

(Résultats du mercredi 7 avril 2010)

### PLUS HAUT (100 SACS)

|                  |       |
|------------------|-------|
| Norbert Rivet    | 9 880 |
| Mario Grondin    | 9 710 |
| Diane Lafontaine | 8 410 |
| Thérèse Dault    | 8 350 |
| Claire Lacaille  | 8 050 |

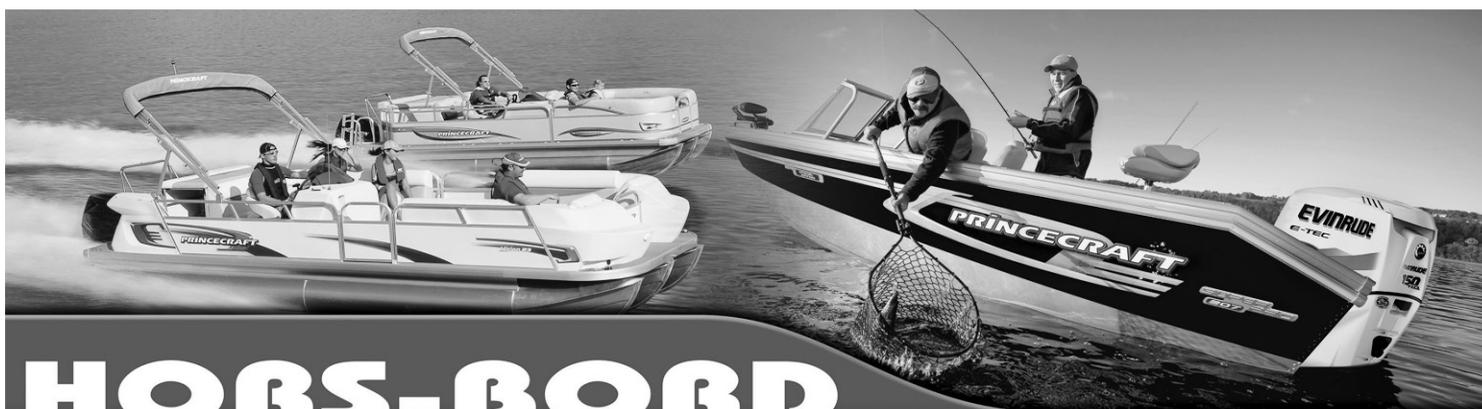
### PLUS HAUT (50 SACS)

|                  |       |
|------------------|-------|
| Norbert Rivet    | 5 220 |
| Mario Grondin    | 4 910 |
| Thérèse Dault    | 4 730 |
| Diane Lafontaine | 4 570 |
| Claire Lacaille  | 4 360 |

### PLUS HAUT (10 SACS)

|                    |       |
|--------------------|-------|
| Norbert Rivet      | 1 500 |
| Diane Lafontaine   | 1 330 |
| Mario Grondin      | 1 290 |
| Diana Richard      | 1 290 |
| Fernand Charlebois | 1 270 |

leur rôle dans l'organisation, ils sont invités à se faire connaître aux organisateurs ou bien à la municipalité de Ste-Thérèse qui compte sur le dépôt d'une étude de



## HORS-BORD Lafontaine GRACEFIELD

VENEZ NOUS VOIR AU SALON CHASSE, PÊCHE ET PLEIN AIR DE MANIWAKI DU 16 AU 18 AVRIL 2010 Propriétaire : Éric Thérien

79, ch. Calumet - 819-463-3488 hbl@hors-bordlafontaine.com



ARCTIC CAT  
PARTAGEZ NOTRE PASSION

LARSON

PRINCECRAFT

SUZUKI

# Stéphanie Vallée renoue avec les militants du comté de Gatineau

*Quelque 150 militants libéraux assistent à son 3e brunch annuel*

PAR JEAN LACAILLE

MESSINES- Vêtue d'une robe rouge étincelante, la députée de Gatineau, Stéphanie Vallée, a accueilli quelque 150 militants libéraux lors de son 3e brunch annuel dimanche au club de golf Algonquin de Messines.

L'animateur Joël Branchaud s'est réjoui de la forte participation du brunch de la députée d'autant plus que plusieurs projets devraient se matérialiser en 2010 dans le comté. «Nous avons voulu que le brunch soit plus convivial et je crois que nous avons réussi. C'est maintenant le temps de vous présenter notre député.»

La députée a tout d'abord souligné l'anniversaire de son époux, Me Louis-André Hubert de même que salué le président de l'Association libérale de la circonscription de Labelle, M. Bernard Filion. Le député de Gatineau est marraine des libéraux de Labelle. «Nous allons tenter de tourner Labelle au rouge au cours des prochaines élections.»

Elle a également salué l'ex-député Réjean Lafrenière. Elle s'est particulièrement réjouie des 110 millions \$ qui seront investis dans le prolongement de l'auto-

route 105 et des travaux qui seront effectués sur la route 105.

«Ces travaux permettront un accès plus sécuritaire et rapide aux gens d'Ottawa et de Gatineau à notre grand terrain de jeu de la Vallée-de-la-Gatineau. J'ai l'Outaouais et la Vallée-de-la-Gatineau tatouées sur le coeur. Nos investissements récurrents dans l'industrie forestière permettent le maintien et la création d'emplois. Nous devons diversifier ce secteur de notre économie et développer davantage l'industrie récréotouristique. Le laboratoire rural que nous allons instaurer dans la Forêt de l'Aigle est un exemple de notre volonté d'investir dans l'avenir de notre jeunesse pour la retenir en région.»

Il faut également, selon la députée, miser sur l'éducation. «Nous n'avons pas un bon score au niveau du décrochage scolaire. Le directeur de la Cité Étudiante de la Haute-Gatineau, M. Robert Giard, m'indiquait à la suite d'une rencontre récente, sa volonté d'instaurer des programmes spéciaux afin d'améliorer l'apprentissage de nos jeunes. Il s'agit d'une très belle initiative.»

Plusieurs projets mijotent dans l'esprit des promoteurs régionaux. La députée a invité les citoyens à lui faire part de leurs



Stéphanie Vallée a parlé des réalisations du gouvernement au cours de la dernière année. «Nous allons continuer de travailler en fonction d'améliorer la situation économique de l'Outaouais et, à coup sûr, de la Vallée-de-la-Gatineau.»

idées afin d'améliorer la performance de la Vallée-de-la-Gatineau à tous les points de vue.

Elle a remercié ses collaboratrices de son bureau de circonscription et souligné

la présence de plusieurs maires de la région. Elle a lancé une invitation aux militants libéraux pour le brunch automnal, le 24 septembre prochain, date de son anniversaire.

## UN RENDEZ-VOUS ARTISTIQUE JUSTE POUR VOUS!

VENEZ APPRÉCIER  
L'EXPOSITION D'UNE TRENTAINE  
D'ŒUVRES,

DANS LA VERRIÈRE DU CHÂTEAU LOGUE,  
À MANIWAKI,

DURANT LES MOIS D'AVRIL ET DE MAI,

SOUS LE THÈME

«LE TEMPS»

NEUF ARTISTES CRÉATEURS Y EXPOSENT :

Rita Godin, Rodrigue Lafrenière, Lyse Courtemanche,  
Denise Lafond, Noëlla Robidas, Reine-Aimée Guy,  
Fanny Boileau, Érik Froment et  
Rachel Dugas, artiste invitée de Radio-Canada.

**BIENVENUE À TOUS ET TOUTES !**

UNE INITIATIVE ET COLLABORATION DE  
L'ARTISTE MULTIDISCIPLINAIRE RITA GODIN,  
EN AIDE AU DÉVELOPPEMENT DE LA CULTURE EN RÉGION.

Tél : 819-449-5466 ; Téléc. 819-449-5877  
Site : [www.studioritagodin.com](http://www.studioritagodin.com)  
Courriel : [rgodin@ireseau.com](mailto:rgodin@ireseau.com)



Aux contribuables de la susdite municipalité régionale de comté

### AVIS PUBLIC

**Tenue de la séance ordinaire du Conseil  
du 20 avril 2010**

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par le soussigné greffier de la Municipalité régionale de comté de La Vallée-de-la-Gatineau :

QU'en vertu de sa résolution numéro 2010-112, adoptée le 16 mars dernier par le Conseil, celui-ci a fixé, pour la tenue de sa séance **ordinaire du 20 avril 2010**, le lieu suivant :

**Cafétéria de la Cité étudiante de la Haute-Gatineau  
(Polyvalente de Maniwaki)  
Située au 211 de la rue Henri-Bourassa dans la ville de Maniwaki**

**L'assemblée débutera à compter de 18 h 00.**

Le conseil tient sa séance à cet endroit à l'occasion de la foire environnementale organisée par la MRC afin de souligner la Journée mondiale de la Terre 2010.

Le public est invité à y prendre part.

**DONNÉ** à Gracefield, Québec, ce 13e jour du mois d'avril 2010.

*Marc Langevin*

Marc Langevin  
Greffier et adjoint à  
la direction générale par intérim



# CARNET SOCIAL

**ATTENTION : S.V.P. faites vos messages par courriel autant que possible – 25 mots ou moins - à l'adresse courriel : montage@lagatineau.com - avant le mardi 12h (midi).**

Cet espace étant mis gratuitement à la disposition des associations et regroupements à but non lucratif, tout ce qui se rapproche trop d'un message publicitaire ne sera pas publié dans cette page. Dans le doute, contactez nos bureaux, 449-1725.

**Divers :**

- Musique au Williamson de 19h à 22h à tous les mardis, infos: Reina au 449-2573
- Prochaines activités pour CAPVC: le samedi 17 avril: Peinture sur verre de 10 h à 13 h. Coût: 20 \$/pers. Max 15, le mercredi 21 avril: Atelier de poterie et céramique de 19 h à 21 h. Coût: 15 \$/pers. Max 20, le vendredi 14 mai: Spectacle de l'école de musique EMVG de 17 h 30 à 21 h. Coût: 5 \$/pers. Pour vous inscrire tél.: 819-306-0678 au 252, boulevard Délage, Délage.
- Partenaires FADOQ en Outaouais: Le nouveau pamphlet Nos Partenaires en Outaouais, est prêt, demandez-le à votre club FADOQ. Beaucoup de nouveaux partenaires. Les membres régionaux, vous pouvez contacter 819-777-5774 ou aller sur fadoqoutaouais.ca. Plus encore sur fadoq.ca: les partenaires de toutes les régions du Québec. Ces rabais sont disponibles sur présentation de votre carte valide, seulement.
- Désirons rencontrer personnes intéressées pour groupe de conversation Espagnole. Infos: Diane au 441-3629 ou Diane au 449-7163
- Le Club de l'âge d'or Amitié de Bois-Franc vous invite à un souper suivi d'une danse avec orchestre pour fêter son 20e anniversaire le 17 avril à 17h30 à la salle municipale, infos: 449-1013
- Soirée du 18 avril au centre communautaire, organisée par Les Joyeux Vivants de Gracefield: souper à 17h30 coût: 9\$, danse avec les Campagnards. Artistes invités: Le duo Roger Charette et Sylvie Rioux. Réservations: Suzanne 463-2027 ou Paul 463-2029. Apportez vos consommations.
- Il y aura réunion de LA VIE MONTANTE le lundi 19 avril à 14h, au «salon bleu» de l'église de l'Assomption. Le thème sera: le baptême. Bienvenue à tous. INFO: Lennard ou Monique au 441-3467
- Le mercredi 21 avril de 18h à 20h: bibliothèque de Kazabazua: Cercle de lecture pour adultes français, échange de commentaires sur les livres lus et un goûter.
- Déjeuner mensuel des membres de l'Areq, le mercredi 21 avril à 8h30, dans la salle de réception de l'Hôtel Central. Conférencière invitée: Kimberley Mason.
- Activités à la bibliothèque avril 2010 - mercredi le 21 avril 2010 à 19:00 RENCONTRE AVEC M. ANDRÉ DUHAIME le maître du haïkus et vendredi le 23 avril 2010 à 19:00 Kathia Trottier, auteur d'ici pour la journée mondiale du droit d'auteur.
- Le vendredi 23 avril de 19h à 21h, église Unie Trinité, Kazabazua: soirée pour tous les enfants, chants, histoires et bricolage.
- Club Mani Maji Danse organise une soirée dansante avec souper à 18h le 24 avril, en haut de l'église Christ-Roi, coût du billet: 20 \$, prix de présence. Démonstration de danse avec les élèves, pour réservation ou infos: Irène Marcil au 449-3266
- Le samedi 25 avril à 11h30: Départ de Low, Kazabazua et Danford Lake: Otter Lake Put Luck. Toutes les personnes âgés de tous les clubs (ou Non) sont invités, jeux de cartes, fléchettes et prix. Infos à suivre.
- Journée bénéfice: Pour venir en aide au Club de l'âge d'or de Cayamant qui a tout perdu lors de l'incendie de son local l'automne dernier, les clubs de l'âge d'or de la Vallée-de-la-Gatineau se sont regroupés pour organiser une journée bénéfice avec activités diverses, musique, danse, artistes locaux. Le tout aura lieu à l'Église Christ-Roy de Maniwaki le dimanche 25 avril 2010 de 14h à 22h. Un souper sera servi de 17h à 19h. Coût d'admission: don de votre choix. Bienvenue aux membres des clubs d'ânés!
- Le dimanche 25 avril: école élémentaire Queen Elizabeth: Déjeuner de crêpes, saucisses, œufs, fèves au lard, café et jus.
- Le mardi 27 avril à 13h30: Centre Héritage de

Low: Club de l'âge d'or de Low Bingo et repas. Infos: Brenda 819-422-1865

Le mercredi 28 avril 19h: Bibliothèque de Kazabazua: Cercle de lecture pour adultes anglais, échange de commentaires sur les livres lus et un goûter

• Le jeudi 29 avril de 18h à 20h: au dessus de l'École St-Nom de Marie, clinique de vélos à la maison des jeunes Venez apprendre à réparer ou mettre en forme votre vélo. Infos: Nadine Pinton et Denis Labelle 467-2086

• Vente de pâtisseries aux Galeries Maniwaki le vendredi 30 avril de 9h à 18h. Les profits seront remis à la Fondation des Maladies Parkinson, apportez vos desserts ou conserves-maison. Infos: Céline Riopel au 449-1063 ou Pauline Riel au 449-4720

• LE CLUB DE L'ÂGE D'OR ASSOMPTION DE MANIWA-KI, fait appel à votre générosité. Le samedi 1er mai se tiendra la levée de fonds annuelle pour la cause du CANCER. À midi, inscription (10\$) pour le tournoi de cartes "500" qui commencera à 13h. Des sandwiches

sont offerts au coût de 2\$ (infos: Nicole 449-4145). Suivra un souper spaghetti servi de 17h à 18h30 au coût de 10\$ (infos: Françoise 449-4036). Soirée dansante avec les "Boute-en-train" de 19h à 23h. (5\$ pour ceux qui n'auraient pas souper au local - infos Hélène 449-3064). Le tout se tiendra au local du Club 257, rue Des Oblats à Maniwaki. On vous attend. Il y aura service de bar. Tous les profits de la journée seront remis à l'organisme "Relais pour la Vie".

• Avis à tous les membres du Club de l'âge d'or (FADOQ) de Ste-Thérèse-de-la-Gatineau : Il y aura assemblée générale annuelle des membres du Club dimanche le 30 mai 2010 à 19h au local du Club à l'école Laval, 29, rue Principale, Ste-Thérèse-de-la-Gatineau. Souper partagé à 17h30 suivi de l'Assemblée générale annuelle et de l'élection de membres au Conseil d'administration. Infos, Ginette 441-0974 ou Diane 441-3629

• Club de l'âge d'or de Cayamant organise un voyage les 27, 28 et 29 septembre 2010 à St Donat incluant petite croisière et spectacle western/ coun-

try. Pour réserver Violaine 463-4117 ou Léona au 463-1035

**Tous les 1er dimanche du mois :**

• Chevaliers de Colomb, Conseil 12704 de Poltimore Denholm: brunch à la salle Fair Hall.

**Tous les 3e dimanche du mois :**

• Joyeux Vivants de Gracefield: pour un souper et soirée dansante.  
• Déjeuner-bénéfice, paroisse St-Félix de Blue Sea à salle municipale, de 9h à 12h.

**Tous les dimanches :**

• Église dans les maisons: venez participer, à 10h au 52, ch. Rivière Gatineau Nord, Délage. Infos: 441-0883.  
• Bar Le Rendez-vous à Masham: à partir de 13h30, rencontre de musique country, apportez vos instruments. Infos: 210-2625  
• Église baptiste Maniwaki, à 9h45, cantique, sermon bilingue. Infos: 449-2362.  
• Bar du Draveur à Grand-Remous, à 13h30, rencontre de musiciens, infos: 438-2880

## ON CASSE LA BARAQUE!

### AUCUN PAIEMENT AVANT 90 JOURS!

### PLUS GROS INVENTAIRE DES LAURENTIDES!

### LE PRIX LE PLUS BAS GARANTI!

**En achat transport et préparation inclus et taxes incluses**

**Aucun paiement avant 90 jours\***

**MAZDA B2300\* 2010**  
4x2 CAB RÉG.  
0% / 60 MOIS  
OU  
0% / 72 MOIS  
OU  
**4500\$ DE RABAIS**  
Oufff! **4999\$\*** PAR SEMAINE

**MAZDA 3 GX\* 2010**  
0% / 60 MOIS  
OU  
1,9% / 72 MOIS  
OU  
2,9% / 84 MOIS  
OU  
**2000\$ DE RABAIS**  
Oufff! **5899\$\*** PAR SEMAINE

**MAZDA B2300\* 2010**  
S/CAB 4X2  
0% / 60 MOIS  
OU  
0% / 72 MOIS  
OU  
**4500\$ DE RABAIS**  
Oufff! **5899\$\*** PAR SEMAINE

**MAZDA 5 GS\* 2010**  
0% / 60 MOIS  
OU  
1,9% / 72 MOIS  
OU  
2,9% / 84 MOIS  
OU  
**2500\$ DE RABAIS**  
Oufff! **7599\$\*** PAR SEMAINE

**MAZDA B4000\* 2010**  
4x4 s/cab 4x4  
0% / 60 MOIS  
OU  
0% / 72 MOIS  
OU  
**5500\$ DE RABAIS**  
Oufff! **7199\$\*** PAR SEMAINE

**MAZDA TRIBUTE\*GX 2010**  
0% / 60 MOIS  
OU  
1,9% / 72 MOIS  
OU  
2,9% / 84 MOIS  
OU  
**4000\$ DE RABAIS**  
Oufff! **7299\$\*** PAR SEMAINE

Oufff!

DU JAMAIS VU!

**MAZDA 6\* GS 2010**  
0% / 60 MOIS  
OU  
1,9% / 72 MOIS  
OU  
2,9% / 84 MOIS  
OU  
**2500\$ DE RABAIS**  
Oufff! **7899\$\*** PAR SEMAINE

**MAZDA RX-8 GT\* 2010**  
0% / 60 MOIS  
OU  
1,9% / 72 MOIS  
OU  
2,9% / 84 MOIS  
OU  
**4500\$ DE RABAIS**  
Oufff! **13599\$\*** PAR SEMAINE

**MAZDA CX-7\* GS 2010**  
0,9% / 60 MOIS  
OU  
2,9% / 72 MOIS  
OU  
3,9% / 84 MOIS  
OU  
**2500\$ DE RABAIS**  
Oufff! **9599\$\*** PAR SEMAINE

**MAZDA 3\* SPEED 2010**  
0% / 60 MOIS  
OU  
1,9% / 72 MOIS  
OU  
2,9% / 84 MOIS  
OU  
**3000\$ DE RABAIS**  
Oufff! **11299\$\*** PAR SEMAINE

**MAZDA CX-9\* GS 2010**  
0,9% / 60 MOIS  
OU  
2,9% / 72 MOIS  
OU  
3,9% / 84 MOIS  
OU  
**3000\$ DE RABAIS**  
Oufff! **12699\$\*** PAR SEMAINE

**MAZDA RX8\* R3 2009**  
Flambant neuve!  
Super spécial en achat tout inclus et taxes incluses  
Oufff! **10999\$\*** PAR SEMAINE

**Sans frais**  
**1-866-929-3052**

**Performe**  
MONT-LAURIER

**819-623-4455**  
[www.performemazda.com](http://www.performemazda.com)  
Sans frais 1-866-929-3052  
1450, boul. A-Paquette, Mont-Laurier

\* Détails en magasin, photos à titre indicatif seulement. \* Programme en magasin \* Photo à titre indicatif seulement.

# 144 années d'expérience à votre service

Avant



Après



Marc Danis

Débossleur



25  
années  
d'expérience

Marc Saumure

Grand maître  
débossleur



22  
années  
d'expérience

Jason Wallingford

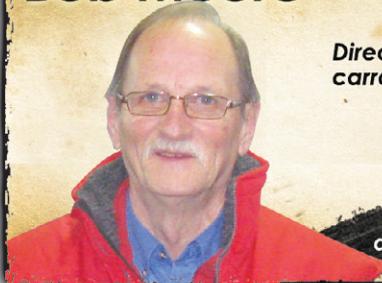
Débossleur



8  
années  
d'expérience

Bob Moore

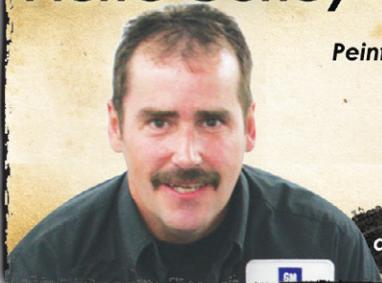
Directeur de  
carrosserie



38  
années  
d'expérience

Pierre Gorley

Peintre



26  
années  
d'expérience

Luc Mantha

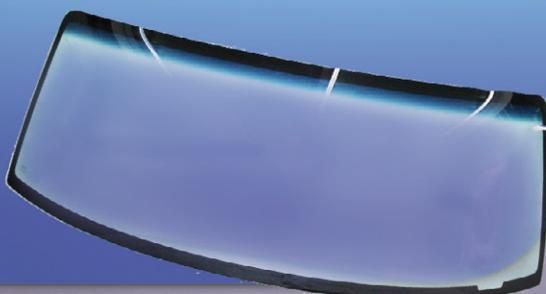
Grand Maître  
débossleur



25  
années  
d'expérience

## NOUS INSTALLONS AUSSI DES PARE-BRISE

Nous assumons le premier 50\$ de franchise



# McCONNERY

DEPUIS 1927



www.garagemcconnery.gm.com

105 boul. Desjardins, Maniwaki

819-449-1632

Sans frais: 1 888 449-1632